工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七　二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙五大張售價弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六六三一號

·本報每份仍售弍毫·

阿游闖入邊境學校挾持近百學童
以軍最後一刻強攻解救
恐怖分子全被格殺以方亦傷亡慘重

【馬雅洛十五日美聯社電】以色列軍隊在阿游所定的最後期限前半小時，經過激烈搶戰後衝入被三名阿游佔領並挾持約八十五名兒童的學校，以色列軍向學校猛烈開火三分鐘，另一批部隊則從另一方向衝入學校，撞開大門，向阿游分子射擊，戰事在半分鐘內結束。

以色列軍方面傷亡極慘重，救傷擔架兵疲於奔命，三名阿游據說全被擊斃。

從血跡斑斑現場出來的一名警員說：「游擊隊在以軍採取行動後立即開槍射擊人質，有十數名兒童受傷，也有若干人遇害。」

【馬雅洛十五日美聯社電】劫持八十五名以色列學童的阿剌伯槍手最初堅持該批學童必須隨同他們乘機前往大馬士革，但在馬雅洛一處司令部處理上述危機的以色列國防部長達揚已拒絕該項要求。

法國大使進入該所被圍的學校前三分鐘，一名恐怖分子利用擴音器大聲叫道：「我們現正失去我們的忍耐力。我們希望你們將不會是笨蛋。」

圖為以軍開往阿游所佔領學校時情形。（合眾國際社）

【大馬士革十五日法新社電】此間接近巴勒斯坦解放人民民主陣線的人士說：今天盛稱對在以色列北部挾持學童為人質的事件負責的該組織已拒絕以色列所提出的條件，根據這些條件，被囚禁在以色列的巴勒斯坦游擊隊方可獲得交換。

那些學童人質現時被困在距離黎巴嫩邊境十公里（六哩）的馬雅洛一間學校內。

達揚親往現場 與三阿游談判 佯允妥協施緩兵計

【特拉維夫十五日法新社電】以色列政府今天同意釋放廿名被囚禁的游擊隊，交換在以色列北部被巴勒斯坦游擊隊挾持為人質的約九十名兒童的自由。

以色列電台宣佈：內閣今晨在耶路撒冷舉行緊急會議後經已向巴勒斯坦游擊隊組織進行接觸，內閣表示唯一的條件是互相交換兒童及游擊隊手續必須在馬雅洛村地點進行，那些兒童現被困在該村一間村校內。

這是以色列在與巴勒斯坦游擊隊發生無數次衝突中，首次向一項最後通牒屈服。國防部長達揚及北部指揮官伊坦現在馬雅洛，而此間觀察家說：達揚很可能會領導與游擊隊舉行談判。

【以色列．馬雅洛十五日美聯社電】阿剌伯恐怖分子於星期三日黎明前佔領在黎巴嫩邊境附近的一家以色列學校，俘虜最少九十名猶太籍兒童，並恐嚇除非以色列釋放二十名被禁錮的阿剌伯游擊隊，不然把兒童殺死。

尚有有關消息圖文刊第二頁

港日貿易特刊兩大張
·今日隨報附送不另收費·

約九十名學童分囚兩層樓 要脅交換廿名阿游囚犯
海法與耶路撒冷俱有破壞事件 似是針對以立國廿六週年紀念

槍手和破壞分子同時又分別發動三宗恐怖事件。

以色列軍警配備機關槍把這間學校建築物包圍。

他們說，這些恐怖分子在佔領這家學校之前，衝入附近一所住宅，並殺死在睡夢中的一家四口。數小時前，阿剌伯槍手在數哩外襲擊一架貨車，殺死一名工廠女工，並傷害另外七名婦人和司機。

在南部十八哩的海港城市海法，破壞分子在以色列的主要煉油廠炸毀一條輸油管，而警方發現三枚卡宇沙火箭瞄準耶路撒冷的心臟，耶路撒冷於星期二日晚發生炸彈爆炸。

這些恐怖分子是在以色列獨立二十六週年紀念時發動攻擊——據猶太日曆已在上月舉行慶祝——而這時美國國務卿基辛格正穿梭於耶路撒冷旅館。基氏目前正從事停火談判，以結束在叙利亞前綫的戰爭。

警方說：這些被俘虜的男、女兒童是來自一家宗教學校，他們來到這個加利利聖地觀光。

當這些恐怖分子衝入這幢建築物、揮動機關槍時，兒童們正在熟睡。

約二十名兒童，一名教師和他們的巴士司機從二樓跳窗逃走，國家電台說，數人因跳窗或被槍彈所傷。

逃生者說，這些槍手對在希伯來的兒童說：「假如你們保持安靜的話，是不會傷害你們的」。隨後，他們把被俘的學生分為兩批，把女學生安置在二樓，而把男學生安置在另一層樓中。

國家電台說：三名恐怖分子正佔領這所學校，警方說，自從這些恐怖分子三天前偷越黎巴嫩邊界以來，他們已經展開搜尋這些槍手。正當保安隊伍封鎖馬雅洛地區時，這些恐怖分子提出二十名阿剌伯游擊隊俘虜的名單，並交一項最後通牒給一名偕兒童同行作為教師的女兵，她携同這項最後通牒給一位馬雅洛鎮的官員。

該項最後通牒說，除非以色列於當地時間下午六時（香港時間星期四日凌晨一時）釋放二十名游擊隊，不然這些被俘的男、女兒童將被殺死。

這些恐怖分子把槍伸出這幢三層樓的學校建築物的窗外，並對未逃往防空洞的鎮民開槍數十發。

這些槍手要求把被囚的二十名游擊隊釋放遣送往叙利亞首都大馬士革。這廿名俘虜包括日本恐怖分子岡本，他在兩年前在洛特機場殺戮廿六名無辜者。他們亦要求一架飛機給他們逃生，以換取被俘的兒童的性命。

這些阿剌伯人用一具擴音器呼喊，要求法國和羅馬尼亞大使來馬雅洛鎮。

在耶路撒冷，總理梅爾夫人的政府暫停關於基辛格的停火談判的會談，並召開一項緊急會議，處理這宗恐怖事件。

以色列駐華盛頓大使鄧尼茲說，這宗突襲「將毫無疑問的對隔軍會談有反效果。當商談引導數以千計的阿剌伯人與以色列接近時（基辛格致力隔軍協議的構想），今日的事件一定具有反效果。」

有人在耶城佈設火箭 瞄準基辛格居停酒店
以色列政府及時發現拆除

【耶路撒冷十五日法新社電】靈通消息人士說：以色列政府今日發現了一枚瞄準基辛格居停之所——大衛王酒店的火箭。

此外，又在以色列首都政府大廈附近發現三枚同類火箭，瞄準目標是市中心區。四枚火箭都被拆卸了。

以副總理聞訊 匆忙離英返國

【倫敦十五日路透社電】由於發生阿剌伯游擊隊挾持學童的事件，以色列副總理阿倫今天縮短對倫敦的訪問及乘機返國。

以色列大使館發言人說：阿倫在聽聞上述消息時立即於今晨啓程回國。

各大百貨公司出售之

ASH®牌

男庄長短袖T恤

採用法國原色絲製成

最合世界男仕們穿着

MADE BY H.K. DRAGON & CO., LTD.

美國·加拿大
兼遊1974年萬國博覽會
西岸16天$7,950　環遊22天$9,850
●搭乘747珍寶豪華班機●住宿希爾頓大酒店，中菜膳食，絕對一流
暢遊：檀香山、洛省、賭城、狄斯尼樂園、三藩市、西雅圖、溫哥華、芝加哥、華盛頓、尼加拉瀑布、多倫多、紐約及萬國博覽會
6月22日　7月20日　8月10日　9月14日

台灣
九天特價$1,750
●環島精彩豐富節目，歡迎比較。
●住宿世界十大之圓山酒店。
●分社直營，安全舒適，最佳服務
5月25日　6月29日。
7月13.27日、8月10日.24日。

星馬泰
十天HK$2,950
●住宿南洋最豪華之香格里拉及露茜達尼大酒店
●節目新穎豐富，旅程安全舒適
5月19日.6月21日.7月20日.
8月9日.9月20日.10月18日.

七月廿二日出發　HK $14,850

暢遊：丹麥、意大利、奧大利、德國、瑞士、法國、比利時、荷蘭、英國、美國（紐約、華盛頓、三藩市、洛省、萬國博覽會及檀香山）、加拿大（多倫多、溫哥華、尼加拉瀑布），並可兼遊蘇聯首都——莫斯科

北歐·莫斯科
兼遊東柏林漢堡等城市
全程17天$6,950
●獨家珍貴豐富節目，千載難逢。
●每團限額20名，額滿即止。
暢遊：莫斯科、丹麥、漢堡、東柏林、西柏林、荷蘭、比利時、法國巴黎及倫敦。
7月22日.8月13日.9月10日.

泰國 芭塔雅
曼谷五天$1,550
清邁曼谷七天$1,950
●住：最豪華之露茜達尼大酒店
●食：午、晚餐皆在酒樓夜總會
●行：全程冷氣遊覽車
6月20日.7月18日.
8月1.22日.9月20日.

日本
本洲七天HK$2,650
6月15日29日.7月份起（每逢星期六出發）
本洲九天HK$2,950
6月15.29日7月13.27日8月3.17日.9月7.14日
鹿兒島·九州·本洲HK$2,850
6月22日 7月20日 8月10日 9月14日
●日本分社直營，服務第一，有口皆碑。
●住宿京王，中菜膳食，保証一流。

半島遊覽團
暑假優待$150

THE PENINSULA TOURS ENTERPRISES LTD. PENINSULA H.K.

本公司承蒙各界人士熱烈支持，紛紛報名參加旅行，創下歷年來參加旅行團最高紀錄。由於業務鼎盛，近獲各地大酒店及航空公司減價優待，為了拓展旅遊事業，鼓勵更多港人出外旅遊，本公司將於五月一日起至五月卅一日止，凡於上列期間內報名參加暑假七月及八月赴各地遊覽者（特價團除外），將可獲得減收$150。由於各團名額有限，相信短時間內將會滿額，以免向隅，請即定位。

泰芭堤雅馬星
十天高級豪華遊 $3,300
出發日期：五月12日、六月9日、七月14日、28日、八月11日、18日。

台灣
九天環島高級豪華遊 $1,950
出發日期：五月11日、25日、六月8日、22日、七月13日、20日、27日、八月3日、10日、17日、24日、31日。

泰馬星（特價）
十天特價豪華遊 $2,900
出發日期：五月26日、六月23日、七月21日、八月4日。

日本
九天高級豪華遊 $3,300
出發日期：五月25日、六月22日、七月20日、27日、八月17日。

馬星
七天豪華遊 $2,400
出發日期：五月29日、六月26日、七月24日、八月7日。

日本九州
九天高級豪華遊 $3,500
出發日期：六月8日、七月13日、20日、八月3日、10日、31日。

泰國芭堤雅
四天遊 $1,450
出發日期：五月26日、六月23日、七月27日、八月10日。

全日本
鹿兒島南北九州本州十一天高級豪華遊 $3,850
出發日期：七月20日、八月10日。

越南西貢泰國
四天遊 $1,450·七天遊 $1,950
出發日期：五月26日、六月23日、七月24日、八月7日。

菲律賓
六天高級豪華遊 $1,900
出發日期：五月18日、六月8日22日、七月6日、20日、27日、八月3日、10日、17日、24日。

澳紐
十二天高級豪華遊 $7,200
出發日期：八月3日。

美加
廿二天高級豪華遊 $11,500
出發日期：七月20日。

歐洲
十八天歐陸仙境遊 $9,850
出發日期：七月21日。

環遊世界
卅五天高級豪華遊 $17,500
出發日期：七月21日。

報名處：半島遊覽企業有限公司
九龍尖沙咀星光行808室　電話：3-674083—4　3-688295—6
香港德輔道中51號其昌人壽大廈七樓　電話：5-233078—0　5-235168—0

豪華大酒樓夜總會
在一九七四年六月十二日開業

本酒樓夜總會位於九龍油麻地彌敦道三四三－三四九號永安置業大廈地下及二、三、四、五樓全層佔地面積四萬餘呎，是開式百五拾席，現正進行裝修中。全部新型裝飾，別創風格，一流裝修，一流設備。本酒樓經營方式：以大酒樓氣派，大衆化價錢，用料上乘，服務優良為主旨。二十四小時通宵營業。並定於一九七四年六月十二日開業。歡迎各界人士及街坊友好預約定席。

預約定酒席處：
(一)豪華大酒樓夜總會三－八四三九三九　聯系人　黃駿君
(二)國際大酒樓夜總會三－三〇二二四四　聯系人　高展鵬　黃駿　何天慶君
(三)萬宜大酒樓三－八五二二五五　聯系人　李輝　招華君
(四)文華大酒樓三－八四六五〇四　聯系人　麥剛　何敏輝君
(五)瑞香園酒家三－三一七四六九　聯系人　黃帆　李景君
香港區：
(六)中國大酒樓五－二八二八五七　聯系人　梁景　江錦君
(七)百樂門酒樓五－七二七二八七　聯系人　王偉全　麥榮君

豪華大酒樓夜總會謹啟

上海商業銀行
美國舊金山分行
地址：417 MONTGOMERY ST., 10/F. SAN FRANCISCO, CALIF. 94104. U.S.A.

存款利率表：—

種類	最低開戶金額US$	期限	利率	說明
活期存款	$500.00	活期	不計息	使用支票，每季發結單一次
活期儲蓄	$100.00	活期	5% P.A.	使用存摺登記存支款項，按逐日存款餘額計息。
定期存款	$500.00	三個月，六個月，九個月	5½% P.A.	可洽定自動轉期辦法，到期利息復利滾存。
	$500.00	一年，二年	6% P.A.	
	$500.00	二年半及以上	6½% P.A.	

祗收受非美國居民（NON-U.S. RESIDENT）之存款，所有利息收入不扣利息所得稅。
定期存款達金十萬元及以上利率面議。
香港總分行可代辦開戶手續
歡迎親臨開戶或電5-229111（分機251）查詢

寫字樓招租
中區商業中心勝利大廈二六四呎至八五三呎廉租
請電三－六七三二九一，三－六七三二九三生記洽

招租
旺角尖沙咀彌敦道旅遊商業中心東英大廈，商場約五三〇呎廉租。住宅旺角[illegible]道東興大廈六一〇呎及五三五呎管理完善，交通方便，門前臨近巴士總站廉租。
請電三－六七三二九一　三－六七三二九三生記洽

阿游挾持學童事件影響 基辛格延期返叙京 隔軍談判進度受阻

【大馬士革十五日路透社電】叙利亞外交部長說：美國國務卿基辛格已取消其於今日前來大馬士革訪問的計劃，他可能於明日前來此間。

基氏預定於今午抵達此間，與叙利亞領袖就以、叙隔軍問題舉行第五回合會談。

基氏目前計劃於星期四日前來大馬士革。

【耶路撒冷十五日美聯社電】阿剌伯恐怖分子在以色列北部劫持八十五名學童一事，及其在此間的反應，使美國國務卿基辛格取消預定於星期三日前往大馬士革的行程。

基氏對一名記者說：他將會等候至另一天，讓以色列內閣有時間考慮其對哥蘭高地前線隔軍的最新立場。

他對記者們說：「一切都因此事而後退。」

他說：目前最令人關心的是該批兒童的生命安全。

【耶路撒冷十五日法新社電】美國國務卿基辛格今日發表一項聲明，指摘巴勒斯坦游擊隊今日發動的攻擊。

美國國務院發言人麥克羅斯基宣讀基氏發表的聲明，該聲明謂：「美國政府極力指摘這些毫無意識和不合理的行動，並呼籲挾持無辜的人質的人釋放他們。」

麥克羅斯基說：因爲發生這宗攻擊事件，基辛格與以色列政府領袖的會談將延遲，直至今日較後時爲止。

【大馬士革十五日美聯社電】官方人士星期三日說：阿游襲擊以色列一間學校的事件，不會影響正在進行中的隔軍談判。

【耶路撒冷十五日路透社電】在巴勒斯坦游擊隊攻擊馬洛特鎮的陰影下，以色列內閣今日舉行會議，考慮從叙利亞土地撤軍的進一步意見。

國防部長達揚正監察在馬洛特的情況，預料將於較後時間向內閣提出報告。

英國防大臣抵大馬 談判削減防衛承諾

【吉隆坡十五日法新社電】英國國防大臣洛格斯，今日抵達此間，就工黨政府計劃減縮英國對海外防衛承諾一事，與馬來西亞政府舉行會談。

羅傑斯將停留在吉隆坡一整天，以與馬國總理拉薩，國防部長沙瑪，以及國防部的其他高級官員會談。

他並將訪問星加坡、紐西蘭、和澳洲，談判有關這此的問題，以上數個國家俱是防衛星馬地區的五國防衛協定中的盟國。

根據該協定英國須派出一支數約二千五百人的海空軍分遣隊駐守星加坡。

雖然英國在馬國並無派駐軍隊，但根據協定，馬國是受五國防衛系統所保護。

洛格斯預料在明午離去前會舉行記者招待會。

海尼曼七月間任滿 西德外長舒爾 當選下屆總統

【波昂十五日路透社電】西德已選出現任外長兼代總理舒爾爲下屆總統。他將於七月一日海尼曼總統任滿後宣誓就職。

海尼曼總統七月間尚齡七十五，他是以年齡爲理由拒絕連任五年的。

由於勃蘭特因東德間諜案而辭職，新總理舒密特將於明日經國會正式批准方能上任，舒爾現時除掌管外交外，也兼任代總理。

中東和平未露端倪 科威特警告 將再度制油

【貝魯特十五日美聯社電】科威特國王沙巴在星期三日發表的一篇報紙訪問中提出警告，表示阿剌伯可能對美國再度實施石油禁運。

沙巴對貝魯特一份報紙說：「本年三月解除油禁，是一項暫時性的決定，一旦發現有此需要，將可能再度實施禁運。

沙巴說：「阿剌伯石油在中東衝突中，並未能完全發揮作爲武器的目的，但它仍能與其他製造命運的武器，扮演重要角色。」

沙巴暗示：如果美國國務卿基辛格目前的努力，未能在以色列和叙利亞間促成軍事分隔，則中東可能爆發另一場戰爭。

沙巴又說：「如果恢復對付以色列，科威特將集中全部力量致力一擊」。

歐洲滙市訛傳 尼克遜已辭職 美元仍然企穩

【倫敦十五日美聯社電】歐洲金融中心星期三日盛傳尼克遜總統已辭職，但美元在外滙市場仍能穩定。

在阿姆斯特丹，倫敦和巴黎的銀行家和經紀報導，他們接獲來自若干客戶的電話，要求証實這項謠言。

美衆議院發出傳票 向白宮索更多音帶

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國衆議院司法委員會星期三日以三十七對一票通過發出傳票，索取十一卷白宮總統談話錄音帶，以調查有關彈劾的可能性。

該委員會也考慮發出第二張傳票，要求尼克遜總統交出一九七二至七三年間八個半月的日記。

漢城上空出現兩架神秘飛機 守軍開火示警

【漢城十五日美聯社電】星期三日晨早，大約有一百發機槍在漢城中心區發射，市民大爲震驚。

約一小時後，總統府官員宣稱他們是因兩架未獲批准的未明國籍飛機，飛入首都禁止飛行區，而向他們開火示警者，該聲明說，首都戍守部隊發射「數十發高射機槍」警告此兩架飛機，射擊事件於上午十時零五分（格林威治時間上午一時零五分）開始，持續十分鐘。聲明中並無指明誤入飛行禁區飛機的國籍及類型。一項未經証實的消息說於射擊發生時看見一架美國空軍直昇機在一所大學上空盤旋，距離議會大廈東西經三哩。

自從一九七零年九月二十二日，一架未明國籍飛機在總統府附近飛行發射機槍及照明彈而發生射擊事件以來，此爲另一大類似的射擊事件。

圖中所示學校，爲一名阿游分子挾持八十五名以色列學童地點。（合衆國際社）

阿游血洗以色列學校詳情 三槍手午夜闖門而入 數名學童急跳窗逃生 鎮民憤怒指摘保安當局失責

在馬雅洛被阿游挾持的九十多名人質，大多是少年，被困在馬雅洛鎮中心區的尼特夫梅爾學校中，他們是國立宗教學校的學生到此地爹觀。

正常軍警開始圍困這些恐怖分子時，馬雅洛的居民被命令到該鎮的防空洞避難。

在馬雅洛，一名從該校逃生的兒童說：「我們聽見呼喊聲，隨後，這些恐怖分子破門而入。兒童們在地板上睡在帳幕裏」。其中一人喊道：「假如你們不安靜下來的話，我便開槍。」

軍隊直昇機在馬雅洛鎮外部署。居民指責國防部長達揚和北部前線司令伊坦在保安方面失職。憤怒的國民說，曾經防範一項恐怖份子的襲擊的士兵，在這些槍手發動攻擊前二十四小時，已撤離馬雅洛。

曾自二樓跳窗逃生的一名十六歲女孩赫蒂波妮說：「在學校中有兩名休班的士兵與我們在一起。這些恐怖分子站在大堂較遠的地方，用機關槍指着我們。」「我們問他們要甚麼。其中一人說，他要知道監獄在那裏。我們問他們所指的監獄是甚麼意思，而他們開始用阿剌伯語咒罵。我從窗口逃生。」

警方說，在馬雅洛數哩內是沒有監獄的。

這名女孩在紅十字會診所對記者說：「當你們看見這些游擊隊的臉、他們的眼睛和槍時，你寧願從兩層樓上跳下了。」

在恐怖分子槍彈下從學校大門逃生的亞狄說：有三名恐怖分子在學校內，他們持有卡爾居士塔夫自動槍。

約於早上三時，這所學校附近的一家人在家中被殺，其鄰居說，他聽見呼喊聲：「開門——我們是警察，搜尋恐怖分子。」隨後傳來槍聲，自這住宅傳來尖叫聲，而一名婦人喊道：「所羅門，退後。」

在這間染滿鮮血的房子中，發現一個生還的嬰孩躲在床下。

一位民防官員說：「槍聲後，我們聽見這所學校傳來尖叫聲和槍聲。」

這些恐怖分子用一具擴音器與以色列討價還價，他們說：假如這些兒童被釋放的話，法國和羅馬尼亞大使必需陪他們登上一架飛機，飛往阿剌伯國家的首都。

在法國和羅馬尼亞大使館的發言人說：這兩位大使沒有接獲這項要求的正式報告。發言人說：兩位大使都不在他們的大使館中，但沒有說他們是否前往馬洛特。

在過去，阿剌伯恐怖分子在以色列內、外，曾經常要求以色列釋放游擊隊俘虜，以交換人質。以色列在威脅之下，從沒有順從過，亦沒有釋放過俘虜。

社論

不容槍枝落入歹徒手裡！

破壞治安的非法之徒，又告猖獗，從本星期一凌晨開始至翌日黃昏時候，在三十多個小時之內，竟發生數宗開槍和奪槍的血腥暴行，而其中大部分發生於九龍。尖沙咀停車場的警匪槍戰，在槍聲卜卜之時，相距不及二百碼的街頭，匪徒乘亂當衆搶刧；在衞理道，三個少女行刧的士；在石硤尾新區，四名歹徒襲警奪槍，刧車逃走時復撞警車，一匪中彈成擒。除了這一連串哄動聽聞的暴行案件外，尚有若干宗搶刧案件發生。

治安的無法全面好轉，確是當前最大的憂患。警方在過去一段時間內，曾盡到了最大的努力，集中全力使治安能獲改善。迄今爲止仍不能達成預期的目標，殊不能把全部責任諉諸於警方。這一點認識，我們認爲非常重要，否則就失諸公平。若問治安迄不能全面好轉的癥結何在，我們認爲因素甚多，例如香港社會的複雜，教育政策和現實社會的脫節，人口密度和住居問題的互相作祟，西風東漸的邪惡思想傳播等，都是構成香港治安日趨嚴重的因素。因爲長期以來治安受到破壞，歹徒對法律的蔑視和挑戰就變本加厲，匪氛瀰漫，久而久之，像一個社會的大毒瘤，治安當局即使加倍努力，殊難在短時期內把這一大毒瘤根治。此外，警方人力不敷調度，警員素質良莠不齊，內在的弱點也往往可以發生抵銷作用。但是，警方的努力方向是正確的，無可厚責，相信如能繼續以無畏無懼、大公無私的精神致力下去，必能盡殲歹徒，使港九的治安能全面好轉，建立鞏固的久遠基礎。

警民之間的關係極度密切，攪好治安，雙方非保持高度合作，難以奏功。這是大衆所抱的共同見解，也是警民雙方長期以來互相勗勉的信條。但僅僅期望合作而缺乏互諒的精神，往往銷蝕了雙方合作的努力。具體而言，居民的共同嚮往，就是望治心切，盼待治安儘快好轉，使居民能解除對生命財產缺乏安全所產生的普遍威脅。由於這種心理的存在和加強，居民對警方的要求就更高更切，甚至希望能在一夕之間，廓清匪氛，安居樂業。因此，居民對警方的責備和怨言也時時發生，這是失望帶來的後果。警方對此，應以最大的諒解態度待之，不以爲忤，了解居民的望治心切，所有的責備和怨言，並非與警方針鋒相對而來，而是鼓勵警方加強努力，把治安攪好。如果雙方能本此互諒互助的精神以赴，相信對於治安的改善，一定可以產生莫大的助力。

就事論事，以過去三十多小時內所發生的暴行案件而言，我們可以發現一項共同點——都與槍有關。停車場的匪徒，以槍射警，證明該匪徒身懷手槍。石硤尾區行兇歹徒則以襲警奪槍爲手段，目的在奪取警槍。這說明現時潛伏港九各個角落的歹徒，狂妄已極，除了少數已擁有槍械，隨時準備殺人越貨之外，而且千方百計不顧自身的生死，展開奪槍行動，而其唯一對象，祇有佩槍出巡的警員。因這一特殊現象的出現，我們希望當局應針對此點，加強戒備，防範槍械落入歹徒之手。槍可以保護生命，亦可以奪人之命，俗話說「子彈無眼」，無辜而死於非命者更防不勝防。歹徒奪槍的目的，不必說是爲了殺人搶刧，興念及此，孰不爲此憂慮？

警方的不斷努力和居民的望治心切，已如上述。治安的迄難全面好轉的另一因素，社會各界俱認爲是法律對嚴重罪犯的過於仁慈。法律的條文和尊嚴是不能曲解或傷害的，但一個治安如此悲劣的環境，已無異於亂世，在一個華人佔壓倒多數的亂世，若不運用中國傳統的治亂世、用重典的意義原則，亂世就難於平靖。不幸的是一部分人士不顧現實社會情況而以海外爲標準，對此表示反對意見，這無異間接助長匪氛。香港刑法並未廢除死刑，有法而不予援用，確令人百思不解。今年僅四個半月，已有十名死囚獲得赦免。我們無意對此有所評論，千言萬語所希望強調的，僅爲若望治安好轉，由好轉而全面鞏固，除警民協力合作之外，必須嚴刑峻法對付惡貫滿盈的歹徒，不可稍弛！

中共與巴基斯坦聯合公報顯示
中共欲與印孟修好 反擊蘇俄安全計劃

【北平十五日法新社電】在巴基斯坦總理布托結束正式訪問中共後，所發表的聯合公報證實，這次訪問的重要結果是北平希望「與印度次大陸的國家」的關係正常化，其中最主要目標是印度。

這個希望似乎是對蘇俄在亞洲建議的「集體安全」的答覆。這項中共——巴基斯坦公報亦呼籲防範「霸權主義和擴張主義的趨向」。

該項公報強調，巴基斯坦和中共以至印度次大陸的國家間的良好關係，必需建基於和平共存，平等和相互尊重主權的五項原則上。

布托曾在一項正式的宴會中指出，一九七一年十二月的印度——巴基斯坦戰爭（導致產生孟加拉國）已成為「歷史的一頁」。該項公報是回應布托以上的話。

這項中共——巴基斯坦公報證實，自從羈留在印度的巴基斯坦俘虜已完成遣返巴基斯坦以來，這兩個國家的聯合立場是：聯合國決議孟加拉國加入聯合國，加入日期可能在下次聯合國大會會議。

【莫斯科十五日合衆國際社電】「塔斯社」今日指摘中共藉喀什米爾問題而挑撥印度與巴基斯坦對敵。「塔斯社」特別提及中共「副總理」鄧小平在北平發表的支持喀什米爾人民獨立自主鬥爭的演說。

日本即將與平 談判締結和約
日上院已通過日毛航協

【東京十五日法新社電】一位政府發言人今天說：日本將盡力恢復自從上月中共及日本簽署民航協定後宣告斷絕的日台航線。」

內閣官房長官二階堂進對記者說：日本國會批准中（共）日民航協定更促進了日本及中共之間的睦鄰關係。

關於締結中（共）日和平條約問題，他說：雙方政府於不久展開初步會談，他又說：他認為談判不會發生障礙。

【東京十五日美聯社電】日本上議院星期三日表決一致通過中（共）日民航協定，完成日本對上述協定的批准程序。

在上述協定於四月廿六日送交國會審核後，下議院於五月七日批准協定。

執政的自民黨親中華民國派系組成該黨的一個少數集團，杯葛上，下兩院的表決行動，表示他們反對上述協定。

預料協定將於五月間在日本及中共都証實完成批准程序後生效。

仍須詳細擬定的，是處理雙方之間開航的技術及業務問題的協定。

由於日本外相大平正芳在日本國會發表引起爭論的聲明，日本與中華民國有關修訂航空協定的會談成為絕望，大平正芳的聲明說：日本希望保留它與中華民國的航空協定，但「從現在起必然認為中華航空公司並非是代表國家的航空公司。」

大平正芳星期三日在國會會議後對記者說：他期望「當中華民國更諒解日本的立場」時，日航及華航可望恢復班機服務。

他並沒有透露個中細節。

他說：與中共締結和平及親睦條約的會談將於稍後隨即舉行，他又說：他並不認為締結上述條約會有任何不可排除的障碍。

大馬擬於下週二 宣佈與中共建交
拉昔本月底訪問北平

【吉隆坡十五日美聯社電】消息靈通的政府人士今日表示：馬來西亞計劃在本月二十一日與中共正式建立外交關係，馬來西亞總理拉昔並計劃在正式宣佈建交後，於五月二十九日至六月三日到北平訪問。

陪同拉昔前赴北平訪問的將有他的同盟黨領袖，記者與政府官員。

這是馬來西亞與中共雙方駐聯合國代表團，對一些主要的問題，經過近乎兩年的談判後，才決定建立外交關係。

這些主要的問題包括中共對馬共游擊隊的支持，和長久以來即居住在馬來西亞的數共二十一萬七千名非馬籍華人今後的境況，以及以中國大陸為基地的「馬來西亞解放之聲」的電台廣播等問題。

據馬來西亞外交部一名高級官員稱：「雙方的所有問題，都已獲得滿意的解決，而建交的宣告，亦將於近期內發出。」但他拒絕詳細解釋這數項不同的歧見如何獲得解決。

這些人士表示，雙方在發表建交消息時，將聲明互不干涉他國的內政，並互相尊重對方的主權與領土完整。

一般相信，馬來西亞政府已同意讓長久以來即居住在當地的無國籍華人得取得中國籍，祗要中共願意承認他們，但對於此事官方並未予以証實。

另雙方建交後，祗要其本身願意，華人得繼續在馬來西亞居留。

據外交界人士說，由於蘇俄在馬來西亞逐漸取得影響力，蘇俄目前在吉隆坡設有大使館，如果中共在吉隆坡也設有大使館，便能監視蘇俄在該地的活動和在競爭上取得一個有力的基地。

雙方將同時會對正在成長中的貿易，簽訂某些條約。

馬來西亞官員同時表示，馬來西亞與中共建交，符合該國不結盟的外交政策。

印尼部隊有意退出 越監委會瀕臨瓦解
南越指摘共黨須負全責

【西貢十五日美聯社電】南越政府星期三日說：如果印尼退出國際監督及監管委員會，又如果四國維持和平部隊瓦解，共黨必需負起破壞停火及恢復戰爭的全部責任。

南越政府首席發言人裴保直在今晨的新聞簡報中，答覆記者詢問有關印尼的提出的警告時，作出上述評論。

較早時在耶加達，蘇哈圖總統主持一項內閣會議後，印尼新聞部長瑪蘇利說：「如果越南派系的衝突不順從巴黎協定，印尼認為它的參與國際監委會亦沒有甚麼用處。」

播放水門案談話的錄音裝備：圖示乃於十四日在美國衆議院司法委員會調查彈劾尼克遜總統的可能性的會議上用以播放有關水門事件談話的錄音裝備，司法委員會正考慮發出第二張傳票，要求尼氏交出白宮的水門事件錄音帶。（合衆國際社）

英國會議員建議 管制中國「功夫」

【倫敦十五日路透社電】英國國會一位議員昨日表示，英國政府應該對目前在西方國家日益受到民間歡迎的東方武術技擊「功夫」加以管制。

該位名叫米契爾的英國工黨議員說，這種從中國古代流傳下來的徒手搏擊「功夫」，深具危險性。米契爾表示，他最關心的是教授「功夫」的師傅，是否具有教授的經驗。

他說：教授這種「功夫」的武館正越開越多，這是一種很危險的職業，這些武館實在應由國家立法，加以適當的控制。

由於電視片集的影響，中國「功夫」與其他東方的自衛術，在最近數年來使西方的電視觀衆大感着迷。

英醫生已接獲通知 可開避孕丸與女童

【倫敦十五日美聯社電】英國的家庭醫生已接到命令，不必將他們把避孕丸開給女童的事實告知女童的父母，即使該女童的年齡低過十六歲的法定年齡以下。

這項通知是寫在政府衛生署，發給醫生和家庭計劃診所的一份新傳單上。

該份傳單上寫着，如果醫生為了保護女童免因受孕愛而帶來可能有害於女童的後果，他的行為是本着這種善意的話，雖然他將避孕藥開給未到法定年齡的女童，仍然不算觸犯法律。

美衆院議長阿爾拔 寓所離奇失火 夫人拒絕療傷

【華盛頓十五日美聯社電】消防局官員報稱：衆議院議長阿爾拔在華盛頓西北部的寓所，星期三早上發生火警，他的夫人在走火時頭部不幸受輕傷。

不過，他們說：阿爾拔夫人當火警發生時獨自在寓所，她拒絕接受醫治，據阿爾拔的一名助手說：阿爾拔於星期二晚在紐約市發表演說。

第五消防大隊代隊長鮑爾尼說：在午夜時分，阿爾拔的兩睡房寓所內，放設在一個客廳的一張睡椅着火焚燒，十五分鐘後火勢受到控制。

鮑爾尼說：火勢祗限於寓所內，未有擴大，這次大火使客廳焦黑一片，並且引致煙霧瀰漫及受水浸。

若干行業同情鐵路工人
印度全國大罷工 經濟活動陷癱瘓

【新德里十五日美聯社電】一項支持為期一週鐵路罷工的全面罷工行動，星期三日凍結孟買的商業中心區，癱瘓全印度的經濟活動。

新聞報導說公共汽車司機，店員，銀行和政府僱員及計程車司機，對鐵路工人為要求加薪而與總理甘地夫人對峙一事，表示同情而罷工。

新德里交通減至它正常最早水平的一小部分，很多店鋪均告關門，市內巴士及的士祗由若干不罷工工人駕駛，行走主要幹線。

此次全國的全面罷工，相信是印度自一九四七年獨立以來的第一次，由反對黨及聯合工會因甘地夫人對鐵路工人所採取的強硬立場而號召罷工。

孟買消息說：商業機構，省及國家政府辦事處，保險公司，酒店及商店皆因罷工而空置，公共汽車及計程車停泊街頭。

該消息說：市內船塢一片寂靜，商船船員拒絕上船，空船閒置在港內鐵錨旁邊。

國會否決赦免案
土國政府 可能垮台

【土耳其安哥拉十五日路透社電】今早於國會否決一項赦免政治犯之計劃後，土耳其執政僅四個月之聯合政府已陷于危機。總理艾士維已召開一次緊急內閣會議，現有強力的忖測，政府可能辭職。

較早時，國會曾通過赦免被判刑之刑事犯約四萬六千名。但其後，當政府提出赦免政治犯的動議時，竟遭否決，因為回教救國黨（在兩黨聯合執政派中之少黨派）議員二十投反對票，以致于表決時，以二百廿一票反對，壓倒二百一十四票贊成，而告失敗。

已故甘迺迪總統兒子遇劫
失去單車球拍 幸而安全無恙

【紐約十五日合衆國際社電】「紐約時報」今日報導：已故美國總統甘迺迪之子小甘迺迪（十三歲），於星期二，往他的網球課途中，在中央公園被劫去單車及網球拍。

「時報」說他並無受傷。

根據「紐約時報」報導：一名年約十八歲青年，在公園東面第九十街入口處奪去小甘迺迪的單車及網球拍，然後騎入公園。

該報說，小甘迺迪向警察報案，並乘坐巡邏車環繞公園，但並無發現犯事人。

警察局一名發言人証實有一名十三歲男童在相同地點及時間被劫去單車及球拍，但拒絕表明他的身份，認為在家屬法院法規下，不便表明罪案受害未成年者的姓名。

你知道：嚴家淦率團訪問那些國家？ 法國大選的進行情況如何？

政治

㊀中華民國由誰率特使團赴何處，做什麼？

㊁新疆局勢現為如何？

㊂傳被鬥失勢中共頭頭之一的李德生有無公開露面？

㊃東南亞地區各國對日本怎樣？日本反應又為如何？

㊄誰透露馬來西亞將在何時宣佈和中共建交？馬與中華民國的關係將如何？印尼、星、泰又怎樣？

㊅美俄外長在何處會談？有何結果？

㊆尼克遜獲得一次怎樣政治勝利？

㊇法總統選舉誰獲第一回合勝利？第二回合將如何？

㊈西德總理勃蘭特為何辭職？

軍事

㊀傳有若干國軍在中南半島何處活動？

㊁南越軍在何處與共軍進行惡戰？

㊂北韓怎樣向南韓挑戰？北韓在南韓有若干間諜組織？

㊃菲律賓決定擴軍多少？

㊄基辛格奔走斡旋以、敍軍分隔問題，有何成就？

㊅美俄已否開始談判禁止地底核試？

㊆美國現存有多少化學武器？

經濟

㊀中華民國金融情況現為如何？

㊁維多利亞公園五日有何羣衆集會？

㊂消費者委會對食米問題有何決定？

㊃署理工商處處長對大陸貨價及米價對投訴怎樣處理？

㊄港府對興建煉油廠計劃態度怎樣？

㊅製造證券假市，將如何懲辦？

㊆日本經濟狀況現為如何？

㊇巴黎二十國財長會議有無成立協議？

㊈英俄簽定多少年的經濟、科技、工業合作協定？

㊉義大利限制輸入，將會有甚麼後果？

社會

㊀印度有何大罷工？

㊁美國主辦的一九七四年世界博覽會於何日開幕？主題為何？

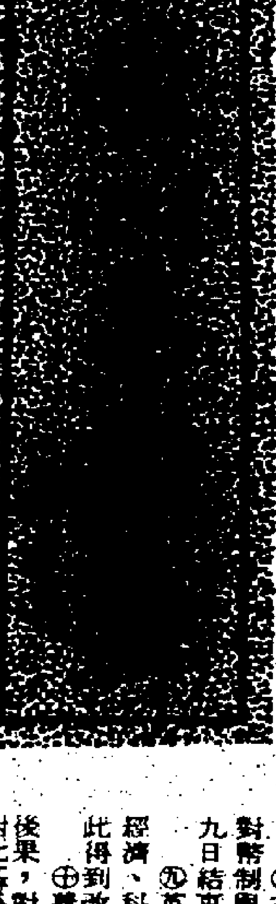
㊂第若干屆國際新聞協會年會定何時在何處召開？

科技

蘇俄國立科學館成立已有多少年？將有何慶典？

宗教

印度發生甚麼宗教糾紛？



答案

政治

㊀副總統嚴家淦率特使團赴哥斯達黎加，祝賀哥國新總統就職並訪問薩爾瓦多、洪都拉斯及尼加拉瓜等三國。

㊁新疆現路在動亂中，且動亂有增無已。外里遠較內地為嚴重。中共在新疆各地進行反間諜戰。

㊂李德生雖於「五一」勞動節在瀋陽公開露面，參加慶祝「五一」羣衆活動，但李的地位似在動搖中。

㊃東南亞地區各國現普遍反日，且日趨澎湃。日本政府盡力企圖挽救，在這地區各國設立調整機構。

㊄蘇哈圖透露，拉昔曾告他：馬來西亞與中共建交，將於下月底宣佈。大馬與中共建交後，即與中華民國終止外交關係。印尼、星、泰則暫不會與中共建立關係。

㊅美國與蘇俄外長在塞浦路斯舉行會談，但美俄存在的分歧，並未因此而告消除。

㊆尼克遜獲得的政治勝利，乃美衆院司法委會態度轉為軟弱，已不顧採行動逼尼交出錄音帶，避免分裂。要求傳訊總統提案已被否決。但彈劾仍難避免。

㊇法國總統選舉第一回合，結果米特朗與戴斯登獲勝，將在十九日第二回合選舉中決雌雄。民意測驗，戴斯登可獲百分之五十一選票，以些微的多數票擊敗米特朗。

㊈勃蘭特因受間諜案打擊，故引咎辭職。各國均為之震驚。蓋恐共同市場危機加深，也影響蘇俄的歐洲政策。

軍事

㊀逾千國軍在泰國北部山區繼續活動，收集大陸情報，並不時向共區作軍事活動。

㊁南越軍在飛機坦克支持下，在南越高棉邊境與共軍進行惡戰。南越軍已爭得優勢。

㊂北韓於四日午後向南韓境內發砲挑戰。北韓在南韓有七個間諜網，已被南韓破獲。

㊃菲律賓總統馬可斯宣佈，菲律賓決定擴充軍事實力，由現在的數萬人擴增至二十五萬人。

㊄基辛格在中東奔走於大馬士革與以色列之間，調解以、敍軍隊分隔，至十二日為止，已有一週，未完全成功。

㊅美俄已開始談判禁止地底核試，希望能於尼克遜六月訪俄時簽署禁核協議。

㊆美國現存有化學武器較第二次世界大戰時多四倍，此在軍事上有利，但也有危險性存在。

經濟

㊀中華民國金融情況現正趨向安定，銀行存款大量增加，貨幣供給額呈減少。

㊁五日維多利亞公園有反加價反失業羣衆集會，參加者千人。

㊂消費者委會對食米問題決定設一小組來檢討食米管制方案，並強迫顯食商品標明售價，設立顧客服務來調查投訴的真實性，再決定如何處理。

㊃署理工商處長謂大陸貨價不會暴起，米價今後縱漲，也屬輕微。

㊄當局決定強力支持建煉油廠計劃，將有四十億元的投資，反映對香港前途有長遠的信心。

㊅香港政府立例，凡製造假股市，虛構、欺詐刺激股價，將判監兩年，最高可罰款五萬元。此例已於六日起實施。

㊆日本經濟現已由盛轉衰，日人實際消費數量已減少，通貨膨脹率可能達百分之二十。

㊇在巴黎舉行的二十國財長會議，對幣制與黃金問題，未有作出協議。會議九日結束。

㊈英國與蘇俄於六日簽定為期十年的經濟、科技與工業合作協定，兩國關係因此得到改善。

㊉義大利限制輸入，勢將獲得報復的後果，對義貿易將是一大打擊。義貿易部對此甚為憂慮。

社會

㊀印度七日起全印鐵路開始大罷工。全國火車行駛將由陸軍接管。政府對罷工持強硬態度，已有數千工人及工會領袖被捕。

㊁美國主辦的一九七四年世界博覽會於四日在華盛頓州開幕，為期六個月。主題為慶祝明日的新環境。

㊂第二十三屆國際新聞協會大會，定本月十三日在日本京都舉行。將討論修改會章。

科技

蘇俄國立科學館成立有二百五十週年，本擬舉行慶祝，但現已宣佈取消。

宗教

印度教與回教徒衝突，一度引起暴亂。

你知道：多難的印度又有甚麼工潮？港府對設煉油廠態度如何？

與旅遊業俱來的
大酒店常有霸王
騙食宿費及偷竊房裡的物品

當你在一間高尚的酒店請客時，發現袋中不夠錢付賬，你怎麼辦呢？酒店經理聽到這樣的消息後，又會怎樣呢？很明顯，他是很不高興的。在外國，聽說有些酒店會叫你洗碟補償，但這究竟不是辦法，很多酒店都不會這樣。

假如你是無意之失，酒店倒還可以體諒，最怕是那些蓄意吃霸王餐，住霸王房的青年。像數年前，一名瑞典青年在英國倫敦一間酒店訂了房間，他抵達時，把許多名貴的行李，從一部簇新的房車上搬下來。三日後，他獨自離開了酒店，留下了三百鎊的賬單。但他又跑進附近另一間高貴的酒店內，再欠了八十四鎊的賬項。

此人原來是一個職業騙子，後來在麗特丹被捕時，才揭露出他的身份，發現他竟有三十五個假名之多。

也有些騙子是以夫婦身份活動的。他們知道無法付出一席昂貴的餐宴，卻用欺騙方式得到。一對依靠退休金過活的蘇格蘭夫婦，在酒店裡居住，又在最有名的餐室內享受，付賬時，以一張空頭支票及微笑代之。

另外一對老婦人也是以欺騙方式居住酒店，而且偷竊珠寶和小件物品。警方花費了很長時間才捕獲她們，原來其中有一個是扮作男性的。

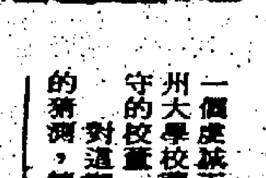
去年，一對母女乘坐專人駕駛的勞斯萊斯房車，到達華烈頓海邊一間豪華酒店。當酒店交出一張三百零四鎊的賬單時，她們說要往銀行支款，把司機和勞斯萊斯留下。從此一去不回。酒店經理詢問那名司機，司機說，她們兩人欠下租車公司的錢，較酒店的錢更多。

為了對付這些騙徒，倫敦許多大酒店組織有保安協會，專門負責調查騙子。

有時小偷也令人難以防範的。倫敦一間新落成的酒店，擁有設備最豪華的洗手間。但不久之後，洗手間內的銅製洗手盤和金色坐廁墊給人偷去了。

白撞賊也是經常在酒店內出現的。他們在酒店的走廊上活動，偷竊一些未有上鎖的房間內的東西。曾有一次，倫敦一間酒店的房間內失竊一萬三千鎊現鈔。那房間是一位阿剌伯王子住的，他把這筆錢放在床下，結果失竊。（阿希）

暴力組織共生解放軍內幕
它將柏蒂綁架與及後來宣稱她已加入解放軍，迄今仍有許多猜測性推論。



她的父母，蘭多爾夫及嘉美蓮赫爾斯特，都不喜歡參加政治，疏遠希爾布勞區的布林加美鄉村俱樂部型人物。自她被綁架後，蘭多爾夫、赫爾斯特公司主席及三藩市「檢查者」編輯，幾乎傾全力以救柏蒂。他付出五十萬美元以購買「共生解放軍」所要求的糧食之前，他估計他的家產總值二百萬美元。他從赫爾斯特公司每年賺取約十萬美元。嘉美蓮，來自大西洋城的一個南方佳麗，是一個虔誠天主教徒及加州大學校董會的一個保守的校董。

對這綁架案的業餘的猜測，轉移到韋特身上，而那係根據謠傳和誇大的關於他的政治關係的報告的不太真實。在巴羅阿爾多附近的一個股份經紀的兒子，韋特於一九六九年畢業於普林斯頓大學，獲哲學和物理學士的學位。他曾經在反戰運動中相當積極。他與大學的組織散漫的「民主社會學生」的幾個會員很友好。但祗有兩次他公開的牽涉於他們的活動。第一次是他被選為運會的球隊隊員。第二次是他被一個學生紀律委員會指摘，參加靜坐行動以阻碍一個海軍陸戰隊招募員訪問校園。韋特被認為祗是一個旁觀者。他在希爾旁區的水晶泉女校擔任教席時與柏蒂認識。去年十二月，這兩個人已訂婚，而他受聘於柏克萊大學。自柏蒂被綁架後，韋特也竭力營救她。據「新時」報導，他於四月七日秘密飛往墨西哥市，訪問法國馬克斯主義者狄布雷（他是坦妮亞的密友之一）。應韋特的請求，狄布雷寫一封信給柏蒂，其中一段說：「我祗請你坦白告訴我，你是出於良心的和自由的選擇採用這個名被追隨坦妮亞的榜樣。」

關於柏蒂究竟發生了甚麼事情，已有許多猜測性的推論，其中一些如下：

△柏蒂已被殺死了。那個銀行劫匪是一假扮者。沒有證據支持這推論。它的產生或許因為聯邦調查局所發表及報紙所刊登的照片是無點模糊的，很難辨認清楚。但聯邦調查局取得了所有的銀行照片，確定那婦人是柏蒂——這結論是她父母所接受的。（六）

紐約華埠擴展至小義大利區

「中國時報」編輯王查理，認為義大利人從這地區撤走是傳統的美國人向上移的一個跡象。他說：「義大利人是比較華人稍富有。當他遷居，一個較佳的住宅區，他留下一個空位給華人填補。義大利人與華人之間，沒有衝突。一個民族想搬出去，另一個民族想搬進來。」

達蘭地尼同意這兩個社會間沒有基本的衝突。他說：「兩者都來自貧窮國家，為了同一理由：兩者都有同樣的自助及堅強的家庭遺傳的傳統。」

近年來，遷進這傳統的義大利人地區的華人，很難有統計數字，但這地區的一個地產經紀說，他知道在過去九個月有四幢住宅樓宇已被華人購買了。少尊達利說，他知道還有一幢樓宇的業主保留三層丟空的居住單位，以備從香港來美的親戚居住。

當地的義裔美國人把小義大利的困難問題歸咎於這市對這地區不感興趣。達蘭地尼說，「那裏沒有好學校，沒有衛生設備，五十年來沒有一幢新建的樓宇。」

小義大利恢復協會的籌備會議，係於三個月前在格蘭街的波羅利儲蓄銀行舉行。參加者竟有三百五十人，使組織者驚訝。

少尊達利說：「根據我的記憶，那是義大利人叙集一起籌畫個社會做事的第一次。」

小義大利有一些朋友。市設計委員會主席蘇科地會接見當地領袖們，並準備特別計劃，以恢復及保存這地區的顯著的義大利色彩。蘇科地說：「這是我們要處理的新事情。這不祇保存一條街或一幢樓宇，卻是保存一種氣氛，給一個地區一種文化和精神的氣氛。」蘇科地說他在考慮各種方法，以鼓勵更多的戶外咖啡店，以及保存有歷史性的樓宇牌，更多的長櫈和樹木。「我們有約克維爾的新區計劃，但它已喪失它的民族氣氛。其他的地區，例如小義大利，還未完全消失本來氣氛。我們或許能夠為它們做點功夫。」

一直與華人社會領袖們一起工作的蘇教說，他認為他的保存小義大利本質的努力，並不矛盾。「這兩個地區是本市的力量，我們都需要它們。」

這都長說，他快向市府和聯邦申請欵項以進行小義大利計劃。他說：「有錢可以進行這種事，我們將得到它。」

目前，小義大利恢復協會已經自己籌得一些欵項。有些小義大利商人捐欵數千美元。少尊達利說：「許多錢來自那些已遷居長島或斯達登島的人。」（執）

（續作完）

明天獻映

氣氛扣人心弦！場面緊張刺激！

即日預售

今天五場盛大獻映

全球各國均有譯本，億萬人傳誦，到處風行！

伊士曼七彩

敬請提前訂座

性與暴力的電影，已冗日黃花，我們獻給您一部最偉大的愛情故事！

「鐵血將軍巴頓」金像獎電影皇帝！
佐治史葛

英國金像獎電影皇后：「風流劍客走天涯」女主角：
蘇珊娜玉

梅耶監製

聯賽今晚埔頭有大戰
精工人腳減弱 加山存心一拚

【本報訊】甲組足球聯賽，精工對加山，今晚八時在港府大球場舉行，票價分七元、五元、四元及二元，前三種門票今日上午十時至下午十二時，再由下午三時至五時，在大球場公開預售，下午七時起，即與二元票一起門沽。

加山與精工本屆已比賽過兩場，結果各勝一仗。聯賽第一循環，加山以四比一告捷，在銀牌準決賽重逢時，則精工于加時比賽之下，以三比一淘汰加山出局，今天兩隊在聯賽次循環再度交鋒，已是第三次遭遇戰。

現在甲組聯賽爭霸形勢，雖是南華與精工對峙之局，但加山仍有一綫希望，因此，今仗兩分，雙方勢所必爭。

自從胡國雄及何新華復出之後，精工即恢復水準，前鋒綫有胡國雄負責穿針引綫，威脅力大大加强，故近在聯賽歷倒流浪，演出尤佳，尚能近況保持，擊敗加山有望。

雖然精工今天有鄭歷被罰停賽不能上陣，少了一員主將，鋒力不無影響，但是他們有胡顯華可以踢中場，以何新華任左翼，則鋒力仍然强勁。

加山因爲新近從南非來港拉劾的羅登及鄔士仍未辦妥註册手續，今仗不能上陣，將用原有人腳應戰。

現在加山的成績是廿五戰得卅五分而失去十五分，今天出戰精工，已是他們在本屆聯賽最後一仗，倘能獲勝，積分便增至卅七分，要奪取聯賽冠軍，仍要南華及精工分別再失分，始能如願，所以，他們爭霸機會，與可以說微乎其微。

最近，加山曾擊敗愉園，可是，他們的前鋒仍顯得十分軟弱，埋門威脅不大。誠然，他們的守衛甚爲嚴密，無奈鋒力非强，今天與精工對抗，將不難被精工佔得中場優勢，則在久攻之下，將難保不失，若然，今仗贏波機會，精工是較高的一隊。

WM 74

蘇格蘭世盃代表隊 勝威爾斯重振聲威
扎伊爾又受挫于瑞士乙組隊

【格拉斯哥電】蘇格蘭世界盃隊前日以二比零擊敗威爾斯隊，此爲他們參加英國足球錦標賽的第二仗，入場觀衆四萬人。

蘇格蘭所入兩球分別由德格利斯及查甸建功，上星期六蘇格蘭敗於北愛，此次獲勝給予蘇格蘭隊以極大的安慰。

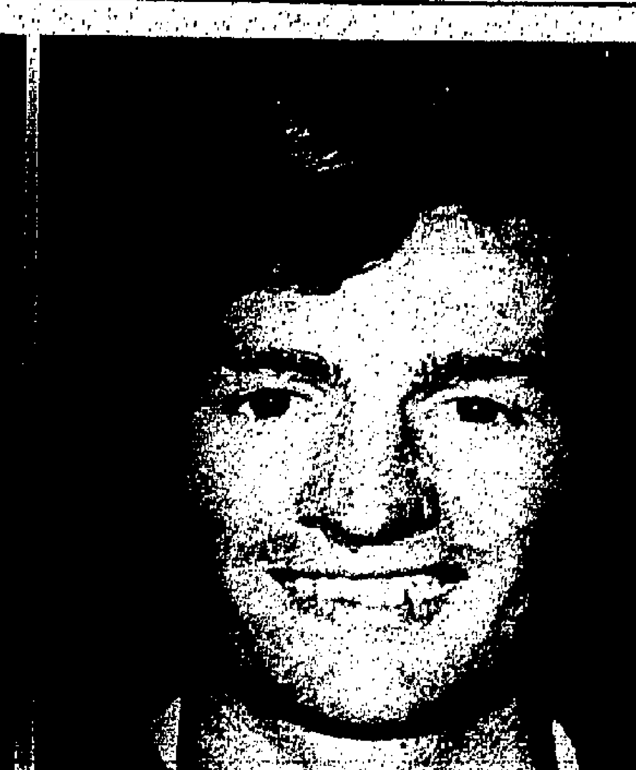
由於此場比賽使到中場蘇捷遜及守衛布勒受傷，兩人先後被換出場，但領隊奧是對此仗能獲勝深感滿意，但由於有兩名傷將，是美中不足。

比賽五分鐘之後，蘇捷遜腳部受傷，由史密夫入替。

廿四分鐘時，德格利斯以一記頭槌頂入一球，蘇格蘭得以一比零領先，稍後蘇格蘭隊不斷的以頭球攻門，而威爾斯的守衛亦拼命死守，力保不失，廿五分鐘時，威爾斯的約拉夫因侵犯史密夫而被記名，翼鋒莊士頓在離隊兩年後，現又回到蘇格蘭隊司後衛之職，他數次滲入敵後，並製造兩個射球的機會，可惜前鋒福特錯過機會，四十二分鐘，由於威爾斯守衛利斯傷人被逐出場，因此只得十人作戰。

臨完場之際，威爾斯麥康利犯規，被判一記十二碼球，由查甸主踢，威爾斯門將捉錯路，結果蘇格蘭球應聲入網，蘇格蘭以二比零終得最後勝利。

【瑞士十五日美聯社電】出席世界盃賽的扎伊爾，今晚不幸的以一比二敗於瑞士乙組雅路球隊，這是扎伊爾隊來此間作熱身賽的第二次敗績。瑞士隊在廿分鐘時創以一比零領先，稍後再得以一記十二碼罰球，再以二比零領前，兩球均爲前鋒蘇賓勒射入，雖然扎伊爾在下半場表現出堅强的戰鬥力，但却傳球頻多錯誤。扎伊爾所入一球爲曼那所射，追成一比二。結果瑞士雅路球會以二比一獲勝。在上一仗扎伊爾亦敗於瑞士另一乙組隊，就是洛桑隊，戰果爲五比一。



·蘇格蘭贏波功臣· 蘇格蘭世界盃足球代表隊在熱身賽以二比零擊敗威爾斯一役中，建功者查甸(右)及德格利斯。

歐洲首次出師 阿根庭未獲勝
零比零和格拉那達隊

【西班牙格拉那達電】阿根庭前日在一場熱身賽中與格拉那達隊以零比零打和。此爲他們在歐洲的第一場熱身賽。觀此場比賽者約有二萬觀衆。

上半場客隊在中場表現出優良的球技，但鋒綫則乏力攻擊。

下半場，格拉那達佔優，攻勢較多，而阿根庭看來對打和已心滿意足。

下半場三分鐘，廿巴士大腳勁射，主隊門將勇救成功。

接近終場時，主隊踢來特別生動，阿根庭能保不失，後衛及守門員加尼威里是主要功臣，加尼威里在最後五分鐘時，曾兩次救出險球。

朴正熙盃賽 韓國高棉 獲出綫權

【漢城十五日美聯社電】朴正熙盃足球賽，韓國及高棉獲得準決賽的出綫權。韓國以四比零輕取大馬，而高棉亦以一比一與日本打和，高棉得憑着一勝一和，以出綫。

WM 74

比利忠告巴西隊 利用技術速度 在世界盃衛冕

【據來自聖保羅外電稱：球王比利向本屆世界盃衛冕的巴西隊作一項忠告，希望他們要倚賴他們的速度及個人技術去作衛冕戰。這位世界知名的球星曾替巴西奪得去屆世界盃冠軍，但本屆已拒絕參加巴西國家隊的行列，他曾表示有意完全脫離足球界。

比利對於巴西的演出作出如下的評語：他認爲巴西隊的未能踢出一九七零年世界盃賽中的應有水準，而且作戰方式與過去的完全不同，原因是沒有拖士圖在陣中，因此，比利希望他們盡量利用他們的長處——速度與個人技術。

目前巴西隊的球員精神負荷太重，但比利希望這種情形當他們抵達西德時便消滅。由於他們的精神負担太重，所以便會影響到其作戰信心，但比利相信他們一路入球場作賽時，便會把一切忘記，而最重要的是上陣球員必須有互助精神，因爲除了球場上的球員外，是沒有其他人可以幫助他們去爭取勝利，這是最重要的。而比利所指的「球員」，是眞正全心全意去比賽的球員，祇要他們有決心去爭勝，勝利的歎笑將會降臨到他們的身上，比利又說：「一九七零年的巴西隊中就有這種球員，因此，我們就取得勝利。」

伊館籃球表演賽 警察今對抗 均安邀請隊
三美教練指導集訓

【本報訊】今夕九龍伊館場舉行男子籃球表演賽，八時由聯賽及銀牌雙料冠軍警察對均安邀請隊，並由下午六時開始，由三位美國籃球教練訓練參加第五屆亞洲盃女籃賽入選球員，乙組傑志及環球兩隊亦隨行練習，門券五圓，學生優待券三圓。

美國名教練奈特，墨西哥大學教練埃格柏加及南加州大學教練博伊德已於前晚抵港，昨晚曾在新蒲崗室內場主持均安，僑聯及城度士等球員訓練工作，今夕在伊館訓練參加第五屆亞洲女子籃球賽香港初選球員訓練，亦將使籃球界人士及觀衆欣賞訓練方法，以作本港今後訓練球隊的借鏡，愛好籃球人士，值得一看。

男子籃球表演賽，警察對均安邀請隊，警察以雙方冠軍原班球員上陣，且增加已入警校受訓的鐘柱輝，實力加强，均安邀請隊除保留部隊原隊於該隊的年青球員，且向僑聯借將，復得亞洲籃球明星隊五個韓國球員助陣，韓將昨晚取台北賽後今午抵港，即晚爲均安助陣，因爲今夕的表演賽雙方旗鼓相當，預料有精彩演出，雙方名單如下：

（警察隊）領隊：林錦海、管理：盧光中，教練：李杏生、吳福，隊員：李名達、張玉缸、梁雖駿、麥文滿、鄭志雄、鍾柱輝、呂爾雄、雷威健、歐國安、廖家將、薛松基、馮漢忠、伍美林。

（均安邀請隊）領隊：潘永定、程萬清，教練：蔡展生、劉聲，幹事：梁自强、陳聲、楊威，隊員：蔣國安、韓家輝、吳國材、黃伯豪、呂劍樑、黃錦鏞、余冠明、李志榮、陳良湘（香港），中東波、朴萬、韓康基、朴若喆、蔡元中、韓康基（韓國明星球員）。

甲組會將向足總提三項建議
聘請外地球証來港 外來球員不限名額

【本報訊】甲組球會，日前召開座談會，而擬定下列三項議案，交由下星期二（廿一日）召開的執委會議討論，這三項議案爲：

㊀邀請外來球証到港訓練裁判，㊁應否限制甲組球會羅致外來職業球員名額（目前限三人），㊂目前舉行金禧盃足球錦標賽，應否改爲鑽禧盃或足總盃。

邀請外來球証到港訓練裁判事宜，最近曾返蘇格蘭招兵的流浪當事人畢得利表示：已得到英國教練總監查特推薦，物色到一位首席裁判訓練員願意來港任教，但爲期一個月，約在今年八月至十月間可前來，原則上以八月中旬至九月中旬那段時間。

自有職業球員後，足總的職業小組，對於各甲組會，規定祇能羅致外來三名職業球員，但英聯邦球員則不受限制，非華裔球員亦不受限制。

甲組球會建議執委會，可否考慮不限制羅致外來職業球員，若然通過提案，便要修章，否則仍維持目前規定。

自一九六二至六三年度開始，足總便增設一項金禧盃錦標賽，這項盃賽，已打了十年，且已進入鑽禧年代，因此甲組球會建議把金禧盃改名，用鑽禧盃或足總盃名義代替。

今年已是足總鑽禧年，並未有特別紀念儀式，雖有鑽禧委員會成立，但並未有表現，若把金禧盃改爲鑽禧盃，到了一段時間，又要取銷名義，爲着一勞永逸，認爲宜取用足總盃名義較實用，這樣可永久取用，一如英國足總盃，料這建議，會獲得通過。

以上三項甲組球會建議，將列入下星期二召開執委會議程內，加上原來議案，屆時執委會將有一番討論。

查詢足球戰果 請撥專綫電話 二八零七零八

泳聯昨日編定 華人泳賽日期

【本報訊】中華游泳聯會，昨召開執委會議，補選總幹事，游泳小組主委兩席，張仲堯、郭鎮恒分別當選。會議由主席羅瑞蓮主持。

本年度各項泳賽日期亦經編定。華人學生泳七月廿五、廿六日在摩利臣池舉行，華人新秀泳八月八、九兩天摩利臣池舉行，全港華人泳錦標賽八月廿九、卅日預賽，九月二、三兩天決賽維多利泳池舉行。

各小組委員亦依次選出，關于華體協會來函，希望各屬會舉辦單位比賽，此事交由游泳小組商定，至新職員就職典禮日期和地點，聘請監督人等項，交由主席總幹事與會長商定。

最後並接納東昇足球會和龍門體育會申請入會。

昨日出席者有正副主席羅瑞蓮、彭錦俊、總幹事梁泰林、司庫黃啓東、執委劉金麟、楊文傑、主委關應熾、古敏求等多人，各小組主席及委員名單錄後：

游泳小組：主委：郭頌恒；委員：莫德賢、梁泰林、卓寶伯、周鏡英。

水球小組：主委：吳泳深；委員：黃勳輝、楊文傑、劉錦波、陳璽海。

跳水小組：主委：關應熾；委員：蘇天讓、陳偉珊、王頌、潘振海。

埠際小組：主委：古敏求；委員：劉金麟、梁泰林、林永、區樹聲。

舢舨小組：主委：梁季康；委員：莫德賢、梁泰林、何銘良、吳少雄。

精工加山陣容

（精工）
林芳基
區永雄 孫柏寧 積奇 黎寶忠
陳鴻平 胡順華
何新華 胡國雄 華德 晏細

（加山）
黃金福
陳展安 陳國良 安德遜 史提芬
陳融章 陳志佳
黃銘雄 武勳比 賓尼 愛保羅

[illegible]

精工[illegible]高

在銀牌準決賽中，加山以一比三負於精工，但是那一仗加山僅在加時後才敗陣，因此，今夜加山對精工，從任何角度看，精工都沒有必勝把握，更何況鄭歷被罰停賽，精工取勝的機會更打了折扣。然而，精工爲了染指本屆聯賽錦標，今仗必悉力以赴，而加山爲了保持對精工及南華兩隊爭霸的威脅，今仗亦會毫不放鬆的去迎抗精工，預料雙方會經過一番激烈的厮殺才分出勝負，但以筆者個人觀察，今仗精工是可勝不穩，而加山就算盡了最大的努力，最多是追和精工而已。

表面上來看，精工的取勝機會不致因鄭歷缺陣關係而削減，因爲他們的前鋒綫除了華德較弱外，其餘胡國雄、晏細及何新華均可以獨當一面，而他們的十八至廿碼遠射，尤具威脅，不過，精工的後防最近數仗的表現，很明顯地潛伏着不少漏洞。孫柏寧的不穩，及林芳基的沉不住氣，往往是會自亂陣腳。若他們兩人能夠沉着應戰的話，精工的取勝機會當然增加，否則，將會出現得不償失的情形。

加山的前鋒綫自從多了武勳比之後，演出較有生氣，但右翼與左翼的人選往往舉棋不定，若用陳毓陽右翼，擅於衝刺的愛保羅便要擴充左翼，如黃銘雄司職左翼的話，鐵殺的工作便落在愛保羅的身上，武勳比甚能在右翼位活動，但是黃銘雄畢竟腳法較佳而且速度亦較陳毓好，所以加山最理想的排陣是以黃銘雄踢左翼，武勳比踢右翼，賓尼與愛保羅兩人作爲進攻的箭頭，這樣會把精工的守衛分散。不過，加山的前鋒除了愛保羅及賓尼兩人較具射門的脚頭外，其餘均不敢恭維，甚至武勳比亦間有佳作而已。所以加山在射門無一定把握的情形下，對於精工便更爲有利。

加山的兩位中場球員陳志佳及陳融章，均欠缺腳法，而且沒有建設性的勾消意識，與精工的胡順華及陳鴻平兩人的技術距離，但是，加山的後防守衛力相當强，而安德遜的腳法更惹人喜愛，祇要黃金福保持水準，射術甚差的精工前鋒，仍不易把球送進網內。精工射門較有把握之外，他們的整體合作亦較加山好一些，因爲他們的個人技術較爲平均，預料他們缺少了一位擅於突襲的鄭歷，將採用三角短傳來擊破加山的防綫，但加山的守衛不但踢法穩健，而且常常不惜以越位戰術去阻止對方的滲入，若然精工將會得到不少罰球，那麼華德的頭槌便大派用場。因此，筆者要重覆地說，今仗精工的贏面較大，而加山縱然盡了最大努力，最多可以追和精工而已。（王文錦）

目的在來屆上陣 加山女班主表示 兩南非球員加盟

【本報訊】雖然得到多兩名南非球員羅登與鄔士加盟，但未能趕及辦妥註册手續，使加山今晚再出戰精工，仍用原有人選出賽，間接使爭勝力量與號召力都打了一個折扣。

但加山足球部「女班主」陳瑞英表示：加山羅致多兩名南非球員，其目的非在今晚的一場賽事，而爲着來屆的補充，由於該兩名南非球員羅登與鄔士爲搶手貨，因有其他地方球會擬羅致他倆人，所以加山先行把他倆人召來港，那兩名南非球員，雖未能在本屆亮相，但可在這歇暑期間，先與加山球員操練一兩個月，到下屆球季開始時，這兩名南非球員便與加山原有球員取得默契，並對本港環境有了認識，下屆球季開始，加山便有足够實力向各勁旅爭雄。

今晚重遇精工，陳瑞英認爲加山爲靈鬼而戰，信心仍然强，且隔冀了數場，至於上陣人選仍以贏愉園那役一樣，沒有任何變動。

在特別銀牌準決賽那役，加山之敗，認爲實在金福被精工撞暈，是有很大影響，今仗將會加以警惕，同時精工少了一個危險人物鄭歷，加山後防受壓力不會很大，陳瑞英對今仗有信心表示，今晚可再與精工一較高下。

WM 74

馬田比得斯另有高見
竟然看好南斯拉夫

世界杯決賽第二組的四支球隊爲巴西，蘇格蘭，南斯拉夫及扎伊爾。許多評論家看好巴西及南斯拉夫，認爲它們均可出綫，成爲八强中的兩隊，但英國托定咸熱刺隊的著名球員馬田比得斯（亦是一位有地位的評論家）則另有看法，他認爲第二組中出綫者是蘇格蘭及南斯拉夫，而巴西根本無希望出綫，以下是他的「怪論」，信不信由你。

本屆世界杯，蘇格蘭的眼中釘是赤色的南斯拉夫，這隊共產國家隊，如果稍爲被對方放鬆，實在有資格把世界杯奪去的。

你認爲我的說法過份嗎？那麼最保守的說法是：任何一隊要登上世界皇座，必須勝利的渡過南斯拉夫這座橋樑。

我認爲巴西是不適宜在歐洲比賽的隊伍。其實，如果巴西能够出綫，我已覺得驚奇，何況有人認爲它能進入決賽或奪得冠軍。你們放心罷，第二組出綫的是南斯拉夫及蘇格蘭。

球迷不要輕視蘇格蘭，不要把它們估計得太輕。我認爲它們有資格進入準決賽，甚至決賽也不是奇遇。這支球隊擁有比馬余（隊長），中場球員），比得羅里瑪（鋒將），還有湯美赫遜這個翼鋒，他們所擁有的技巧，變化無窮，值得所有球隊要慮的。

還有，蘇格蘭球員的愛國心極重，當他們穿起深藍色的國家隊球衣時，那種「爲國爭光」的心理，可以克服許多困難。以前，它們認爲擊敗英格蘭是最高度的光榮，現在，英格蘭是它們的手下敗將，所以它們的對象已經轉到世界其他的隊伍上，單是這種精神就可使它們在每賽場準中入一兩球。巴西這一隊職業至上的球隊，就沒有這種精神。南斯拉夫卻不同，它們不祇有精神及門志，而且它們有國家觀念。在一九六八年歐洲冠軍賽中，南斯拉夫一球擊敗英國，但在決賽中以零比二被義大利擊敗，評論家大讚義大利，却忽略了南斯拉夫的成就。但這一個成就，未被查斯爵士忽略，查斯爵士當時公開預測南斯拉夫是會成爲一九七四年世界杯的盟主。

我又曾經觀看這次世界杯入圍賽，南斯拉夫對西班牙的一場賽事，南隊的四名後衛球員，防守的嚴密，使西班牙無法侵入其禁區。

當然，我不是說南斯拉夫一定是成爲本屆的冠軍，其實，那一隊能够與西德的條件比美？西德有地利之助，實力又雄厚，甚至其後備球員也可以擊敗許多隊的正規軍。

南美球隊沒有一隊「好波」，如果一定要我選擇，只有靠阿根廷。可以稱它爲「黑馬」，我仍然是看好西德與南斯拉夫爭冠軍，蘇格蘭爭第三，第四位置。

旅港新會潮連同鄉會
召開第十三次常年同人大會公告

茲訂于一九七四年五月廿四日（星期五）下午七時卅分，在香港大道中一八九至二〇五號啟豐大廈八樓自置會所舉行註册第十三次常年同人大會，報告會務，省覽及通過本會暨會屬準貼學校及夜校，由一九七三年四月一日至一九七四年三月卅一日之年度財政決算書，聘請下年度核數師等案，凡我會員務希屆時蒞會出席，除分函外，相應登報通告，希爲查照，是荷！右公告
全體會員台照
一九七四年五月二日
理事長：陳煒均

旅港南武校友會有限公司 召開會員大會通告

茲定於一九七四年五月廿六日（星期日）下午四時假座九龍旺角荔枝角道廿二號皇后酒樓二樓召開一九七四年度會員週年大會，報告會務，省覽及通過財政決算，通過修章及提案，聘請義務核數師，敬希各會員屆時出席，除分函外，特此通告
董事會秘書朱信

元朗錦田 伯裘書院 招F.1新生

㊀入學試日期：五月廿二日（星期三）下午一時卅分。（即日開始報名）
㊁校址：新界元朗錦田。51．54．74．77號巴士直達，並有校車送。
電話：一二——七六〇六二三
㊂本校爲教育司署選定之三年補助中學。
校董會主席：袁思嘉 校監：鄧乾新
校長：譚萬鈞（香港大學榮譽文學士．教育文憑）

香港三育中學 招生

校址：跑馬地雲地利道17號A 電話H七六二（套〇八H七六〇一七四（港島一號，五號A，十九號巴士及跑馬地電車直達）
班級：中文中學——中一至中三
英文中學——F.1至F.3
中英文小學——小二至小六 P.5至P.6
中學全日制 小學上午班
報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息星期日照常）
試期：六月二日（星期日）
監督朱天明 校長鄧宗煊

香港教育司署註册 調景嶺中學秋季招生

本校中小學學費全免，書籍免費發給，新建宿舍免費供應，背山面海，交通便利。
招考班級：中學部：中一至中四、中六。
小學部：幼稚園及小一至小六。
報名時間：即日開始。
考試時間：㊀小學及中一新生五月廿六日上午九時半。㊁中學各級插班生六月廿三日上午九時半。
校址：九龍調景嶺村大坪（電話：K四八〇六三八）
㊀由香港可乘筲箕灣碼頭利安小輪直達。
㊁由九龍可乘彩虹村九十號巴士直達。
簡章備索

政府註册 慕德小學招生（簡章備索）

一、學制：全日授課，中英並重，英文有讀本、文法、故事、會話、拼音、寫作等，程度同英小，另中文程度同官立。
二、班級：一至六年級會考班，暨一年級預備班（同幼稚園）。
三、宿舍：有男生、女生、幼童三類宿舍，四歲以上均收。
四、報名：即日起，試期：報名時通知。
五、校址：九龍調景嶺八區，電話：K一四八一五〇六。
六、交通：香港西灣河利安碼頭乘輪直達 九龍彩虹村九十號巴士直達。
校監 鄭錫安牧師
校長 程蒲芳

地利亞修女紀念學校通告

本校現已開始接受一九七四年度新生入學申請。
申請入學手續：(一)一吋半身正面近照兩張 (二)出世紙或宣誓紙 (三)最近成績報告表 (四)報名費兩元
招考班級：(一)山林道中學 中一（分男生部，女生部） (二)美孚女子中學 中一女生 (三)美孚男子中學 中一男生 (四)美孚小學 幼稚園
考試日期：六月一日
校址：㊀尖沙咀山林道五十四號 電話K六七四二三二
㊁爲校角美孚新邨吉利徑一至三號十五座 電話K七一九一七一
㊂爲校角美孚新邨百老滙街八十四至八十六號47座 電話K七二三〇一八
㊃爲校角美孚新邨百老滙街八十至八十三號四十六座 電話K七二二〇一七
校車詢問處：K七一〇九二五 校監：J.W.EDMONDS.

聖安尼書院 中小學 幼稚園 招生

本校依循天主教學校優良傳統嚴格管教，中學生可半工讀，並由校方安排工作，每月得到工資補助，中小學生及幼稚園家長無暇照顧者本校代解決寄宿及搭食。
報名：即日開始深水埗荔枝角道二二三號近南昌街口
電話：K九三〇九五〇
考試：報名時通知，凡有升中試證件者可免筆試
名譽董事長：余達之神父 校長：D.R.MANUEL

亞洲文化書院 ASIANCULTURALSCHOOL
招F1至F4男女生

本校由F一開始加授日文畢業生可升讀日本大東學院
考試：五月二十五日（星期六）下午二時
校址：九龍塘律倫街一號
3C、7A、7、19號巴士直達街口
電話：三——三六三六〇四

德明中英文中學 招生

日校 即日接受入學申請
中文部：中一至中六級及中五重讀生
英文部：F1至F5級及F5重讀生
小學部：小一至小六級
考試日期：報名時通知
註：凡投考中一（F1）級新生，持有升中試證者，准免考筆試。
夜校 ㊀中學部—中一至中五。（中五重讀生及報考中一而持有升中准考證或原辦學校函證者，均免筆試）
㊁小學部—小一至小六級
考試日期：報名時通知
校址：九龍旺角山東街十八號（舊旺角碼頭街傍） 電話：三——三〇二三二五一七
簡章備索 例假照常報名
校長：鄭潤才

一條生路仙方濟人

世界上只有我們成功的特效中藥，爲人類生存最高希望，本人擅治毒蛇咬傷，跌打勞傷，狂犬咬傷，牙痛，牙瘡，風濕骨痛，經期肚痛，毒瘡，雙企瘡，蛇虛，心胃痛，抽筋，鼻竇炎等有起死回生之妙，歡迎查詢！
爲要挽救世界人類本人力量有限，藥物難找，不能大量供應，對怪病深入研究，今本人有成功的秘訣，標本及品種，全部可以公開與任何國家的領導人，但要適合條件可得全科秘本，如到本處學習一星期內可全部交代。
仙方妙藥創製人中醫羅子祥
寓所：香港新界沙田上禾輋鐵路邊八號A（靜美路傍）電話：一二——六二二五七〇
（附註：各種病症碍於法律不能盡錄）

註册商標
經中英美政府化驗立案
男性專用强身妙藥
外療 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
總代理德民餘行
[illegible] 鄭琴氏謹啓

股市止跌向好 指數昇十點多

大信昨宣佈中期息每股五仙

每日股市

【本報訊】股市交投仍弱，成交總值爲二千三百二十二萬元，但買意轉濃，而實盤持重，故行市普遍上昇。恒生指數報三三五・二八，升一〇・〇三；遠東指數報一六〇三・五二，升五四・六七；金銀綜合指數報二九・〇七，升〇・七四；金指數報二九・一八，升〇・八三；銀指數報三一・一〇，升〇・五七。

大信宣佈派中期息每股五仙，由五月廿四日至六月六日截止過戶。

昨市走勢由牛皮而轉趨穩好，再由壓盤進展至全面上升。早市大部份時間做價仍無起色，踏入尾段買家方再見抬頭，午後買盤繼續增強，令上升步伐加速，收市時大市上漲至日中最佳水平。

藍籌股升幅可觀，滙豐及其倫敦登記分別漲上二〇・八〇及二一，上升〇・四〇及〇・七〇。地產類表現強勁，其中置地升〇・三五，收六・八〇元，新世界升〇・一一元，收一・六八元及大昌升〇・一〇元，收一・一六元，大生則收一・四五元，工業股亦受搶手，計怡和升〇・八〇元，和記升〇・三二五元，會德豐升〇・一七五元，各收二三・一〇元，四・二七五元及三・一二五元，九倉、金門及怡和証券表現亦強，分別躍高〇・七〇元，〇・五〇元及〇・三〇元，以一三元，一三・九〇元及六元收市。公用事業普遍回升至較高價位。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一九二六・七〇升三七・〇五，公用類九二二・八三升一四・五四，地產建築類二〇九九・九七升一〇三・三四，工商企業類一八二八・四四升九八・一四，倉塢類二〇六二・一六升八七・九九，酒店類九二一・八八跌六・四八，紡織類一五〇七・五九跌〇・六四，投資類二〇二一・六二升九二・一三，橡膠類一二六一・八五。

在成交總值二千三百二十二萬元中，計香港交易所佔四百九十萬元，遠東交易所佔一千零五十八萬元，金銀交易所佔六百一十七萬元，九龍交易所佔一百五十七萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二〇・八〇	二〇・八〇	二〇・二〇
（英倫登記）	二一・〇〇	二一・〇〇	二〇・三〇
恒生銀行	九八・〇〇	九八・〇〇	九七・〇〇
海外信託銀行	二・四二五	二・四二五	二・四五
（公用類）			
香港電燈	三・四二五	三・五〇	三・三〇
九龍電燈	一四・五〇	一四・七〇	一四・四〇
中華煤氣	八・四五	八・四五	八・四五
電話公司	二一・四〇	二一・四〇	二一・二〇
中華巴士	三二・〇〇	三二・〇〇	三一・〇〇
九龍巴士	四・二二五	四・二二五	四・〇〇
（倉塢類）			
九龍倉	一三・〇〇	一三・〇〇	一二・三〇
安全貨倉	一・〇五	一・〇五	一・〇五
黃埔船塢	一〇・〇〇	一〇・〇〇	九・八〇
太古船塢（A）	五・三〇	五・三〇	五・一〇
太古船塢（B）	〇・九七	〇・九七	〇・九五
（航業類）			
亞洲航業	七・五〇	七・五〇	七・三五
會德豐船務（A）	三・四〇	三・四五	三・四〇
會德豐船務（B）	〇・三五	〇・三五	〇・三五
興業海陸發展	〇・三四	〇・三四	〇・三四
新世紀航業	二・八〇	二・八〇	二・八〇
萬邦航業	三・三五	三・三五	三・三五
維達航業	二・六五	二・七〇	二・六五
華光航業	三・〇五	三・〇五	二・九五
信德船務	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
東方貨櫃	二・四〇	二・四〇	二・三五
（建築類）			
金門	一三・九〇	一四・〇〇	一三・一〇
保華	一・六〇	一・六〇	一・五七
新昌	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇
大新（公和）	一・六二	一・六二	一・五八
海港工程	〇・九〇	〇・九〇	〇・八八
青洲英坭	五四・〇〇	五四・〇〇	五四・〇〇
大亞石業	〇・六三	〇・六五	〇・六三
安達臣集團	〇・六八	〇・七〇	〇・六八
（投資類）			
聯合企業	三・五七五	三・六二五	三・五七五
國泰股份	二・六五	二・七五	二・六〇
怡和証券	六・〇〇	六・〇〇	五・七五
港太投資	二・四〇	二・四〇	二・四〇
太平洋証券	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇
永利財務	〇・四五	〇・四五	〇・四五
萬衆財務	〇・二二	〇・二二	〇・二二
利獲家海外投資	一・七〇	一・七〇	一・五六
（地產類）			
置地公司	六・八〇	六・八〇	六・四五
模漢置地	〇・三六	〇・三六	〇・三六
萬年置業	〇・三二	〇・三二	〇・三二
華美置業	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
新安置業	〇・三八	〇・三八	〇・三八
博富臨置業	〇・三九	〇・三九	〇・三九
至祥置業	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
啓德置業	一・二五	一・二五	一・二〇
銓利基業	〇・九〇	〇・九〇	〇・八五
啓明建業	〇・四四	〇・四四	〇・四三
捷聯企業	〇・六三	〇・六三	〇・六三
美漢企業	〇・七七	〇・七七	〇・七一
大富企業	〇・四〇	〇・四〇	〇・四〇
長江實業	三・六〇	三・六〇	三・四二五
國際實業	〇・三四	〇・三五	〇・三二
高昇地產	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
財務地產	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
華大地產	〇・四五	〇・四五	〇・四五
大昌地產	一・一六	一・一六	一・〇七
城都地產	二・九二五	二・九二五	二・八五
四海地產	〇・八二	〇・八二	〇・八二
大生地產	一・四五	一・四五	一・四三
華光地產	〇・五六	〇・五六	〇・五三
合和地產	一・六〇	一・六四	一・五五
新鴻基地產	二・二五	二・二五	二・三五
恒隆地產	二・九〇	二・九五	二・九〇
建煌新記	〇・七六	〇・七六	〇・七四
南太平洋	一・三六	一・三八	一・三二
港發公司	〇・四二	〇・四二	〇・四二
夏利文	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
協成行	〇・五五	〇・五五	〇・五五
百利達	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
廖創興	〇・七一	〇・七一	〇・七一
輝百美	〇・六六	〇・六六	〇・六六
漢國	〇・五七	〇・五七	〇・五〇
明輝發展	〇・五三	〇・五三	〇・五三
泰盛發展	一・三八	一・三八	一・三六
遠東發展	〇・八五	〇・八五	〇・八〇
海南發展	一・一五	一・一五	一・一二
新世界發展	一・六八	一・七〇	一・五七
聯興盛發展	〇・七五	〇・七五	〇・七五
太古昌發展	〇・七二	〇・七二	〇・七二
香江物業投資	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
好世界投資	〇・四一	〇・四一	〇・四一
（工商類）			
怡和公司	二三・一〇	二三・一〇	二三・三〇
和記企業	四・二七五	四・二二五	四・〇〇
太古實業（A）	八・七〇	八・八〇	八・七〇
太古實業（B）	一・五二	一・五二	一・五二
會德豐（A）	三・一二五	三・一二五	二・九五
港機工程	一八・七〇	一八・七〇	一八・六〇
保星旅運	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
永安人壽	一・六〇	一・六〇	一・六〇
聯合橡膠	一・七二	一・八五	一・七二
橡膠信託	一・九〇	一・九〇	一・九〇
菲立斯	〇・四二五	〇・四二五	〇・四二五
屈臣氏	四・五〇	四・五〇	四・五〇
森那美	八・一五	八・一五	八・〇〇
新英華	二・一〇	二・一〇	二・一〇
和寶	三・一〇	三・一〇	三・一〇
南順	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
寶光	四・一〇	四・一〇	三・九〇
仁孚	四・〇〇	四・〇〇	三・九〇
茂昌	〇・七五	〇・七五	〇・七五
（百貨類）			
永安公司	二・四五	二・五五	二・四五
大利	四・九〇	四・九〇	四・九〇
（紡織類）			
南豐紗廠	三・五〇	三・五〇	三・三五
玫瑰針織	〇・四五	〇・四五	〇・四五
協興針織	〇・四二	〇・四二	〇・四二五
香港毛紡	二・一〇	二・一〇	二・一〇
（酒店類）			
大酒店	六・六五	六・六五	六・五〇
城市酒店	一九・〇〇	一九・〇〇	一九・〇〇
海港公司	八・八〇	八・八〇	八・八〇
永高酒店	六・二五	六・二五	六・二五
凱聯酒店	一・一八	一・一八	一・一八
山帝國酒店	〇・五〇	〇・五二	〇・五〇
美麗華酒店	一一・一〇	一一・一〇	一一・一〇
（日本上市股票）			
熊谷組	六・九五	六・九五	六・九五

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤爲據。）

巴棉紗訂價雖降低 港商仍未大量訂購

今年到貨將會顯著減少

【本報訊】近來巴基斯坦棉紗雖然陸續有新訂盤開到，但本港市場仍然滯銷，且因訂價與目前本港市價比較，並非廉宜，紗商未有興趣訂購，今後數個月巴基斯坦棉紗來港仍將繼續減少。

昨據本港棉紗貿易商消息：巴基斯坦棉紗繼續有新訂盤開來，十支中檔筒子紗每包訂價二百七十五美元至二百八十美元，廿支中檔筒子紗每包三百二十美元至三百廿五美元，卅一支上檔筒子紗每包三百六十美元至三百六十五美元，中檔筒子紗每包三百四十美元至三百四十五美元。但本港紗商甚少訂購，原因是本港市場滯銷，況且訂價亦不算便宜，以十支中檔筒子紗而言，如果照現在價格訂購，運到本港船邊交貨每包成本一千四百餘元，本港市場現貨價格大致相同，紗商當然沒有興趣。

今後幾個月內，巴基斯坦棉紗到港將會繼續減少，估計今年一至五月，巴基斯坦棉紗運到總量不會超過八萬包，但去年一至五月運到共達十二萬餘包，如果今後幾個月運到更少，則今年巴紗來港相信比去年減少半數左右。

歐洲包庄幣價續高 白鷄皮紙漲近三成

但港紙張比去年均減少一半

【本報訊】最近歐洲報來包庄紙張訂盤續漲提高，曾升百分之卅至百分之卅五，但本地市價反而趨下游，洋紙商無意對歐紙訂銷。

洋紙商收到歐洲白鷄皮紙報價，比前價升百分之卅五，這漲升幅度是根據早期較接近的最後訂盤計算的，例如，歐洲白鷄皮紙每噸爲三千三百五十克郎，再加上百分之卅五，以每磅到港成本仲算起來，爲每磅二元二、三角港元，但目前本港現價反而下跌，每磅祇拆一元八角，較早時拆二元，因此，紙商對期貨多不敢落單。

洋紙商指出：歐洲包庄紙後途訂價續漲，主要是生產成本關係，如紙漿來價上升，燃料費與工資增加等，都是促成紙張繼續漲升的。

在另一方面，歐洲紙張市場與東南亞情況不同，歐洲紙廠大都接了相當的生產額，歐洲地區對各種紙張供求情況仍然緊張，使其紙廠對東南亞地區放鬆，依照其當地供求情況抬高，但與本港現價則距離頗遠。因此，除非必須向歐洲訂購才有供應，否則今後一個時期對歐洲紙價訂銷多抱觀望。

本港洋紙市情續淡，洋紙商表示：近月來生意落，同去年同期相比，無論工業用紙及印刷、書寫紙類其實銷量祇得五成左右而已。

美股今晨開市 指數跌兩點多

【今晨電】紐約股市星期三日開市時，杜瓊斯工業指數平均跌二點三五爲八四五點五一，下降股較上升股爲三與二之比。

實銷需求多 糖價續上揚

幼砂倉貨每担成二二〇元

【本報訊】在拆銷商對現貨需求殷殷之下，本港食糖市中的幼砂糖，昨市仍是壽疏續升，目前糖價已接近本年最高水平。

食糖批發商指出：最近幼砂糖供應期較疏，由於目前天氣轉熱，對糖的需求明顯增加，因此，幼砂糖仍然是看漲，已很接近今年最高位，在今年首季，幼砂大盤每担曾成二百二十五元，現在已成至二百二十元。

糖商又指出，糖價如此高昂，祇係疏落所引致，美國際糖市開始反覆，買家心理並不強，例如，本月底所到的幼砂，每担成二百零五元，倉交現貨竟成二百二十元，這顯然是月底期貨不受現貨疏挾影響。

日本幼砂，現貨倉交每担以二百廿元成二百包，散沽二百二十五元至二百三十元，至於本月底到貨，每担以二百〇五元五角碼頭成三百包。

南韓幼砂，本月中到貨甚少轉手拆沽，月底交收以每担二百〇五元碼頭成二百包。

大陸中粗，轉手貨每噸三千二百八十元至三千二百九十元，成交不多。

美電美鈔扳硬 金市先軟後穩

去息二元尾盤九九〇

【本報訊】週二外國行情，金價方面：倫敦報一六六・二五美元（跌兩角半），瑞士入價報一六五・二五美元，出價報一六七・零零美元（出價跌五角，入價不動）；巴黎報一八〇・九三美元，（昇七角九仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・四一八〇美元（縮一分），美國吿老士報二・四一一〇美元（縮一分七錢）。

本港金市，昨日上午開市報九九〇・〇，最高報九九〇・〇，最低報九八四・五，收市價九八六・一；息價訂去息兩元正，上牌現貨交收共五千兩，公價定九八五・〇。

下午開市報九八六・二，最高報九九二・五，最低報九八六・二，收市價九九〇・〇。整日波幅爲八元，前市尾盤爲九九一・〇，與昨收市價比較跌幅爲一元，昨日歐洲金價微順，港市開市後曾急跌，但尾市又轉好，整日走勢上落不大。

美鈔扳好，大鈔報五・〇六五，昔鈔報五・〇五三；美電最高報五・〇五九，最低報五・〇五七，通天單最高報五・〇五四，最低報五・〇五三。

日元微昇，大紙報一八一・三，細紙報一八〇・三；台幣報一三五・〇；西德馬克報二〇六・五；法國法郎報一〇二・〇；瑞士法郎報一七五・〇；加拿大紙報（大）五・二五，（小）五・二四。

倫敦金價跌一元八角半

【最後消息】接倫敦來電：金價頭盤報一六四・五零美元；尾盤報一六四・四零美元（尾盤價比前市跌一點八五美元）。

又：瑞士頭盤金價報（入）一六四・五零美元，（出）報一六六・五零美元，價比前市尾盤跌一元。

本港金鈔外幣行情表

五月十五日（星期三）

項目	價格
（九九K金）	
開市	990・0
收市	990・0
最高	992・5
最低	984・5
（美鈔）	
大鈔	5・065
昔鈔	5・053
（美電）	
最高	5・059
最低	5・057
（通天單）	
最高	5・064
最低	6・053
（日元）	
大紙（萬計）	181・3
細紙（萬計）	180・3

（雜幣）	
正鎊	12・15
埃及鎊	7・00
澳洲元	7・45
加單	5・24
加元（大）	5・25
加元（小）	5・24
菲幣（大）	0・722
菲幣（小）	0・715
大坡紙	2・083
細坡紙	2・073
新勞嗶（百計）	57・00
葡幣（每元）	0・95
西德馬克（百計）	206・5
法國新法郎（百計）	102・0
瑞士新法郎（百計）	175・0
泰幣（百計）	25・60
台幣（千計）	135・0
新金邊（千計）	10・00
仰光（百計）	35・00
西貢紙（千計）	8・20

英美加德法滙 牌價昨均掛低

美告羅士已告上揚

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、西德馬克及法國法郎均見掛低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨又回升。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二・三三五港元改爲一二・二三五港元，買入價由一二・二三五港元改爲一二・一三五港元，即每英鎊均較前少兌〇・一〇〇港元。

美元電滙賣出價由五〇七・二五港元改爲五〇七・〇〇港元，買入價由五〇三・五〇港元改爲五〇三・二五港元，即每百美元均較前少兌〇・二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五三二・六五港元改爲五三二・四〇港元，即每百加元較前少兌〇・二五港元，買入價由五二三・二五港元改爲五二三・一〇港元，即每百加元較前少兌〇・一五港元。

西德馬克電滙賣出價由二二五・一〇港元改爲二二三・一〇港元，買入價由二〇九・九〇港元改爲二〇七・九〇港元，即每百馬克均較前少兌二・〇〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇七・八〇港元改爲一〇六・九〇港元，即每百法郎較前少兌〇・九〇港元，買入價由一〇四・六〇港元改爲一〇三・七五港元，即每百法郎較前少兌〇・八五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四二八〇美元改爲二・四一八〇美元，買入價由二・四二九〇美元改爲二・四一九〇美元，即每英鎊均較前少兌〇・〇一〇〇美元。

美股市昇兩點多 電器公用仍低跌

【紐約十四日美聯社電】週二股市在投資人士的推動下，若干股票仍未見有大幅度的回升。

杜鐘斯州種工業平均指數在收市前曾升一・七二，收八四七・三一，可是，在紐約証券交易所成交股票中，下跌股數與上升股數是四比三。

據場內經濟人士分析，近日股市將會受到目前美國通貨膨脹，銀行高利率和股票訴訟等事件的陰影籠罩着。

電氣公用股作大幅度回落，這是獲利回吐的主要原因，雖然若干工業股亦受搶售的浪潮沖擊，股價微低。

環球石油股則上升〇・二五，收一四・六二五，成交十二萬股。

杜鐘斯州種工業平均指數升二・二七，收八四七・八六。

紐約証券交易所一千七百六十二種股票中，下跌股佔七百八十四種，上升股佔五百五十一種，成交總額達一千〇八十八萬股。

紐約証券交易所綜合指數升〇・〇一，收四十七・八六。

紐約証券交易所成交最活躍股票，通用電話電氣，二三・一二五，國際電話電報，一九・八七五，環球石油產品，一五・〇〇，交通運輸，一七・六二五，美國電氣電力，二〇・一二五，威士丁屋，一六・二五，公用服務，一三・〇〇，城市公司，三八・〇〇，南方公司，一四・二五，美國電話電報，四七・二五。

國際利率雖提高 港市反應尙輕微

【本報訊】國際利率雖然繼續提高，但本港銀行利息仍未有較大反應，昨日同業拆息又由八厘降爲七厘半，主要原因是資金無出路，造成銀行利息偏低。

據銀行界人士指稱：近來本港的資金調出甚少，海外資金流入亦不多，因爲本港雖有大量資金調出，在另一方面，由於本港資金無大出路，影響海外資金暫時不會有大量流入本港，這種情形，是過去很多年所未見的特殊表現。

美電買賣，昨日尙非活躍，銀行同業成交每美元兌五・〇五七五港元至五・〇五八〇港元，實單每美元兌五・〇七五港元至五・〇一八港元。

金銀証券月報 第九期已出版

世界各地股市，包括本港股市在內，因何如此久沉不振？問題癥結何在？從已出版之第九期（五月號）金銀証券月報供有精闢入微之解答。精彩文章包括世文師譯自倫敦「金融時報」之「通貨膨脹及經濟危機打擊世界各地股市」，古定書之「從世界通貨膨脹看本港對策」，陳若愚之「公司盈利與國家儲蓄期」等，此外尚有極以數及統計援書多篇。每本祗售一元，各大書報攤均有代售。

圖片說明：香港紡織業同業公會昨假富麗華酒店舉行午餐常會，圖爲香港紡織業知名人士左起傅蔭釗，郭正達及袁原璋等於席上。

環遊美洲最近回港照常診症：

本人去年多番環遊美洲，應醫界同業之邀，作鼻耳喉癌症講學考察，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地爲鼻癌病患者切底治療情況多，故延期回港，致深抱歉，希爲原宥。

吳石後 專科主理

腦 頭暈 痛

耳

鼻

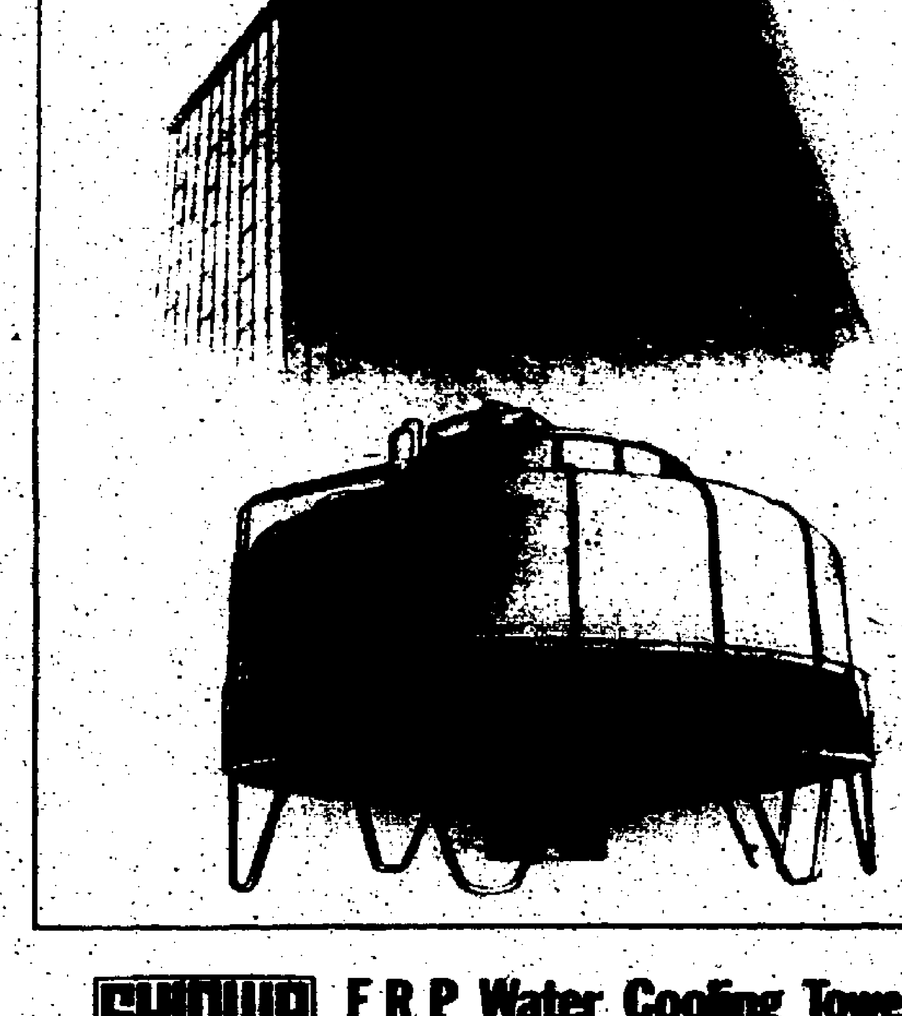
喉

癌

(New Address 491A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong)

配合現代化設備 使業務欣欣向榮

請用日本信和纖維冷却水塔



SHINWA FRP Water Cooling Tower

優良品質・高級設計

由5TON–1,000TON

總經銷：和記電業有限公司

香港皇后大道中50–52號餘佑行五樓 電話：5-231036(5線)

小便閉塞 獨有秘方 一服見效 東都太醫堂藥廠

免施手術 獨有秘方 一服見效 東都太醫堂藥廠

DAHLBERG WILLCO 耳聾機

恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

「菲律賓上將」號漁船 主權爭訟有餘波 菲政府上訴英廷

【本報訊】菲律賓政府與本港船務及貨運公司爭訟有關「菲律賓上將」號輪之主權問題，雖然高院合議庭最後判菲律賓政府敗訴，但案還未了，昨菲律賓政府駐港代表延釋輿雲大律師轉聘烈顯倫御用大律師向高院合議庭申請准予進一步上訴英倫樞密院。

合議庭卒予批准，但由於該船目前仍在法院執達吏扣押中，如菲律賓政府欲請求將該輪先予釋放，須先繳出保證金港幣五百萬元。

合議庭法官由高院副按察司克倫士、麥燕年及李安瀾三位大法官聯同聆訊。

懸菲律賓旗之輪船菲律賓上將號於去年初，因船長被人謀殺，此案發生後，該輪一直停泊港海，無法航行，租貸該輪作運貨之第路花（譯音）公司乃入稟高院控告該輪破壞合約，使其貨不能依期運交與人，要求賠償損失，隨向法庭請准封閉令，將船扣押，同時香港聯合船塢，亦追討修理費，正準備將船拍賣還款，突然殺出一程咬金，菲律賓政府香港代表於去年十二月延大律師向法庭申請，謂該輪是菲律賓政府利用戰時日本賠償款項興建，屬於菲律賓政府所有，根據國際條例，香港法庭無權處理，同時應撤銷全部有關該輪之控訴，此案由高院正按察司貝理士聆訊，結果初判菲律賓政府勝訴。

但比利遜公司在港代理華林船務公司及第路化貨運公司不服所判，聯同上訴高院合議庭，結果高院合議庭改判船公司勝訴，合議庭法官認爲菲律賓政府無權引用國際條例（有關保障國家物業）再將該輪據爲所有，雖然菲律賓政府最初擁有該輪，但其後已將之售與在菲律賓之比利遜（譯音）公司，故應屬於公司私人產業。

鄉議局今日選舉 麥法誠主持監選

【本報訊】新界鄉議局第二十一屆特別議員選舉，定今日在新界民政署舉行，由署理新界政務司麥法誠主持監選。

是日上午九時至十一時，爲南約選舉，選舉包括（荃灣、西貢、離島三區，共十三個鄉），候選人爲陳琯（坪洲）、周成（南丫北），張寬林（馬灣），鍾盤（西貢），何永光（荃灣），簡松盛（大澳），劉佛（坑口），吳七保（大嶼），鄧元培（青衣），胡全（南丫南），曾官興（東涌），黃樹鈎（梅窩）。特別議員名額共七名。候選人共十二名。大埔選區選舉（包括大埔、沙田兩區），候選人爲：陳錦榮（上水），張新（打鼓嶺），劉天福（沙頭角），馬樊順（大埔），李春波，蔡錦泉，蔡海庭（粉嶺），李漢良（沙田），藍伯平，李爵文，李書誠（西貢北），特別議員名額共七名，候選人共十一名。元朗選區選舉（包括元朗、屯門兩區），候選人爲周自達，朱憲章（十八鄉），林國華，文富好，張貞吉（屏山），文樑雲（新田），林添（八鄉），鄧兆森（廈村），鄧伙光（錦田），柳子元，李冠寶，陶木森，黃澤棠（屯門），特別議員名額共七名，候選人共十三名。

昨日賽馬各場成績

第一場（第六班）路程「五七五公尺
出馬八匹，時間一分五十秒之五，第一勝個半馬位，第二勝六馬位。
㊀亞洲皇后　古能　位置派彩　八元四角
㊁超人　蘭尼　位置派彩　七元九角
㊂一本萬利　李銘揚　位置派彩　十元四角
獨贏派彩廿一元九角

第二場（第B班）路程一零三零公尺
出馬八匹，時間一分十秒，第一勝頸位，第二勝個半馬位
㊀雲利　謝恩雯　位置派彩　十三元一角
㊁李多利　馬彼得　位置派彩　七元一角
㊂玉劍香　蘇國仁　位置派彩　八元九角
獨贏派彩一百元一角
當晚孖寶六號搭六號派彩一千零十二元
連贏位四號搭六號二百卅五元

第三場（第六班）路程一五七五公尺
出馬五匹，時間一分四十八秒七，第一勝二馬位，第二勝六馬位。
㊀噴水池　鄭棣池　位置派彩　九元
㊁威寶　白禮棣　位置派彩　七元
獨贏派彩十六元一角
科加士一號搭二號派彩七十九元

第四場（第六班）路程一五七五公尺
出馬七匹，時間一分四十九秒六，第一勝三馬位，第二勝短馬頭位。
㊀萬里長城　甘保頓　位置派彩　八元五角
㊁領航燈　鄭添　位置派彩　十元一角
獨贏派彩十五元一角
科加士七號搭二號派彩一百十二元

第五場（第B班）路程二千公尺
出馬五匹，時間二分廿三秒之三，第一勝四分三馬位，第二勝六馬位
㊀巧惑　摩亞　位置派彩　八元
㊁金智長　鄭棣池　位置派彩　五元八角
獨贏派彩卅七元七角
科加士二號搭一號派彩一百六十二元

第六場（第六班）路程一五七五公尺
出馬六匹，時間一分四十八秒之九，第一勝半馬位，第二勝六馬位。
㊀好好日　蘭尼　位置派彩　五元七角
㊁聯合勝利　馬彼得　位置派彩　六元七角
獨贏派彩九元八角
科加士一號搭四號派彩三十一元

視聽時裝表演的兩個場面

渣打銀行加強 日夜提款服務

【本報訊】渣打銀行香港總經理梅大衛昨宣佈：在位於山頂道一百號之大利連超級市場裝設日夜提款機之同時，渣打銀行之大規模日夜提款服務亦進一步加强。

梅大衛表示：連同此超級市場在內，本行在港九共有六處地區安裝日夜提款機：計爲德輔道中總行，官塘、油蔴地、尖沙咀及鰂魚涌惠安苑新分行。

下週一開始，德成行分行亦將提供日夜提款服務。在未來兩週內，深水埗、紅磡及灣仔分行亦將相繼啓用日夜提款機。本行計劃於短期內，再增設四副提款機。

渣打銀行客戶服務諮詢主任莫理遜（左）陪同大利連超級市場經理陳康使用新設於山頂之日夜提款機。

九西扶輪社捐贈樂善堂獎學金

【本報訊】九龍西區扶輪社昨午一時在美麗華酒店萬壽宮舉行午餐會，由社長羅啓威主持，會中報告社務工作外，並由羅氏將該社捐助九龍樂善堂中學獎學金二千八百元之支票，交與該堂主席雷福康代表接收。

雷氏對該社每年捐助四名中學獎學金表示謝忱，並簡要報告該堂最近發展之社會福利慈善事業及教育工作。

最後由東南無綫電專科學校校長鄭文熾專題講發展無綫電專科教育對本港電子工業的貢獻，並認爲應發展電子工業教育，造就更多技術人員，以適應事業發展之需要。

出席午餐會有：羅啓威、黎時煖、謝錫奎、張子芳、鄭榮之、張貴恒、曹紹松、陳漢宗、羅其銘、蘇潤生、陳錦豪、姚恩、卓觀鋭、李子建、崔煥初、鄭賓之、趙汝楠、何子良、劉世仁、區偉雄、馬立峯、汪肇華、鄔維庸、張永燕、羅錦泉、洗灼芬、鄒潤才、盧觀榮、梁兆佳、黃慶昌、黎浩堂、何子楨、以及到訪本港與海外友社社員等。

利惠公司主辦 視聽時裝表演 牛仔褲展新裝

【本報訊】一項別開生面，名爲「高視濶步，橫行世界」之「視聽」時裝表演，於日昨在富麗華酒店翡翠廳舉行。其內容主要在於展示牛仔褲已逐漸成爲現代社會生活中一種不可缺少之服飾。

該項本港首次之「視聽」時裝表演，技術上是以八個並排之柯達旋轉放射機將卅五米厘之照片從背後放映在四個銀幕上，事前以電腦調節改換畫面及音樂節拍，加上在銀幕前由著名模特兒表演的時裝，使觀衆在視覺、聽覺及感覺上的整體，由一元化推廣至多元化。

主辦者利惠公司在會中除介紹出目前最爲普遍之洗水斑芯絨、脫色牛仔布、沙灘車布、色丁布、水結布及永久免熨之麻質布外，並展出該公司「黑豹系」之新產品：黑色膠布，黑色斑芯絨調脚褲及機恤套裝，黑色水結布及黑白格仔牛仔恤。「自然系」布料，「特加快」、「裸泳屋」、「脫色系」之膠布料及斑芯絨布及天鵝絨布料等。總括來說，該公司今年秋冬季女性便裝，除上述套裝，獵裝上衫，牛仔褲外，還有獵裝恤衫，牛仔恤，格仔及橫布恤衫等。

利惠公司，希望在適當時候，將上述同樣的「視聽」時裝表演，提供給公衆欣賞，至於會中所展出之產品，預料會在八月至九月間，開始陸續推出市面。

浸會學院 十八周年校慶 本月十八舉行

【本報訊】浸會學院本年度藝術節，於本月六日，在該校園校長陳彥民博士主持揭幕禮後，展開爲期三星期一連串音樂、書畫、戲劇等比賽及表演。

該學院於前（十四）日下午二時至四時半，舉辦「香港食米問題公開論壇」。應邀參加並作專題演講者有政府工商處、食米進口商，學術界人士。

該校中文系會，則定十七日舉辦「紅樓夢學術講座」，請徐復觀、胡菊人分別主講「漫談紅樓夢」、「人生的愛情與悲劇」。

此外，本月十八日爲該校創立十八週年校慶，是日上午十時，假九龍城浸會堂舉行紀念大會，下午四時至七時，則在該校設自助餐會，預料該校校友必熱烈出席。凡有意參加自助餐者，須於十三日以前與該校事務處聯絡。

匯豐銀行款待英考察團

【本報訊】香港上海匯豐銀行昨日舉行雞尾酒會，款待來港考察的英國食品和飲品代表團。這是有史以來訪港人數最多的英國商業考察團。

圖左至右：伍德夫人、英國食品和飲品代表團團長伍德、匯豐銀行經理米爾士、英國高級貿易專員阿斯頓。

公寓劫殺案 兩男子解高院 證供未完今日續審

【本報訊】九龍馬頭圍道華南公寓發生妻死夫傷劫殺案，事後警方拘獲兩人，控以謀殺罪，此案解由高院審訊，因控方証供未完，押候今晨續訊。

兩被告：（一）劉銘超，廿一歲，失業，（二）鄧石鋼，廿二歲，無職業，同被控於去年八月廿四日，在九龍馬頭圍道一一七號二樓華南公寓（一）謀殺女子楊九妹（五十七歲）；（二）毆打男子張廣平（五十八歲），意圖行劫；（三）蓄意嚴重傷害張廣平身體。被告由胡國興大律師代辯，否認控罪，檢察官郭力勤主控，案由高院副按察司麥理壯聆訊，陪審員六男一女。

案情透露：案發之日，兩被告其中一先扮顧客投入該公寓租房，及凌晨二時，另一被告拍門，由傷者（即張廣平）開門，即被其拔出利刀指嚇，張與抗，該男子大呼房中被告之名，於是走出合兩人之力欲制服張，張之妻即死者楊九妹亦聞聲馳至，大呼賊劫，結果兩夫婦均被刺傷，死者因一刀刺中頸部要害，送院不治斃命，傷者亦留醫院中多天，始痊出院，事後警方跟踪拘獲兩被告。

先鋒音響始創人 松本望抵港訪問

【本報訊】先鋒牌音響器材始創人兼會長松本望伉儷，於本月十四日抵港。留港期間預料將會晤先鋒牌音響器材總代理信和工程有限公司負責人，以商討香港將來之電子工業及目前的營業進展。

日本先鋒牌電子工業機構成立於三十三年前，專營擴音器。一九五八年後，該組織開始製造唱機組合零件。

至於先鋒牌音響器材之銷量，根據出口，本地及外地附屬機構之營業利潤數字指示，一九七二年比一九七一年增加達百份之十四點三。

圖松本望伉儷與歡迎者在機場攝

夏巴總經理 李鶴屏飛澳

【本報訊】夏巴有限公司總經理李鶴屏，已於昨日（十五日）乘澳航機離港赴澳洲墨爾砵，參加在當地舉行之廠商召開的業務會議，并順道作爲期兩週之實地視察，并與澳洲各地之福特代理商討發展汽車業務問題。

圖爲夏巴車行總經理李鶴屏。

三十年經驗 梁藻衡 風濕

申請入英籍啓事

吳宋（NG SOONG）現住香港九龍運動場道六號F座七樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面簽名將事實呈香港輔政司報告

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

港九影院聯合廣告

今天冬綫五場獻映 街知巷聞 風流怪事
今天五場 佐治史烏·蘇珊娜玉 JANE EYRE
下期 七煞街
今天最後 大佬
東瀛金瓶梅
第二週 賊王殺手 兒童不宜
金門後晚午夜場：玉女搽春
今天五場 後天加開午夜場
今天五場盛大獻映 七彩凋幕 不兒宜童
今第二週
今天五場獻映 明工紅成影評一致讚好 彼得古城 奇兵妙着破天關 魄散魂離
狂滿今第二週
狂滿第二週 阿爾柏仙奴 急先鋒 反污貪的英雄！除暴的先鋒！
東瀛金梅瓶
街知巷聞
連環摧花大煞星
最後今天五場
最後今天 不兒宜童

財務委會批准四月份起追加

津校書簿雜費津貼

書簿津貼增十元雜費津貼增六元 校舍保養工程費增至百分之八十

【本報訊】財務委員會現已批准大幅度增加津貼小學之書籍文具津貼及雜費津貼，以幫助清貧學生及學校經費。

每名學生一年之書籍文具費津貼，將由現行之二十元增至三十元，雜費津貼則由二十元增至二十六元。並由本年四月份追加。

教育司發言人稱：當局鑑於實施該兩項津貼以來，一般物價經已上漲，故將津貼費提高。書籍文具津貼辦法係由一九六八年起實施，旨在資助學生支付書簿之費用。

官立中文小學及免收費用之津貼小學，有百分之二十之學生獲得此項津貼。

至於收費之津貼小學，其免費生係可獲得此項津貼，至於津貼特殊教育小學，則每校約有百分之三十學生獲得此項津貼。

雜費津貼係於一九七一年九月與本港推行免費小學教育一起施行者，此項津貼係給予學校用以抵銷例如可消耗之雜物，課外活動，行政開銷，保險費，校舍大修費用，更換傢俱與設備等之開支，此等開支以前係由學生繳交之堂費及其他雜費所支付者。

政府對於目前並無收取學生費用之津貼小學，每年給予每名學生津貼二十六元。

另一方面，不收費用之學校，其由此項津貼撥出款項以支付校舍大修費用更換傢俱與設備之數目，經由百分之五十減至百分之二十。

該發言人指出，此舉將會鼓勵校方對校舍作出適當之保養。

為抵銷該等學校減少其對此方面之撥款，政府將以補助費方式，補助此等校舍之保養工程，故現時之補助費已作比例增加，由百分之五十增至百分之八十。

總括而言，上述各項津貼之增加將使政府每年支出之經常費用增加四百四十四萬七千元，而非經常費用則增加一百五十九萬元。

西區紅磡兩投注站 辦四重彩場外投注

【本報訊】據馬會宣佈，港島西區廣豐場外投注處，及九龍紅磡必康場外投注處，將由明日下午開始，實行兼受四重彩場外投注。至於其他港九新界四個場外投注處，則仍暫不接受四重彩場外投注，祇受場外孖寶、連贏及溫拔場外投注。

九龍新界

六幅官地下月拍賣

【本報訊】位於新界屯門及九龍官地六幅，定於下月公開拍賣。

屯門兩幅官地的面積分別為二萬四千五百平方呎及八萬一千二百三十平方呎，均限作工業與貨倉用途。拍賣地點為元朗大會堂，日期在六月四日下午二時三十分。

如欲查閱有關圖則及索取章程者，請到九龍大埔道北九龍裁判司署新界民政署，或元朗、屯門、荃灣、沙田、大埔、西貢理民府，或九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府辦事處，或港島中區國際大廈離島理民府。

新九龍之四幅官地，三幅充作工業與貨倉用途，其餘一幅則為私家住宅用途，現定於六月十四日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣。

座落九龍長沙灣道之官地，面積約一萬一千五百三十平方呎，編號為內地段第五四八號。

位於九龍長沙灣道與荔枝角道之間之工業用地，面積約八千一百九十一平方呎，編號為內地段第五五九零號。

另一幅座落九龍荔枝角道之官地，面積約一萬五千三百七十九平方呎，編號為內地段第五四九二號。

其餘一幅面積約一萬八千三百八十平方呎，座落九龍馬可尼道，編號為內地段第五三九六號。

如欲查閱圖則及索取章程者請到香港政府合署西座地下諮詢處，或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

英出版協會 貿易團將訪港

【本報訊】英國出版協會貿易團成員，昨日起至下月八日期間，訪問香港、馬來西亞及日本。該八人代表團屬英國專業與專業出版社聯會，此行目的希望與東南亞區出版業人士建立聯繫，並對市場的潛力和狀況作一調查。訪港日期定本月廿一至廿六日。

該聯會代表卅七家公司，包括英國藥物協會以至化工協會與皇家塑膠協會等，所出版之刊物種類包括聞名之英業物協會「LANCET」一書及極專業化刊物如機械工程師協會之「熱能與液流」等。

據統計，該會會員每年銷售書籍及刊物價值逾二億四千萬港元，其中百分之四十為外銷者，而海外銷售之書籍其中百分之三十輸往日本，日本與美國乃英刊物之最大市場。

崇正總會選出新員 李立基當選理事長

【本報訊】香港崇正總會第廿四屆理監事長黃石華、李茂機因連任三屆，現已期滿告退。該會第廿五屆理監事新員，業於上月卅日選出，并於日前互選常務理事，監事，及互選正副首長，結果李立基當選為理事長，張郁安、陳漢宗、黃福麟為副理事長，何壽康當選為監事長，陳國鈞、羅靖球為副監事長，并一致推選張發金、許讓成、胡陳金枝、黃石華、黃華、鐘玉輿、周有為當屆會長、李茂機為當屆榮譽會長。

該會本屆當選常務理事暨理監事為常務理事張發金、許讓成、李茂機、周有、黃石華、胡仙、古勝祥、黃鸝書、羅香林、鄭珠、凌道揚、陳樹坤、鍾偉光、黃培才、秦脉、徐惠儀、賢、林德祥、黃樹瓊、陳奕泉、陳曾武、林煥光、黃繼富、廖子强、劉天一、麥國威、鄒啟明。名譽常務理事郭一傑、劉榕軒、刁貴麟、許國浩、余偉民。理事陳仲銘、江德仁、潘根元、曾德臣、張誠敏、張國清、朱百祥、劉學宏、李金章、周世聰、包石元、鄧世英、中國雲、周應宗、黃思俊、鄧春和、魏兆椿、鍾永康、張慈祥、歐美倶、黃煥發、林蔭浩、鍾堯、何世君、楊錦珍、郭大猷、林安、黃興邦、鄭魯、黃炳文、鄒葵、陳有生、林聿郡、陳悅平、蕭勇毅、黃金裕、梁蕙衡、劉瑞明、郭耆清、林龍新、何其坤、黃威興、黃裕賢、李漢樞、楊裕年、蔡鴻盛、楊煒能、陳哲輝、鄭秉權、許超凡、曾植棠、陳樹榮、黃松、陳定海、鄒伯揚、廖震雲、藍榮輝、黃欽、黃德。常務監事何紹璞、吳漢琛、鄧孔森、張仲輝、黃婧、羅成。監事陳友才、李震歐、馮乃賓、熊漢忠、丘達文、卓續忠、邱叡麒、周炳華、麥覺凡、黃積一、劉炳華、藍玉波等。該會定於本月廿二日下午四時卅分，在崇正大廈本會會所，舉行新舊交接禮，隨即舉行首次理監事聯席會議，商討今後會務事宜。

淞滬抗日名將 吳履遜病逝

【中央社訊】抗日名將吳履遜於昨（十五）日凌晨病逝香港瑪麗醫院，享年七十二歲，定於十七日在香港殯儀館舉殯。

吳氏是廣東省揭陽縣人，遺有子女八人，他早歲畢業於上海滬江大學後，赴日本陸軍士官學校深造，返國後加入十九路軍，在抗戰期間，參加「一二八」淞滬保衛戰等諸戰役，迭著戰功。

港督今日參觀 將軍澳兩工廠

【本報訊】港督麥理浩爵士將於今日下午前往將軍澳區，參觀兩家工廠製造鋼枝及鋁品過程。

港督將於下午二時四十分首先參觀紹榮鋼鐵廠，該廠係製造建築用之鋼鐵枝，每年約可出產鋼鐵十三萬噸，僱有員工二百五十人。

港督隨後參觀捷和鋁鋼廠，該廠係製造建築及工業上用途之鋁質及鋁質配件，每年約可出產二千八百萬磅，僱有員工七百五十人。

港督將由工商署長麥理覺，副署長潘達，總貿易主任楊景顯陪行。

讀者意見

界限街楓樹街交界 居民常被劏死牛 日夜均少見警察

敬啟者：

素仰貴報爲民喉舌，現特來信，冀 貴報篇幅以紓本人愚見及疑問。

本人爲界限街與楓樹街交界處之居民，由於職業關係，每工作至深夜，且本人服務之機構尚未有宿舍設備，故此下班後在回家途中均提心吊胆，主要原因爲該區治安甚差，光天化日之下被劏死牛、搶荷包者不知幾許，更遑論深夜，但是奇怪得很，該地區一帶竟少見警員巡邏，當然該批被「劏牛牛」者不去報警，應該負一部份責任，原因被害者不報警，誠然，對作惡者無疑是莫大的縱容，但無論如何，死牛被劏後不報警，並不就表示該區太平無事，即使如此，就不該有警員巡邏呼？

記得港府在大力推行清潔運動之餘，亦秉反罪惡運動，實行以來，君不見多少拉毀可靠集體提供正者，目前香港治安之差，是無可否認的事實，殺人、搶劫、強姦無日無之，為何港府對作惡者不像捉拉毀垃之戰力，兩者相較下大有鴻毛泰山之別，而且港府對作惡者的寬容大量，向來有口皆碑，不過借問一聲港府當局有否考慮到，對作惡者的仁慈，其實是對我們善良大衆的殘忍，惟望港府三思！

楓樹街一居民上 五月十一日 一九七四年

離島理民府及工務司 函覆本報讀者二事

敬啟者：前據本年四月十九日「一盞坪洲居民」去函 貴報關於鄉事委員會職位空缺事，查政府現正積極考慮如何填補此等空缺，預料該項工作相當冗長複雜，因此可能需要頗長時間，方可完成。

此致

工商日報編輯先生

離島理民府顧國鎂

一九七四年五月十四日

逕啟者：

關於元朗安寧樓天台之建築物事

貴報於一九七四年四月十六日刊登一封讀者來函，提出關於上述建築物問題，本人謹此致覆。

根據建築物條例執行處人員巡視之結果，該地點雖有若干未經批准之建築物。由於建築物條例執行處缺少人手，故目前只能對真正造成結構上或火警方面之危險或妨害衛生之建築物採取行動。

據悉並無證據顯示任何一所建築物係用以存儲石油氣。

由於有關之違例建築物並不屬於上述任何一類，故該處暫時不擬加以取締，但一俟獲得足夠人手，即行對該建築物採取行動。

此致

工商日報編輯先生

工務司署特級新聞主任 李體思

一九七四年五月十日

荷蘭銀行 旺角分行開幕

圖示荷蘭銀行旺角分行經理馬超正在歡迎新客戶。

【本報訊】荷蘭銀行為方便旺角區工商業各界及國際貿易押匯及坊眾人士經濟交流，提存款項方便起見，特在花園街一八三號設立旺角分行，該行地點適中，交通便利。昨已開始營業，是日並設酒會招待嘉賓，到賀者有社團首長、社會賢達、工商界知名人士，坊眾等數百人。

荷蘭銀行創立迄今已達個半世紀，而在本港所設之分行，亦已有七十年之歷史，財力雄厚，信用昭著，為歐洲最大銀行之一，分行遍佈全球，且於去年採用電腦承統，加強對客戶之服務。

藍寶超人彩色電視機 最新設計運港傾銷

圖為藍寶十四吋彩色電視機之最新型樣

【本報訊】大昌貿易行總代理之藍寶彩色電視機，以設計先進，品質超群，為各界有識之士爭相選購，銷量日增。該行所推出之藍寶彩色電視機不祇在本港大受歡迎，亦同時備受歐美各地高級家所推崇。最近運港之十四吋「超人」彩色電視機，早為歐洲高家及玩家之寵物，以其線路設計與世界各大電視台線定彩色標準專用之藍寶「超巨型」同出一轍，採用全原子粒電路，配備電子自動開關保險器及活動天線防潮線路板等週詳設備，更為業界首創十四吋彩色電視機而配有八個電子感應選台及變靈調線式天線，轉台倍感方便。

助養保良局童 各方熱烈支持

【本報訊】保良局今年擴展助養運動以來，甚獲各方善長熱心資助，截至日昨統計，接受助養局童已達七十多名。

參加助養的熱心人士，并不限於富戶人家，更不限於中年以上年紀；其中依靠工薪收入以維持生活的白領階層，越來越多，而二十歲以下的少年兒童佔有不小比例。

參加助養的善長，不但有殷商，有富家太太，還有公務員、文員、教師、護士、會計、售貨員、電器工人、裁縫、酒樓跑工，還有尚在求學的學生。現這一運動正在進一步推展中，該局盡理呼籲各界人士更加廣泛地給予支持。

天氣與潮水

吹和緩東風，空曠地方風勢頗，除初時間中雲霧外，天色清朗。

今日最高氣溫可升至卅二度，昨晚十一時室外氣溫為廿六度，濕度為百分之八十九。

高潮：上午七時二十八分 下午四時五十七分

低潮：中午十二時零八分

勒索禁錮舞女賣作娼妓 六人罪名成立一人獲釋

四人入獄一准緩刑兩人候判

【本報訊】七名男子涉嫌向一舞女勒索，禁錮及賣該舞女為娼等四項罪名，各被告均否認控罪，此案昨在維多利亞地方法院審結，主審法官廖子明聆聽控辯雙方證供後，裁定其中六名被告均罪名成立，判首被告入獄三年，該被告日前因觸有攻擊性武器，在裁判署被判入獄四個月，此項刑期與現在所判之刑期，分別執行，即共入獄三年零四個月，二被告入獄三年半，第三被告入獄三年，第四被告及第五被告押候十四日，待感化官及教導所調查該兩人身世完畢報告書呈堂後，始行宣判，第六被告無罪釋放，第七被告入獄一年半，但准緩刑兩年。

七名被告：㈠梁志華，廿一歲。㈡謝民，卅三歲。㈢黎芬賢，廿二歲。㈣林生洪，十七歲。㈤吳海倫，十九歲。㈥黃卓明，廿八歲。㈦周培德，廿五歲。

四項控罪，指七名被告於本年一月廿九日至卅一日，向女子范香明，勒索一千元，並非法禁錮該少女，賣少女到灣仔羅素街某號二樓步內為娼。

案情透露：原告女子現年十七歲，業舞女，本年一月廿九日，在尖沙咀一大牌檔宵夜時，酒後與一名自稱「勝和」黑社會男子「亞文」交談，結果被帶往荃灣，遭亞文等多名男子禁錮，由其中第一至第六被告輪流看管，至翌日，男子亞文賣原告到灣仔一妓院當娼，第七被告交二百元上期給亞文，其後原告往廟召時乘機逃出報警，將案中七名被告拘控。

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人維多利亞行（有限公司）定期於一九七四年五月二十一日（星期二）下午三時在香港[illegible]大廈一〇一室其拍賣行內，承[illegible]銀主命將下開物業當眾出投：

該物業坐落[illegible]之四樓及[illegible]，其詳細如左：[illegible]

每年地稅：[illegible]

欲知詳情及投買章程請向承[illegible]律師行或拍賣人維多利亞行（有限公司）查詢。

一九七四年五月十六日

中區大掃除運動 辦廚房清潔比賽

【本報訊】由中區民政署，中區市政局及中區四分區委員會之中區清潔大掃除運動，將於今（十六）日開始，至本月底止，今日下午六時，特假中區九如坊遊樂場舉行一簡單隆重之開幕儀式，由市政局議員李耀士，中區民政主任黃俊霖，中區市政主任蔡明輝，東南分區主席盧耀元，東北分區主席白光，西北分區主席吳漢源及西南分區主席余守仁聯同剪綵，並有李耀士議員主持揭幕，中區民政主任及市政主任授旗與分區主席出發，隨大放氣球，其中氣球附有名貴獎品乙份，最後主禮嘉賓觀禮作清潔示範，並有打拉拔戲表演。

又由中區清潔大掃除行動委員會主辦之廚房清潔比賽，由於參加者非常踴躍，[illegible]為價值一千三百餘元之威士丁[illegible]，二獎名貴廚房用具乙套，三獎名貴電飯煲，優異獎合得名廠電器斗。

中區西北分區委員會為響應中區清潔大掃除，特舉辦清潔運動新影比賽。

冷氣機大減價

全部一九七四年新款貨式實行大量供應品種繁多不能盡錄

貨品	原價	減售	貨品	原價	減售	貨品	原價	減售
★三洋	$1280	$1060	★[illegible]門	$1625	$1310	★金牌	$1960	$1450
★國寶	$1420	$1150	★奇異	$1975	$1475	★大金	$1860	$1480
★樂聲	$1540	$1250	★[illegible]	$1820	$1400	★上將	$2050	$1590
★日立	$1695	$1250	★[illegible]	$1950	$1420	★威士丁	$1990	$1660
★夏[illegible]	$1640	$1260	★約克	$1650	$1420	★飛歌	$2000	$1720
★[illegible]	$1495	$1270	★三[illegible]	$1800	$1250	★[illegible]	$2600	$2120

分期付款購買特別優待★免收首期免費安裝★送貨快捷★保用五年

[illegible]另送贈品壹佰元 人人有份永不落空・歡迎電話詢問選購 專人到府接洽

恒豐電業公司（門市部）

請電：3-851736 3-850764 3-423561 3-454229 5-606247

[illegible]65號 旺角上海街441號 香港[illegible]388號A

訃聞

先夫吳公諱履遜字鐵生 痛於一九七四年五月十五日上午一時十分壽終香港瑪利醫院，積閏享壽七十有五歲，奉移香港殯儀館治喪，謹擇公曆五月十七日（星期五）上午十一時大殮，十二時在該館辭靈擇吉火葬，哀此訃

未亡人 吳黃惜娥 田季子

孝男 正明 思明 漢邦 乙安 百明 達明

媳 梁燕霞 何美英 楊婉薇 李鳳英 馮元玉

女 純蘭 [illegible] 瑞[illegible]

婿 盧邦基 陳寶明

孫男 寶意

孫女 美思 雅思 [illegible] 芍怡 漫怡 穎欣

外孫男 盧永仁 永智 陳雄堅 楚堅

泣告

（親族眾多不能盡錄）

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 明月

好景 永華 元朗 觀塘 福星 澳門平安 國華

明天獻映

邵氏公司出品反映現實社會狂笑喜劇

多咀多舌 惹是招非 閒言閒語 揭穿秘密

道出人情冷暖 講盡世態炎涼

導演 王風

多嘴街上嘴多多，古靈精怪多籮籮；影視紅星鬥演技，保証觀衆笑呵呵！

針砭時弊・入木三分・

不宜兒童

不日獻映

嶄新出品 創新刺激

「壯士雄風」大導演 白顏恩赫頓 又一扣人心弦傑作

分分鐘驚險刺激

特別注意最後二十分鐘

伊莉莎白泰萊

本年度最新得意傑作

英鎊幣值跌破儲備損失賠償水平
估計英國六個月內將要賠償一億英鎊

【倫敦十五日路透社電】本週內英鎊幣值劇跌的結果，使英鎊首次出現低於對海外官方英鎊儲戶損失賠償的水平。

但根據英政府在今年三月間對海外英鎊儲備的新安排，惟有在英鎊平均幣值在九個月時間內低於賠償水平時，始予賠償。在過去，英鎊的保證幣值，以美元爲依據，三月間的新安排，原因是自去年十月中東戰事以還，美元幣值銳降。據一般估計，自去年九月至今年三月，因英鎊幣值低降而英國須支付約一億英鎊的賠償。

英國政府嗣決定放棄與美元聯繫，將保證水平移置於十個主要國家的貨幣上。具體而言，即現時的英鎊對十個主要國家貨幣之間的外滙比率，與一九七一年十二月時相較，爲低於百分之十八點三五時，即須對海外儲備支付賠償。此項保證的有效期爲九個月，至今年年底時爲止，而英鎊與十個主要國家外滙率，則以在此段期間內的最高點的平均滙率。

迄至五月十四日中午時，英鎊跌率已抵達百分之十八點六九，而據估計，海外儲英國的英鎊，總額達二十五億之譜，其賠償數字爲一億英鎊。

【本報訊】由於英鎊幣值最近劇跌，本港存英的龐大儲備金在本年底協定結束時，是否會因此遭到損失，及獲得多少賠償，相信又會再次面臨考驗。

香港存英儲備金保証的巴塞爾協定，原於去年九月二十五日期滿，但英政府在較早時作出單方面宣佈，將保証協議延期六個月，協議指出，當英鎊跌至一英鎊兌換二點四二一三美元時，英政府即予以賠償，港府終於去年十二月中。宣佈接納該延期協議。

至本年三月十五日，延期協議快要期滿時，英政府又再宣佈，將延長有效期延長至本年底。

本年三月間，英財政部的宣佈稱：去年九月實施的六個月保證，「已證明是在一個國防金融局勢大動盪的時期中的一項有效的穩定措施——由於展望未來一段時期仍有困難，以及獲得來自有關國家的意見後，政府已決定繼續保證若干官方英鎊儲備，直至一九七四年底爲止」。

但由於一九七四年來美元的幣值亦呈現不穩定，英鎊儲備的延星期的保證，乃根據英鎊對十個主要國家貨幣之間的外滙比率來計算，惟現時已跌破了保證點。

百餘警員在北九龍地區
[illegible]
遍向坊衆查詢盡量搜集資料

【本報訊】百餘名男女警員，昨晚地毯式突擊搜查北九龍地區，並向區內居民查詢，搜集有關前晚在石硤尾發生之匪徒襲警搶槍案件之資料，歷時八小時多。

一百三十名男女警方人員，以藍帽子警員爲主，包括女警，便衣探員及軍裝警員等，分乘八部大卡車及多輛警車，昨晚七時開始，分別向不同地點進發。

全部警員分作五十二隊，每小隊由一名督察率領，攜著一份資料及一張印有其中一名匪徒的繪圖，紙上寫上說明有關前晚在石硤尾窩仔街石硤尾新邨第十九座對開馬路邊所發生的一宗四名匪徒襲警去佩槍的經過，紙上並印上匪徒的逃走路綫及案發時間，緝拿匪徒歸案及尋回一支編號RHKP一〇九二六的警槍。

負責調查該案之專案小組蔡聖生高級督察，昨晚六時許，會同深水埗區偵緝主任韋特，深水埗警署署長鄭展斌及機動部隊指揮胡端立及多名高級督察，在深水埗警署作出發前的部署講解。偵緝主任韋特在會上向各人解釋此次的行動，並將一百卅名候命出發之男女警員分作五十二隊，化整爲零，大舉出動。

深水埗警署署長鄭展斌在會上對本報記者謂：所搜查的地區包括案發現場之石硤尾窩仔街，李鄭屋邨，元洲新邨，美孚新邨，蘇屋邨，長沙灣及深水埗一帶。由七時開始，將會歷時八個鐘頭之久。

當其中一隊藍帽子警員於七時許開赴窩仔街時，上址居民初時以爲又有重要事件發生，人頭湧湧，警員遂開始搜查行動，並截查可疑行人，又向上址街坊逐一詢問，出示匪徒的繪圖，索取有關資料。

石硤尾第十二座旁之遊樂場，是襲警搶匪徒所逃去的路綫，大隊警員昨晚前往上址截查一名可疑男子。

大隊警員昨晚重返窩仔街事發現場，截查行人，引致大批上樓居民圍觀。（本報記者鄺德明攝）

一名藍帽子警員，手持一疑匪之繪圖，在事發現場向一名居民詢問有關前晚發生之匪徒襲警搶槍之資料。

室內教車中心
六月一日啓用
筆試合格後可在室內學車

【本報訊】運輸署將自六月一日起，在室內使用模仿汽車的儀器，教授基本駕駛技術。

凡參加交通規則筆試合格的學車者，即可在該署辦理之室內教車中心利用模仿汽車的儀器學習基本的駕駛術，學車室內設有銀幕，映出道路情形。

室內教車中心負責人古匡昌表示：學車人將會學習使用各種控制機械，認識道路標誌，與及在各種交通情況下的正常反應。

他說：一部連接中央控制處的電腦會自動探測到學車者所犯的一切錯誤，中央控制處有一位教師觀察各車的行駛情況及學員的動作。

古氏表示自六月一日起，運輸署會開辦一項模仿汽車駕駛訓練課程，全部共十五課，每課一小時。

課程包括有教車師傅講課，電影示範及駕駛模仿汽車，全部十五小時的課程共收費二百元。每週七天，每天由上午七時至晚上十一時均有課程，以粵語教授，需要時亦會舉辦英文班。

古氏說：此種特別訓練班之開設，是希望能夠大大減少學車者需要在路上實地學車的時間。

參加運輸署的考試之後，學車者仍需要在路上實地學習駕駛，才能參加合併路試。

統計數字指出，在香港，超過卅歲者平均要考二點五次最後路試方能合格，獲取駕駛執照。即約需要學車一百三十小時。至於三十歲以下者考試次數較少，但平均仍要考兩次，即學車八十小時。

古氏指出，據早期試驗的成績顯示，利用運輸署的課程學車，將有更多人能於第一次考綜合路試時便合格，而平均學車時間大約只需五十小時。

運輸署將於本月十七日星期五起，接受學習模仿汽車儀器課程的申請書。報名者應親自到九龍培正道牌照處的室內教車中心辦理手續。他們需帶備填妥的申請表格，臨時駕駛執照及身份証。

學員可選擇適合其本人時間的訓練班上課，繳交所需費用後，其申請書便作實。

學員完成十五節課程後，將須參加模仿汽車儀器考試紀錄，同時亦可重新學習，或保留在學習該項課程之前約定的綜合路試日期。

考取模仿汽車儀器考試合格的學員，將編入綜合路試的特別名單內，此名單之人數不多，可望迅速參加綜合路試，故一俟他們完成實地學車訓練後，便可立刻考綜合路試，其等候時間約爲十一個星期。

圖示室內教車中心之模仿汽車。

藍田新邨四歲小童墮樓慘死

【本報訊】九龍觀塘藍田新邨，昨晨發生一宗小童墮樓慘劇，一名四歲大小童，不愼從一個窗戶墮下，送院後已証實死亡。初步調查並無可疑之處。

該宗墮樓慘死的死者名黃成，四歲，與家人同住觀塘藍田新邨第四座十四樓一三三三室，其父黃天，在觀塘一間傢俬車廠任職。其母在家中照顧姊弟四人，死者排行第三。

於昨晨八時許，死者的父親已上班，長姊亦已上學，母親則手抱其幼弟並陪伴他的二姊上幼稚園，屋內祇留下死者一人在睡覺，恰巧屋內有一個窗戶尚未關好，可能由於死者睡醒欲找母親致攀上窗戶而不愼墮樓，案發後由鄰居撥電報警，送院後已告不治。

三賊新招行劫西貢一日三宗
持一張大牛佯作找換
店員報警截獲賊車三人落網

【本報訊】警民合作，劫匪難逃法網，在港九新界昨日先後發生的三宗劫案中，先後有六名疑匪於案發後被捕。其中三名男子涉嫌在西貢蠔涌村連續向三處地方以行騙方式刧取財物。其餘的三名疑匪先後在其他兩案刧案中，在市民與警員的合作下被捕。

首宗刧案發生於新界西貢，西貢大街一號地下偉林電器行，昨午二時左右，三名年約廿一至卅九歲的刧匪，衣着斯文，佯作顧客進入上址參觀電器品，不久三人即向店員表示欲購買一部收音機，並要求店員拿出來觀看，隨後刧匪表示十分滿意並打算購買，此時，另一名刧匪即從衣袋中取出一張五百元現鈔，問店員能否爲他找換，店員以爲刧匪眞的有意購買電器，即表示可以替他找換，當店員取出五張一百元現鈔時，三名刧匪即迅速刧去該筆欵項及收音機，繼而飛奔逃去，走至不遠即登上一部私家車逃去，該名職員事後立即追出，惟祇見刧匪駕車逃去，於是立刻撥電報警，警方聞訊趕抵現場調查，並通令附近區域的警員注意刧匪所乘坐的一部汽車。

稍後，警方人員在清水灣道截查一輛編號AX五四×三的私家車，發覺車內有一部收音機及其他物品，經一番查問後，遂將車內三名可疑男子帶返警署查詢。

警方表示：三名可疑男子涉嫌於昨日先後在西貢蠔涌村一間餐廳，及一間車房內犯上上述同樣性質的罪行，並懷疑三人與去月在元朗發生的一宗刧案有關。

次宗的士司機被刧案，發生於昨晨三時三十分，兩名年約廿四至廿九歲的青年刧匪在旺角染布房街近豉油街作乘客狀，截停一輛編號BB八一×三之的士。兩青年在截停的士後，一人坐車前司機位旁，而另一人則坐於車尾箱。甫發車，即露出賊相，坐於後座的一名青年將司機箍頸，而坐於司機位旁之另一青年則將司機錢箱奪去。此時另一輛駛經該處之的士目睹一切，司機見「行家」被刧，立即駛車往報案。在駛至衞理道時，遇到一輛巡邏車，司機於是向該車警員報告，巡邏車迅即駛往現場，將兩名疑匪即時捕獲，起回被刧去之二十八元四角現欵。事後疑匪被帶返警署接受查詢。

第三宗刧案發生於昨晨五時左右，一名六十二歲婦人途經德輔道中高等法院門外時，突被一年約廿四歲之青年男子從後箍頸，强搶金錢，老婦在刧匪威脅下，立即將銀包交與匪徒，內有現欵五十七元六角五分、身份証、一隻玉戒指及一樽白花油。

刧匪得手後，立即飛奔逃遁，該名老婦乃大呼打刧，驚動一名途人協助追賊，當追至畢打街郵政局門外時，適遇兩名當値警員，結果將該名疑匪擒獲，起回全部贓物，事主幸無損失。疑匪現仍在警署接受查詢中。

鄭漢權解地院
葛柏在英提堂

【本報訊】前灣仔警司鄭漢權，今晨將解往維多利亞地方法院提堂。

鄭氏除日前被加控串謀罪外，並被控㈠於本年四月卅日在本港地區身爲警司，其所擁有財產與其正式薪酬收入不相稱，違反防止賄賂條例第十節一段B；㈡於一九七一年三月，在灣仔分區警司辦公室內，給予前總警司葛柏二萬五千元，作爲葛柏運用其影響力，使他獲得灣仔警司之酬報，違反一九五零年貪污賄賂條例第二章第三（二甲）段。被告由佘叔韶大律師代辯。

另一方面，目前爲本港發出拘捕令，控告串謀罪名的前總警司葛柏，亦將於今日在英國法院提堂，廉政專員姬達，前日返港時曾表示，對引渡葛柏回港，頗有信心。

偷運大批首飾入境
香港客在台北被拘

【本報訊】據有關消息來源稱，一名本港青年，因非法攜帶價值台幣百萬元之玉石和鑽石戒指等飾物入境，前日被台北海關及協調中心人員作例行檢查發現後拘留查詢。

該青年名方友鵬，住九龍靈漢街五十九號三樓A座。

據悉：方友鵬於前日下午二時廿分自本港乘越航班機抵台北，他帶了一個皮箱和三個提袋，由於行李簡單，海關值班關員在其手提袋中，發現三罐罐頭，兩隻爲墨西哥製的「鮑魚」和一罐水菓罐，再經過協調中心安檢員的檢視，他們認爲此罐頭重量及內容移動情況有異，經將商標紙撕開後，發現均有封口，經打開後，裏面竟是翡翠、玉石、白金鑽戒和玉手鐲及玉墜等，經初步估計約值新台幣一百萬元以上。

旅客方友鵬因已違反緝私條例，除這些貴重玉石全部由海關沒收充公外，全案由協調中心第一組偵辦。

澳門打單案
拘獲一疑匪

【本報訊】澳門警方昨晚捕獲一名可疑男子，涉嫌曾兩度向一名商人勒索打單「萬五千元」，該名男子於收取欵項後不久被捕，惟被捕時欵項已不知去向，被捕男子向警方表示，彼等一家被三名飛仔要脅，被迫去接收該筆欵項。

事發於澳門，一名姓黃的商人，於本月十二日接獲一封打單信，聲稱要事主交出一萬五千元的現欵，作爲他的安全保障，並命令將該筆欵項於當日晚九時至十時間，放在澳門司打口電油站斜對面的一輛貨車底下，事主接信後即報告警方，警方當晚即派員在該輛貨車附近埋伏，至九時左右，並無發現有人接收該筆欵項。

向警方表示：他一家共有六口，日前曾被三名飛仔要脅，往上述地點檢拾一包物件，惟不得不被警方發覺，亦不得將此事告知警方，當他被帶返警署之前，該包內有現欵的物件已被三名飛仔取去。澳門警方已就此事的眞相展開調查。

首批本港高齡華僑
昨午抵台遊覽四日
全部均已逾六十歲

【台北五月十五日法新社電】台灣已成功地吸引海外華僑回國作短時期的觀光，首批六十一名超過六十歲的本港居民昨午抵台觀光。此類性質的旅遊團，團員年紀都超過六十歲，而結隊回國觀光尚屬首次，他們將會在台逗留四天。

去年星加坡一百對新婚夫婦亦赴台作蜜月旅行。在大陸未變色之前，海外華僑通常每年都回國探親或觀光，攜便組團之情景，但近年來華僑都轉移目標，回台觀光。

廉政專員公署呼籲
市民投訴貪污事件
盡量提供詳細資料

【本報訊】港督特派廉政專員公署昨日呼籲市民在投訴貪污事件時，盡量提供更詳盡的資料，使該署人員能更迅速地採取行動。

據悉，廉政專員公署自本年二月成立以來，接獲的投訴比去年同期間警方反貪汚部接獲的差不多超過六倍。

廉政專員公署一發言人稱，該署之行動組主任彭定國對市民之大力支持和響應深表欣慰。

該發言人表示，由於該署所接獲之投訴，大部份都是十分表面，因此該署很難採取進一步行動和調查。若投訴人能挺身指證或提供更詳細有關貪汚之資料，如日期，時間、地點和有關人等，則這會對該署有更大之幫助。

發言人續稱，若投訴人不願前往該署行動組辦事處，該組之調查人員將十分願意前往本港任何地方收取有關案件之資料。

上星期立法局公佈數字顯示，廉政專員公署自本年二月十四日成立以來接獲一千五百八十七宗投訴，在去年同一期間，警方反貪汚部接到之投訴有二百七十三宗。

但若比較在同期間之檢控數字，兩個組織均有八宗。

市政局議員黃夢花稱，市民對反貪汚部失去信心主要是由於他們甚少見到反貪汚部之工作成績。現時，市民對廉政專員公署大感興趣，很多市民投訴有關貪汚事件，這是一個好現象，而更是廉政專員公署去獲得市民信心之時刻。

黃氏覺得廉政公署之工作人員對調查有關貪汚之投訴比過去之反貪汚部表現得更積極和更熱心。

槍戰受傷探員黃騰達
獲一〇〇會贈欵

【本報訊】昨晨一〇〇會將面額一千元之支票贈送於本星期一在尖沙咀多層停車場內因對付一名持械男子而受傷之探員黃騰達，藉以表揚其英勇及忠於職守之精神。

頒贈儀式由一〇〇會創辦人兼會長石萬年先生主持，一〇〇會是於去年成立，其目的是對因公殉職或受傷之警務人員給予迅速之經濟援助。

石萬年先生對黃君說：「這不過是小小的禮物對閣下的忠於職守及爲社會人士對抗罪犯之實貴服務表示謝意而已。」

警察福利官盧光廣亦於昨晨由警察福利金撥出三百元贈予黃君。

黃君（二十五歲）於昨日下午稍後時間離開伊利沙伯醫院返回家中休息。

圖爲一〇〇會會長石萬年與受傷之黃探員在醫院談話時攝。

舞女被毆跳樓重傷
入醫院後割脈獲救

【本報訊】一名年青女子，昨日疑因被人毆打後，兩度意欲輕生，昨晨先從灣仔洛克道一樓宇天台上墮樓，及後受傷送院留醫，至昨午又企圖割脈自殺，倖幸發覺及時。

事發於灣仔洛克道七十八號，昨晨四時許一名年青女子登上上址天台，不久即從上址天台墮樓，身受重傷，經途人發現後即送院留醫，及至昨午一時四十分，傷者又在醫院企圖割左手脈膊自殺，幸被人及時發覺，而免遭不測。

據悉：該女子在灣仔一間舞廳任職，昨晨事發前，曾在灣仔一間餐廳內被一名男子毆打，及後事主含淚離去，不久即傳出她的墮樓消息，傷者的兩次意外，是否與此事有關，該案的眞相，警方已在調查中。

傷者名陳潔雲，廿五歲，住灣仔高士打道湖邊大廈八樓×座。

本報熱心讀者捐欵
劉穗泰羅志輝遺屬

一位署名「駱宅」的本報讀者，昨日寄來本報一張一百元支票，託代交與兩名因意外喪生的工人羅志輝及劉穗泰之遺屬，上述兩位工友之遺屬見報後，請攜同死者之身份証或工作咭前來本報經理部領取該筆欵項。兩名死者羅志輝及劉穗泰，係於上月十七日在灣仔杜老誌道與高士打道交界處一地盤工作時，因意外而喪生者。

十七個月來垃圾蟲罰欵
共收百三萬

【本報訊】本港政府在推行清潔香港運動十七個月以來，共從被控的垃圾蟲身上罰得欵項達一百三十餘萬港元。

政府方面數字顯示，在過去的十七個月內，共檢控五萬六千名市民，違反清潔香港條例，該條例於一九七三年一月時始設立，政府方面所收到的罰欵共港幣一百三十一萬三千三百七十二元五角。

在一九七三年內，四個專門負責審訊垃圾蟲的法庭，共辦理案件十萬七千八百零六人，判處罰欵港幣總共八十一萬五千五百七十三元五角。

通常隨街拋棄煙頭會被判罰二十元，至於拋棄空煙包，罰欵額會較高，違反清潔香港條例，最高罰欵額達港幣二千元。

清潔運動的初期，本港確有一段時間，有一新耳目的感覺，但祇不過幾個月的時間，部份市民便故態復萌，又隨意拋擲廢物。

一個月前，政府又再推行另外一清潔運動，勸告市民應保持城市清潔。

銓敍司施格強調
入境事務處人員
有同等加薪機會

【本報訊】人民入境事務處人員，仍然可以與其它公務員一樣，獲得增加薪酬。

銓敍司施格昨日提出上項保證。他說：人民入境事務助理之職位，其分級是否適當問題，政府現時正在檢討中。

關於最近有關人民入境事務助理會獲通知要再等待一年方能獲增薪之說，施格予以否認。

他指出人民入境事務助理從一九七一年起未獲增薪之說法是不確的。施格說：他們與所有公務員一樣，於一九七二年四月一日獲加薪百分之三，及於去年四月一日獲加薪百分之八。

施氏並指出，他們亦獲得去年十二月一日批准之臨時津貼，他們獲得的此項津貼爲其薪酬百分之七點六至十三點四。

與此同時，一批爲數五十餘名之人民入境事務助理，正考慮於本月廿五日放棄其在邊境，機場及海關之崗位，實行靜坐罷工，或列隊赴港督府請願，以敦促當局早日答覆其有關要求調整薪金問題。

人民入境事務處處長戈立亦表示，調整該等人員薪酬之交涉已進行達十個月之久，但他呼籲助理員不要作出任何「怠工」之行動，他對該等人士表示同情，並謂當竭盡所能，爲其爭取。

改善本港電話通訊效果
電話公司用微波網
迅速接線保無偷聽

【本報訊】香港電話公司自一九七四年五月十五日起，使用微波培斯密碼網系統，將現有的微波系統擴展，由香港至葵涌及由元朗至葵涌。

電話公司董事長利銘澤昨（五月十五日）在駱克機樓使用由港島至葵涌機樓之微波系統作開幕儀式之通話。

電話公司於一九六九年開始考慮使用微波系統接駁電路的可能性。

經詳細研究後，微波系統於去年九月開始裝置，這系統的大部份可於本月內應用。昨（五月十五日）香港至葵涌線加入服務，而沙田至元朗線將於本月底啓用。全部工程可於本年六月底完成。

香港所採用的微波系統是目前最新型的先進技術。電話公司是全世界第二間電話機構定購這類型的器材，（日本爲第一位採用者）。

這先進的微波及地綫系統效果的改善，將可使本港電話網更得通訊，培斯密碼網絡的供應，微波系統包括三條大容量的無綫中繼綫系統，及兩條小容量的無綫中繼綫系統。

三條大容量中繼綫系統連接以下地區：

一、港島——葵涌

二、元朗——葵涌

三、沙田——葵涌

第一個系統的初步容量是六百條，其他兩系統的初步容量是三百六十條中繼綫。這系統的各容量可擴展至一萬一千五百二十條中繼綫，足以應付多年後繼續增長的電話服務。

兩條小容量電話系統供應自港島至長洲及大澳的中繼綫，每條電話綫的初步容量爲七十二條中繼綫。

每一培斯微波數據器，在一個無綫頻率綫路上，使用時間分配的方法，可供四百八十條中繼綫同時使用，並保證每宗電話的談話守秘密，電話使用時不會有偷聽的情形發生。

每條大容量電話綫均附有後備無綫電話綫路，具有自動更換接駁綫路設施，倘若某條無綫電話綫路發生故障，則電話將自動轉搭至後備的無綫電綫路。

港督巡中區
兩婦入告狀

【本報訊】港督麥理浩爵士昨午在港行經上環樓梯街時，突有兩名住在木屋區之老婦攔途告狀，請求港督幫助，將她們居住木屋之拆卸日期延遲。

港督對此事因礙於職權關係，以不屬於他管轄的範圍爲理由，勸諭該兩名婦人離去，並指導他們依適當途徑申請所求。

麥理浩爵士昨午在港島中區民政事務主任黃張燕萍陪同下，首先視察堅道巴士專綫計劃，黃張燕萍主任並爲港督詳細解說新交通措施的安排。

港督繼而前赴堅道苑大廈訪問，並與該大廈互助委員會之委員會談。一行人等隨赴青年會訪問，港督並與街坊代表會談。

其後港督又視察樓梯街木屋區，該區若干非法木屋已遭清拆，以便改建爲一休憩場所。港督最後前往士丹頓街參觀該處的小販及米鋪營業情形，對食米售價，甚表關注。

本行九龍旺角分行昨十五日開業荷蒙
官紳名流
社會賢達
同業先進　駕臨指導，寵錫多珍，
各界客戶
厚誼隆情，曷勝感紉，謹此鳴謝，祇
以招待不週，殊深抱歉，幷致歉忱。
荷蘭銀行　謹啓

特快簽証
美加·英國·歐洲
商務考察·勞工就業
旅遊移民·特快簽証
旅遊服務部：免費代訂各大航空公司機位及代售機票，專辦星加坡．泰國．馬來亞．印尼．越南．台灣．日本．韓國．丹麥．法國．德國．瑞士．荷蘭．紐西蘭．比利時．南美洲．澳洲．美國．加拿大．等世界各國入境特快簽証．十二年經驗．去年度經辦理成行者達數千人．服務週到．歡迎查詢或委托
請接洽　萬豐旅運（香港）有限公司
香港中環先施大廈1211-1212室
電話：5-448027-9（內線15）

港日貿易特刊

香港貿易發展局主席簡悅強爵士

·簡悅強爵士·

日本是香港在世界上第二大的貿易對象。目前日本是香港最大的供應來源地，並且亦是香港產品第四大的出口市場。

由於香港輸入日本貨的數量，遠超出本港銷往該國的數量，因此本港對日本貿易，每年均呈鉅大入超的現象。一九七三年，香港對日本貿易入超額達港幣三十三億五千九百萬元。

但是，與往年比較之下，去年卻是本港對日貿易表現極佳的一年。去年本港輸往日本的產品，每月的數量均有所增長，全年出口價值達十億六千五百萬元，比一九七二年增加了百分之一百二十二。此一優異表現，可能由於日本國內物價提高，日元升值及逐漸放寬入口貿易所致。

一九七二年被摒棄於日本一般特惠計劃外的香港紡織品及服裝（襪類除外），去年已獲該特惠計劃接納，因而引致本港服裝對日輸出增加了百分之一百九十四，以及紡織品增加了十倍。

雖然上述出口貿易情況令人鼓舞，但是事實上，香港在日本市場的競爭地位反而下降。一九七零年時，香港是日本市場最大的服裝供應者，但在一九七一年，卻爲台灣取而代之。到了一九七二年，南韓成爲首席供應者，台灣居次席，而香港又低降一級，屈居第三。

根據統計數字顯示，香港服裝在日本市場所佔的比例，一九七二年一月至九月，仍佔百分之十二點三，但是一九七三年同時期卻跌至百分之九點七。

本港電動機器及配備的對日輸出，去年有了重大進展，增長率達百分之一百十七，價值四千萬元。此外，眞珠、寶石、首飾、玩具及旅行用品均呈大幅度增長。

電動機器及配備，主要包括電晶體、半導體零件、完整電路等，它們均享有日本特惠關稅計劃的權利。但是，眞珠、寶石、首飾、玩具及旅行用品，一九七三年仍遭摒絕於特惠計劃外。

日本又是香港轉口貨最大的市場。這些轉口貨中，以寶石爲大宗，一九七三年增長了百分之七十一，值一千四百二十九萬元。

香港對日本的總出口貿易額（即本身出口與轉口貿易合計），一九七三年達二十四億九千四百萬元，而日本輸入本港貨品價值更巨，高達五十八億五千五百萬元，此數字比一九七二年增長了百分之十六。

從日本輸入香港的產品，大多數是香港主要工業所需的原料，如紡織線紗、布疋、塑膠原料及通訊器材等。鐘錶也是主要的入口貨。

香港面積雖小，人口僅四百二十餘萬，卻是世界上名列第十八位的貿易地區。現在香港是世界最大的玩具出口者，又是第二大的服裝及原子粒收音機出口商。日本是世界上最大的原子粒收音機出口國，義大利則是最大的服裝出口國。

香港工業產品大部份仰賴出口貿易。一九七三年，香港輸往全世界的貨品價值一百九十四億七千四百萬元，比一九七二年增長了百分之二十八。

雖然輕工業一向支配了香港工業，但是近年來藉着外國的投資，本港在重工業方面，已有了顯著成就。

日本是投資於香港工業生產的第二大國，僅次於美國。

目前香港有六十五家工廠是日本獨資經營或與他人合資開設的。該國投資於這些工廠的金錢達港幣三億零六百萬元，或佔全部外國投資額的百分之二十六。

日本在香港的投資，大部份用於開辦紡織、製衣及電子工廠，同時也投資於其他工業，例如印刷與出版、食品廠、造船及修船、珠寶首飾、電氣產品及零件等。

最初日本將香港製的九十六種產品，摒絕於特惠關稅待遇之外，但是到了一九七三年六月，已經減至十二種產品。今年四月一日開始，又有六類香港產品被包括在特惠權利之內，它們是襪類、假髮、扇子、寶石、象牙製品及某些鞋靴。

現在仍有六種香港產品未獲日本特惠關稅優待，它們包括皮鞋、膠花、玩具及手飾等此乃香港之主要產品。

我們希望香港此六種產品亦獲得特惠關稅優待，因爲日本只摒絕這幾類香港貨，而優待其他國家同樣產品。

我們將盡一分努力，務使香港能够和其他國家一樣，在日本市場可享受同等的特惠關稅優待。

我們深信，當日本解除上述數類香港產品的限制之後，香港與日本之間的貿易，必定會更加增長。

促進港日貿易平等

日應撤銷港貨岐見

目前仍有六項港貨未獲特惠

多年以來，港日貿易都在迅速的增長，尤其是在去年間本港產品輸往日本的增長幅度逾一倍以上，這可從貿易統計數字中顯示出來，根據貿易統計數字，去年日本貨品輸港逾五十八億五千三百萬港元，比前年增加百分之十六，而本港產品輸往日本逾十億零六千五百萬，比前年增加百分之一百二十二之巨，由本港轉口輸往日本的貨品亦較前年增加百分之七十一，總值十四億二千八百多萬元。

每年日本產品輸入本港的總值都有增加，那是主要由於貨價的增長，不足爲奇，而本港產品去年輸往日本的總值，增加卻達到一倍以上，這是很罕有的現象，更可以說是拜石油危機所賜。

據本港工業界指出：本港產品去年輸往日本的大幅增加，主要是在石油危機的影響下，日商在本港大舉搶購物資，尤其是紡織品及原料，作囤積居奇以圖暴利，這是極不正常的增長。

不可否認的，近兩年來，日本由於致力向重工業方面發展，放棄不少輕工業產品，就是保留的輕工業，亦在轉而生產高級的產品，低級產品則向鄰近工資廉宜的開發中國家地區採購輸入，以供應國內市場的大衆階級需求，紡識品就是一例。因此之故，本港的工業界，在近年來便積極的向這個日本市場謀拓展。

事實上，港日貿易一向處於極不平衡的境地，本港對日貿易一直有着極大的入超逆差數字，就以最近的兩年來說，前年日本產品輸入本港，總值五十億零四千五百多萬元，而本港產品僅有四億七千九百多萬元，相差達十多倍，就是加上轉口的八億三千四百多萬元，入超達卅七億三千一百多萬元，而去年日本產品輸入達五十八億五千三百多萬元，本港產品輸往日本雖有大幅度的增加，也不過是十億零六千四百多萬元，加上轉口的十四億二千八百多萬元，亦要入超卅三億五千九百多萬元。

儘管本港對日本的貿易有着極大數額的逆差，而且日本產品亦是佔着本港入口貨的第一位，但每年可從日貨輸港獲得甚多的外滙，可是日本對本港不但欠缺互惠貿易原則，且實施極不公平的貿易限制，最初共規定有九十六種輸日產品，不能獲得發展中國家的特惠稅待遇，爲本港政府及工業界所不滿，港督麥理浩爵士在去年一月間被邀請往日本主持一新油輪下水禮時，曾對日本的歧視本港產品事加以抨擊，並呼籲日本不要對港貨歧視。據說經過連串的交涉及施壓力後，日本政府終於去年六月一日起，將原來九十六種不獲特惠稅的輸日貨品，減少至十二種，又至上（四）月一日再減少至六種（爲：襪、假髮、扇、寶石及半名貴寶石，加工象牙製品及若干類鞋履），依然還有六種（旅行用品、皮面革履、人造花、玻璃珠、假珍珠、貴重金屬製成之飾物、假飾物及玩具）貨品，尚未撤銷限制，仍要受不獲特惠稅的待遇。

在過去四年間，本港的產品輸往日本，除了去年有大幅增長外，一九七一、七二年都較七零年爲減少，祇有轉口則有增加，這是由於七一年日本政府實施貿易限制所致。相反的日貨輸港則年年增加，工業人士指出：就算日本完全撤銷所餘六種貨品限制，以港、日貿易的逆差如此大，仍是對日本大爲有利，日本每年在香港市場獲得如此大利益，從未受本港貿易限制，且利益年年有增加，日本政府自應主動的促進本港對日的貿易，迅速撤銷所餘六種貨品的不受特惠待遇限制，並鼓勵日商採購本港產品，這對雙邊貿易均有裨益。（下）

港日貿易近三年數值表（單位百萬元）

	七一	七二	七三	七四（首兩個月）	升降百分率 七二/七一	七三/七二	七三/七四
港貨出口	四八四	四八〇	一,〇六五	一六五	降一	升一二二	升一五八
日貨進口	四,九二六	五,〇四五	五,八五三	九九三	升二	升一六	升一〇
轉出口貨	六四四	八三四	一,四二九	二一三	升三〇	升七一	升四四

去年港貨輸日暴增

總值近廿六億港元

自從一九六二年以來，日本貨品進口一年比一年增加，但在一九六八年前，日本貨品仍然居進口的第二位，可是一九六八年開始已有明顯的變化，一躍而居進口的第一位。六八年前，中共來貨一直佔首位因爲一九六八年開始日本貨品進口竟迎頭趕上，一躍居進口第一位，特別是一九六八年日本來貨比一九六七年增加百分之三十六，是過去十年增加率最大的一年。

日本貨品進口，一向以工業爲主，在一九七零年日本來貨總值四十億八千百萬元當中，紡織品佔十四億一千一百萬元，電器佔四億一千五百萬元，光學及科學儀器，照相機佔三億四千七百萬元，非電機器佔二億五千五百萬元，未列名製造品佔二億一千七百萬元，塑膠原料佔二億二千八百萬元，鋼鐵佔二億二千四百萬元，紙及紙製品佔一億七千八百萬元。

一九七一年日本來貨四十九億二千六百萬元當中，紡織品佔十六億二千八百萬元，一九七零年增加百分之十五。電器佔四億八千二百萬元，比一九七零年增加百分之十六。光學及科學儀器、照相機佔三億七千六百萬元，比一九七零年增加百分之九。非電機器佔三億六千萬元，比一九七零年增加百分之四十一。未列名製造品佔二億五千九百萬元，比一九七零年增加百分之十九。塑膠原料佔二億四千七百萬元，比一九七零年增加百分之八。鋼鐵佔二億四千一百萬元，比一九七零年增加百分之十七。一九七二年日貨進口增至五十億零四千五百萬元，較諸七一年增長百分之二，而七三年來貨再增上五十八億五千三百萬元，增長率是百分之十六。

香港對日本出口貿易，最近十年來也是連續增加的，但香港貨品去銷日本，轉口輸出佔較大比率。根據統計，一九七零年對日本輸出總值十億零七千六百萬元，其中港產品佔四億九千一百萬元，轉口貨佔五億八千五百萬元，一九七一年對日本輸出總值十一億二千八百萬元，其中港產品佔四億八千四百萬元，轉口貨佔六億四千四百萬元。七二年港貨輸日爲四億八千萬元，較諸七一年稍降百分之一，而七三年則突然暴升至十億零六千五百萬元增長幅度竟達百分之二百廿二。在轉口貨方面，七二年爲八億三千四百萬，較七一年增百分之三十，而七三年更增至十四億二千九百萬元，增長率爲百分之七十一。

轉出口貨輸日總值（以千元爲單位）

	七二	七三	七四（首兩月）
寶石（未加工）	四四九,八七七	六六四,八六〇	五四,八九八
棉織品	一三,二八五	八一,六五一	四,三二二
咖啡	三七,七四四	七五,四五五	五一,一六九
皮革	二九,七八〇	五八,二一六	九,二一七
棉紗	七,〇六三	五三,一〇〇	三,四五七
棉花	七	—	三,一四一

日貨進口總值（以千元爲單位）

	七二	七三	七四（首兩月）
棉織品	七四〇,六九四	七〇一,八九一	一一七,九〇九
棉紗	三八八,九一七	四一五,九四五	七八,一六二
電訊機零件	三一三,六六一	三八七,八四八	六四,二七一
塑膠原料	二七一,一二〇	三四三,五五九	六〇,七二〇
鐘錶	二五一,〇九八	三一八,八〇六	五〇,三二〇
儀器用品	一五一,六七一	一七一,七二六	三七,九七一

港貨輸日數值（以千元爲單位）

	七二	七三	七四（首兩月）
成衣	九四,一二二	二七六,八六二	五二,二〇〇
魚類	八七,八八三	一〇九,六四一	一四,三五六
寶石	四四,〇九二	五六,〇一九	四,七一〇
製成品	二七,三三二	四四,七九九	七,六八五
旅行袋	二四,九四九	三六,三九四	四,八一七
玩具	二二,四四七	四五,六三四	七,七二三
電氣製品零件	一八,六三二	四〇,四九九	一〇,九五〇
金銀首飾鑽石	一六,三五八	五二,七三九	七,二六四
棉織品	六,五一六	七五,五八五	二,三八七
棉紗	三,三三四	六五,二二〇	四,八二三

萬字醬油
全世界最大之醬油廠
全世界最暢銷之醬油

調味珍品
總代理：
香港南信貿易有限公司
香港文咸西街35至41號[illegible]大廈三樓C座
電話：H-446034-7

味元牌味粉
味粉之王
有我咁靚無我咁平
有我咁平無我咁靚

現代汽車之典範三菱「力勁」

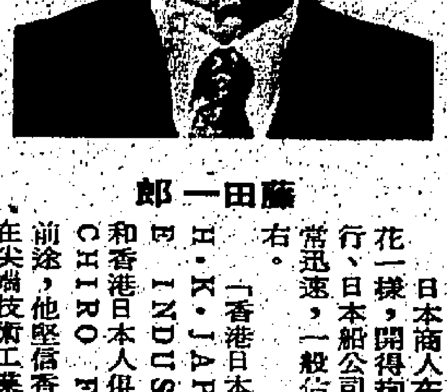
三菱「力勁」的航空流線外形使行車流暢視野廣闊其安全的車身結構堅固可靠是汽車設計一大[illegible]
三菱「力勁」具備可調整角度軚盤折疊式軚軸前碟後鼓式制動系統安全可靠强勁之無壓氣引擎
反應奇速適合反染污標準而且耗油特少在現時能源危機局勢下最爲適合經特意改進之
懸掛系統令行車安穩寧靜同時具備多種經電腦測驗之安全裝置穩如磐石固若金湯
車廂內部更設有活動座椅原庄冷氣收音機等超時代豪華設備并備有1200c.c.
及1400c.c.兩種强勁引擎及多種款式以供選擇

總代理：[illegible]汽車有限公司　陳列室：香港[illegible]道22號　電話：5-761891,761892.
九龍柯士甸道108號　電話：3-679941,682011　零件修理部：香港軒尼詩道256號　電話：5-726211
九龍馬頭圍道163號　電話：3-020111　澳門代理：順利車行·[illegible]沙博士大馬路　電話：6992
三菱汽車
夏巴集團
COLT LANCER

香港日本人商工會議所藤田一郎指出
本港今後兩三年間工業面貌更現代化
堅信港有能力負起尖端技術發展

日本商人在港的經濟活動的旺盛，如櫻花一樣，開得絢爛多朶。日本洋行、日本銀行、日本船公司等等年來在港的業務發展異常迅速，一般估計，大小商行約達一千家左右。

「香港日本人商工會議所」(THE H·K·JAPANESE COMMERCE INDUSTRY)，香港日本人學校和香港日本人俱樂部事務局長藤田一郎（ICHIRO FUJITA）指出：香港的前途，他堅信香港有朝氣，有能力去肩負起在尖端技術工業發展的軌道上邁進。



藤田一郎

他繼續說，在今後的兩三年間，香港工業面貌將會變化得更現代化，電子工業就是這些工業中發展得最突出的。

提到這些變化的先決條件，藤田一郎認爲技術訓練和技術設備是重要的因素，而且是決定的因素，只要香港與其他先進國家在技術上合作，便可解決這一疑難。目前，日本在技術革新方面特別重視，紛紛設立技術訓練學校和培養技術人員。他進一步認爲，中國人的智慧十分靈活，如果在技術方面與日本人合作，日本更可以提供原料、機器在港生產的電子計算機和高級電子產品後，再賣給日本。

藤田一郎指出，一些人對當前香港局勢抱有悲觀和黯淡的看法，是錯誤的，是沒有根據的。他在港生活了廿六年，眼見香港從落後逐漸發展成爲今天的繁榮，這股潛力來源於青年一輩的無限智慧所創造出來的，香港未來的發展前景更是無可限量的。

藤田一郎說，目前在港的日本人有五千左右，設有中小學校供日本商人子弟就讀，此外，俱樂部也有幾所，可見設備相當備全。

外國資金在港投資
總額十一億七千餘萬元
日資佔百分之廿六

去年外資在香港工業中的投資額達十一億七千三百萬元，其中日資佔百分之廿六．一，僅次於美國而成爲最大的投資額之一。去年日資在香港工業中的投資，由七二年的二億七千七百四十六萬元，增加至三億零五百九十萬元，增加二千八百四十四萬元，增幅約百分之十。日資在香港工業投資的領域中，已顯得十分重要。反觀美資在香港工業投資的興趣，似乎已在減弱中，七三年較前年的投資總額增幅不到百分之十。

據最新數字顯示，去年日資在香港工業中投資共三億零五百九十萬元，成立的工廠達六十五家，其中以聯營的公司爲數頗多。

去年，日資在棉紗工業的投資額最大，由七二年的一億五千零九萬元，增加至一億五千八百餘萬元，增加了八百多萬元，其次，印刷工業的投資額亦繼續增加，去年日資在港的印刷工業投資，由前年的二千二百八十六萬元，增加至三千一百四十二萬元，增加了八百五十六萬元，第三項的工業投資是拆船業，總額達二千五百萬元，同前年投資額沒有多大的變化。

電子製造業是近年來的新興事業，以生產高度精密儀器外，還大量生產原子粒收音機和電子計算機，由於技術不斷革新，進行業需受日資所重視。去年日資在電子工業中的投資額，由前年的二千三百八十九萬元，增加至二千四百八十七萬元，增加了九十八萬元，今年的電子工業將續有增長。

在香港開設的日資工商企業，可以分爲兩大類，一類是純粹由日本資本設立的，另一類則是與華商或其他外商合資聯營的。這些資金在港開設的公司，分支行及辦事處統計共有一千多家。這些工商企業中包括：㈠製造業；㈡商業貿易；㈢銀行、財務、保險及投資；㈣運輸、貨倉、建造和服務行業。

近年來，日資在香港與華商及其他外商組織聯營公司，這種合營企業，除了一般性的利益，可以推銷機器設備、原料和半製品外，最爲突出的，日資在港組織財務公司和收購部份華資銀行股權，藉此獲得豐碩的利潤。

日商在港組織財務公司，其業務範圍包括借貸，包銷股票和負責提供投資的指南，目前這個業務已深入發展，在經濟領域中担當了重要的角色。

日資與華商或其他外商合作，就是互相利用對方的資金及其有利條件，比方以包銷股票爲例吧，大家必須承担股市的風險，又在另一方面來說，互相更有機會享受佣金的分配，換句話說，拿出較少的資本而獲得更大的利潤。

日資在香港工業中投資（以百萬港元計算）

工業	1972 投資額	1973 投資額	成立家數（72—73）獨資		聯營		資助		總數	
			72	73	72	73	72	73	72	73
電子	23.89	24.87			8	7	2	3	10	10
棉紗	150.95	158.16	1	1	8	9	1	1	10	11
成衣	10.07	10.87	1	1	7	8			8	9
拆船	25.25	25.25			3	3			3	3
鐘錶	3.20	3.20			1	1	1	1	2	2
印刷	22.86	31.42	1	1	2	2			3	3
金屬	3.52	3.52			1	1	1	1	2	2
建築材料	1.23	1.23			1	1	1	1	2	2
光學和攝影器材	1.30	0.30	2	1					2	1
電氣	7.40	7.4			1	1	1	1	2	2
食品製造業	6.56	6.56			3	3			3	3
髮品類	0.06	0.06			1	1			1	1
化學製成品	1.47	2.30	1	1				1	1	2
玉和鑽石	2.86	2.86	1	1	2	2			3	3
塑膠	0.25	0.25			1	1			1	1
手工藝品	0.40	0.40			1	1			1	1
其他	16.18	27.04							5	9
總投資額	277.46	305.90	7	6	40	41	7	9	59	65

展望紡織成衣輸日
今年情況難望好轉
日本人造纖維供港已現轉機

港日貿易在最近幾年來，都有良好的增長，就以去年來說，日本產品輸入香港達五十八億多港元，比前年增加百分之十六，而香港的產品輸往日本，增長率達百分之一百廿二，爲五年來最高點。這是日本貿易振興會田中彭夫所表示。

他說：日本輸來香港的貨品，以紡織品爲最多，其次是電子電器，手錶及手錶零件，多樣化學製品如塑膠原料等，至於今年日本產品供應香港是否會增加及減少問題，這是很難說的，要看今後日本本身所獲得原料情況是否充足而定，因日本的原料及石油等均賴入口，目前石油危機已減少，但不可能擴大量的增加，以後還得看世界供應情形。

但他卻認爲今年日本各種產品供應香港數量仍會保持去年的水準，斷可能在價格上則會稍高點，換言之，今年的日本貨價將會比去年提高一些。

他又表示：日本的電子產品今年供應香港，暫時不會有問題，如香港需要可以增加輸港，這要看香港的市場情況而定，不過，日本的電子產品不單是祇輸來香港，而是供應所有外國市場，自然包括香港在內，因此各外國市場的需求，亦必須顧到這供求問題。

去年本港產品輸往日本大爲增加，尤以紡織品的成衣爲然，今年日本對香港的成衣產品的需求，是否比前需要增加？田中指出日本市場對成衣的需求年年有增加，而日本本身的成衣產品，已轉向高級製作發展，平價的成衣則需向台灣，香港及南韓等地採購輸入。但是去年日本的大百貨公司大量採購香港的成衣，比前年增加幾達兩倍，其他紡織品亦有很大的增加，市場的消化力或會有問題，他認爲去年的突然大量增加輸入，可能會影響今年的輸入數量。

談到塑膠問題，他說香港所需的塑膠原料，主要由日本供應，而香港的塑膠製品亦有不少輸往日本市場，香港塑膠製品的技術亦十分進步，而且工資低，至於日商有無在港投資設廠，他表示根據工商署的紀錄則尚未有日商在港設廠，將來可能有日商來港投資設廠生產亦未可知。

外資在香港工業中投資（以百萬港元計）

國家	投資額 72	73		成立廠家數目 72	73
美國	465.03	479.5	4.0%	114	120
日本	277.46	305.9	26.1%	59	65
英國	107.72	121.9	10.1%	21	26
星加坡	116.31	116.9	10.0%	9	11
澳洲	53.96	55.0	4.7%	12	13
荷蘭	20.09	20.1	1.7%	6	6
台灣	12.35	13.7	1.2%	5	7
菲律賓	2.66	13.0	1.1%	5	8
瑞士	10.88	10.9	0.9%	9	9
其他	30.30	36.1	3.2%	27	33
總數	1,097.82	1,173.0	100%	267	298

最後對今年的港日貿易前景問題，另一方面是看港日市場及經濟景氣與否？如果那一方面有問題出現，對雙方的貿易都有所影響，目前港日雙方的貿易關係良好，預料前途是相當的樂觀。

一位紡織業人士指出：去年由於石油危機及世界性原料短缺的影響，日本商人大量購入各種紡織原料，造成港日貿易的大幅度增長，這是極不正常的情形，因而他認爲今年紡織品對日本輸出的展望不會好，獲得轉機的機會亦不會多。

他又透露去年日本大量向本港購買貨品，主要的原因是積存美元過多，經濟受到壓力所致，而今年日本的經濟不太好，日本不僅不買入新貨，反要將以前所購的貨品拋售，同時其本身的工人亦反對日商大量採購貨品輸入之舉，據一些消息透露，曾有數百萬碼布疋，被工人拋毀。

自去年十二月後，日本的商業大機構，祇准將存貨賣出而不得再購入新貨。至本年三月底，許多日商紛以低價拋售去年購入囤積的棉紡紗及布疋。事實上，去年日商大量搶購各種貨品，實爲一種投機的囤積居奇行爲，藉以獲取暴利，形成原料更爲短少，價格不斷高漲，與這個人爲因素有極大的關係。

這位紡織業人士表示：去年本港紡織品輸往日本，以成衣及布疋爲多。尤其是成衣服裝爲甚，就是各種紡織原料亦不少。本來，日本是個紡織的先進國家，一向有着大量的紡織產品輸往世界各國市場，祇是在最近兩年來，由於工資日高，已轉向高級產品發展，俾能賺取更多外匯，而低級貨品則向本港，台灣及南韓等地購入，以應國內市場需求，但因石油危機使日本收支不平衡，通貨膨脹日益嚴重，加以去年購入存貨過多，且受市場消化力弱，可能今年本港產品輸往日本，受到減縮。

再說，在近數月來，全世界市場的紡織品銷售已普遍的下降，主要原因還是由於石油危機及糧食供應緊張影響所致，石油及糧食費用的支付已成爲首要，紡織品的衣着卻變成次要的了。

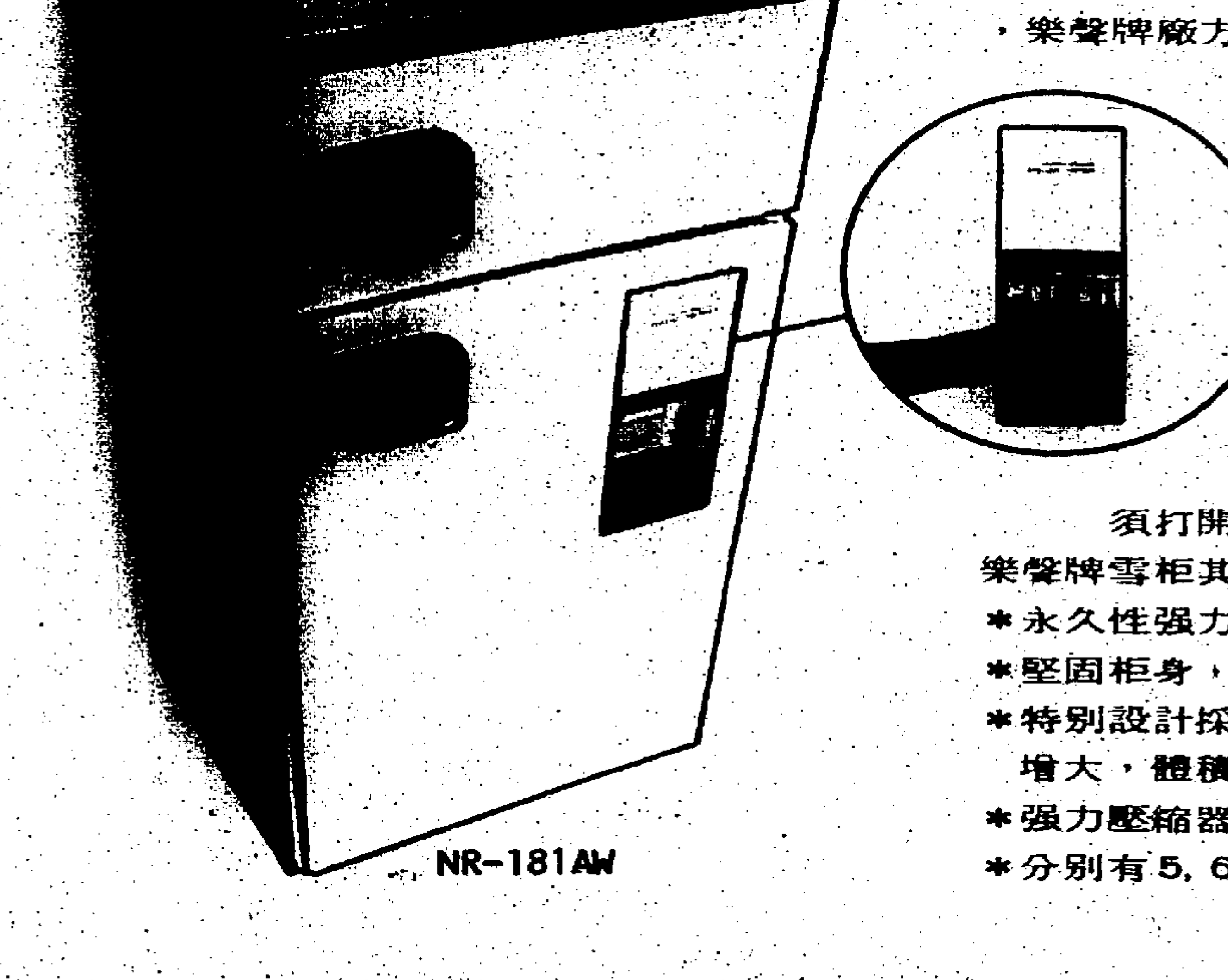
關於本港紡織品今年輸日的前景展望問題，這位紡織業人士認爲基於上述原因，今年是很難以樂觀，但在長遠的看法來說，則貿易機會仍然存在，仍有好轉的希望，正如最近日本的工資又再增加達百分之卅之多，工資提高對生產成本的加重影響甚大，這對本港產品的去銷，也是有利的一個因素。

談及日本人造纖維原料，他說本港紡織業所需的人造纖維原料，主要是來自日本，其次是由美國及歐洲各地輸入，由日本輸入的各種原料，近四年來有增加，去年的輸入就達到六千一百四十萬磅之多，比前增加五百一十萬磅，而每年日本產品輸來本港，亦以這種紡織原料總值爲最大，佔各種產品的首位。

他又表示：各種人造纖維的紡織原料，在今年首季供應仍緊，目前已有轉鬆現象，預料在下半年會供應好轉，原因是紡織品市道普遍疲弱不振，對原料的供求需要減少，因而使價格回顯百分之十，而目前日本的廠商，亦以市場需求減少而降低生產，事實上，以往這種原料的價格亦漲得過高，最高價時的漲幅比去年初高達百分之二百，現其世界的趨勢亦已回順，日商亦不得不將價格降低。（平）

慳電

慳電的確據
每年節省用電20%



世界性的能源短缺，引起遍地節約呼聲；爲配合節省用電，樂聲牌廠方今年特別設計74'新款慳電雪柜。

慳電的確實証據在於其特殊構造，因設有兩個自動獨立溫度調節掣，以及柜頂之節電掣，可以簡易控制防潮發熱綫操作，以省用電。

如氣溫乾燥時，只須將節電掣撥至"乾燥點"以免耗費電力，根據香港天氣情況而計算，全年可以節省用電20%。

此外，該柜門外設有冰水供應格，只須把杯放上去，冰水便自動流出，飲用冰水，無須打開雪柜，異常方便。

樂聲牌雪柜其他型號，尚有優點甚多，例如：
* 永久性强力磁性柜門，保証柜內冷氣不外溢。
* 堅固柜身，使光潔常新，不虞撞擊，不吸異味。
* 特別設計採用ABS最新科學纖維薄壁，容積增大，體積減少。
* 强力壓縮器，特別寧靜無聲，無須加油，絕對耐用。
* 分別有5, 6, 7, 7.5, 8.5, 及9.5立方呎可供選擇。

NA106

家家户户都信賴

信興電器貿易有限公司

電話：5-256161-8 九龍官塘開源道30號．嘉氏工業大廈 電話：3-410321

電話：5-271900 電話：3-669225 修理組電話：3-430161

TTL是攝影人仕所信賴的鏡後測光系統。
百靈最新TTL型高級單鏡反光機使用螺絲接合（Screw-in mount）附件齊備，適用於各種拍攝場合。百靈之完美攝影系統，爲閣下攝取靜妙難肯之景物。

總代理：樂韻電器有限公司
電話：5-257272（9綫）
各大相機公司均有代售

PETRI 百泰相机
獻給您歷久猶新的印象

香港股市

野村綜合研究所香港駐在員　玉尾豐光

一個國家或地區的股票市場是和當地的經濟有着密切的關係的。就香港及東京的股票市場而言，在整個一九七二年及七三年首三個月期間，因爲銀根鬆懈及經濟利好消息刺激，兩地的股票價格不斷上升，交投亦十分熱烈。及至七三年度下半年，因爲上市新公司過多而致銀根抽緊，加上中東戰事而產生的石油危機影響，兩地的股票價格作調整性的下降；在東京股票市場方面，因日本政府作出銀根緊縮措施及一般企業能夠作出較快的適應，股票價格在七四年一月後逐漸回升，而且能夠維持一個上升軌跡，此點是出乎一般外國投資者的意料的。反過來說，香港股票市場自七三年後一直陷於低沉的狀況，雖然最近在二百九十點回彈甚速，但祇可以說是一種技術性的調整，而不是代表香港經濟有了好轉或銀根有轉鬆的跡象，相信要等到香港經濟作某一程度的改進及外國投資者重新投入股票市場後，或會能使市場再度活躍起來。

在發生石油危機之前，香港是東南亞地區中最受日本投資者感到興趣的，主要原因是香港的稅率低及對外滙沒有管制。日本的上市公司亦透過証券交易所及經紀商發行香港保管收據（HDR）以吸取香港資金。第一間在香港上市的公司是新力機構（SONY CORPORATION）在一九七一年八月獲准在香港証券交易所掛牌報價買賣，至一九七四年五月，總數約有十二間日本公司在香港証券交易所上市。其中十一間在香港証券交易所上市，另外一間在遠東及金銀會上市。而上市的日本公司股數是不受香港股票規例要佔全部已發行的股數百份之二十五的限制。

此外，日本股票佔外國股票在香港上市數目百份之七十多。不過，這些香港保管收據的每日交投量比起其他香港股票是十分少的。原因是一：大部份香港人對日本股票缺乏足夠的認識；二：香港人若想購買普通股的日本股票可以透過在香港的日本經紀商，而不用買了香港保管收據後，再要轉回普通股的日本股票。

除了發行香港保管收據外，一些大的証券商亦在香港設立他們的分公司或委託代理人辦理他們的業務；日本四大証券商都成爲香港証券交易所的海外會員，他們除了代客買賣日本股票外，亦對香港市場投資，以野村國際（香港）有限公司爲例，代客買賣日本股票佣金的收入約佔全部佣金收入百份之九十五，而買賣香港股票的佣金收入祇佔百份之五。

此種不平衡的收入約有如下的因素：一：香港缺少足夠的研究資料以供日本投資者參考；二：日本政府對海外投資的限制，尤以石油危機發生後爲然；三：日本投資者對香港股票市場不正常的暴起暴跌感到戒心，而致減少投資。

就資料研究方面而言，香港是較爲缺乏的，就以七二至七三年上半期的旺盛時期而言，香港人當時購買股票的哲學是希望能在短期內致富，而不理會當時上市公司的實際業務情況，大多亦祇憑一些報章的片面報導而作投資決定。

此外，一小部份股票從業員亦缺少事業訓練，同時在証券法案未頒佈之前，香港亦沒有法例管制股市的正常交易，一些投資者乃因後來的暴跌而遭受重大損失。

就指數走勢來看，日本與香港的走勢是大同小異。在香港股票市場來說，恒生指數在一九六四年開始成爲香港証券交易所股票起落的指標，在一九六五年，指數曾經因銀行擠提及六七年的動亂而跌至一百點以下，不過在六八年後，恒生指數一直維持上升軌跡，至七三年三月，而日本東京市場的道瓊斯指數升勢軌跡亦相似，不過在石油危機後，因日本政府的緊縮銀根措施及一般企業能作出較快的適應，以致指數能在七四年一月回升，但恒生指數不能作出同樣的調整，此點是基於政治、經濟因素等影響。

因香港與英國的密切關係，同時香港亦有幾種股票在英國上市，英國的政治及經濟形勢，對香港股票市場是有着一定的影響的。倫敦的金融時報指數很多時被人用當日恒生指數走勢的參考。

而又因爲日本有十二種股票在香港上市的關係，東京股票市場的股票價格亦往往影響香港上市的日本股票價格。因爲現時英國局勢逐漸好轉，而日本方面指數亦能維持上升軌跡，預料香港股票市場將會受此影響而較爲穩定，不過最重要者還要視乎香港經濟的展望及上市公司的業務情況而定。

至於資金的流動，我們認爲對日本較爲有利，即是由香港流入日本的資金，在數量方面，是多於由日本流入香港的資金，當然，在特別情況之下，則爲例外，如在一九七二年底至一九七三年初，當香港股市上升時，從日本流入的資金，相信是不可忽視的，但無論如何，我們如果要明白爲何香港的資金多流入日本的原因，我們必要分析兩地股市及經濟不同的地方。

首先，我們認爲一個股市所以能得到投資者的支持，吸取外來資金，必須具備若干條件，其中較爲重要的條件，就是資料供給方面，因爲如果投資者因資料的缺乏而不能對該市上市公司有徹底認識，他對該市投資的信心，在正常情況下，必然大打折扣。日本上市的公司，在政府有關當局管制之下，必定要詳實地將其每年的盈利及業務情況等資料交待清楚，並無存心隱瞞有關公司任何實際的情況，相反來說，香港上市的部份公司却以造帳爲能事，影響外國（包括日本）投資人士的信心，在若干程度上來說，這可歸究於會計制度方面。香港既爲英國殖民地，在會計制度方面，多少受英國所影響，而英國制度在暴露公司業務方面，則較爲保守，目前，香港投資人士，無論私人或大機構也好，如欲謀在日本股市發展，在資料收集方面，是不會很難的，根據野村國際有限公司（日本四大證券之一野村証券在港成立的分公司）歷年來的業務情況表示，私人客戶的買賣大約佔總數百分之四，由此可知，就算私人投資人士對日本上市公司，亦有相當認識，資金的動向，在正常情況之下，當然有利於日本。

其次，政府對資金流動的態度，也會有很大的影響，香港目前仍是採取亞當史密夫（ACL AM SUNTH）自由貿易的經濟放縱政策，政府有關部門無意管制資金的動態，這可能是香港吸引外來資金的地方，但相反來說，也可能造成資金外流的主因。除非香港經濟發展或股市表現殊佳，後者的可能性相信比較大些，日本既然不但接近香港，而且具有經濟發展潛力，資金流向日本是自然的事，反過來說，日本的經濟政策，就大爲不同，政府每每衡量輕重，而適當的立法，管理國家經濟的不良發展，資金流動的管制，當然亦不會例外，例如於一九七一與七二年，政府一度管制外來資金因盛傳日元升值在國內所作的投機活動。又再例如一九七三底當日本因能源危機而致國際收支出現赤字，政府亦立刻管制資金外流，而免情況更趨惡化，其實，直至目前爲止，日本政府仍然不准許信託基金（TRUST FUND）在東南亞股市作投資性活動，當然香港也算在內，原因有點：㊀此等國家股市規模不大，日本不難加以控制，但爲免因行「經濟侵略」主義而受到譴責，所以未作任何較大行動；㊁投資在此等國家股市上亦屬冒險；㊂日本工商界高級階層，不難從事業經營，而獲得利潤，故多將資金撥作選購機械或器材之用，除此之外，日本政府目前仍然限制私人在海外股市投資，目的在避免現在國家收支平衡再進一步惡化，其實，日本政府多次欲將海外投資限制放寬，讓國人對外投資，可是，最近這主意却因能源危機而被打消，由此可見，香港、日本兩地政府不同的措施，影響到資金的流態。

最後，香港由於大有可能成爲東南亞金融中心，所以外國企業尤其是財務公司及商人銀行於是紛紛在此成立代表分公司，況且香港的稅率比較其它國家爲低，更具吸引力。而更值得注意的，就是外國企業除繳付在香港因投資獲得利潤稅項外，則無須對其在香港以外投資所得利潤作任何付稅責任，這無形中，對香港資金情況，無大幫助，因爲此等分公司多數作爲外國企業在港以外投資之用，例如日本四大證券（野村、日興、大和與山一證券）在港設立的分公司（即野村至國際（香港）有限公司，日興證券（亞洲）有限公司，國際大和證券（香港）有限公司，與山一國際（香港）有限公司），超過百分之九十五以上的收入，是從經營日本股票所得來，即表示日本企業用作在香港股市投資的資金數量不大，除此之外，香港目前亦有相當龐大基金主要作爲投資日本股市之用，例如：怡和日本信託基金（JARDINE JAPAN FUND），怡日信託基金（PEDDER JAPAN FUND）等等皆是，但是，目前在日本則甚少這類主要作爲投資香港股市之用的基金，這亦是造成現在資金動態的主要因素之一。

短期內，我們相信現時資金的動態，在正常情況之下，不會有很大轉變，至於長線來看，資金的變動就要顧乎兩地經濟及政治趨勢而定。日本，由於國家經濟發展力仍然相當雄厚，國際競爭力強，而且政治局面安定，所以在吸取外來資金方面，仍會處於優勢，至於香港，經濟及政治發展方面，因易受國際環境影響，所以較難預測，但是，可以知道的就是如果香港能克服目前的難題，包括消除阻礙成爲東南亞金融中心的屏障，提高公司營業報告的眞實性與提供投資人士多方面的保障等等外資流入的增加是可以期待的。

日本貿易振興會
促進港日雙邊貿易

「日本貿易振興會」在港設立辦事處的主要任務，是設法促進港日兩方面的雙邊貿易，改善兩者之間的經濟聯繫，讓港日的經濟得以互助互惠。「振興會所長西川美春在介紹該會時，特別強調上述之目的。

本港商人如果計劃發展日本市場，無論出口或入口貿易，振興會都會給予適當的指導與協助。

該會常備有定期的公佈，介紹日本工商業的最新趨勢，並且將主要的日文報紙中的財經新聞譯成英文，供給本港商人參考及取閱。

振興會的工作，不單祇爲發展日本貿易，並且着重於與外國在經濟上合作，鼓勵日本人投資海外。其他工作方針還有在海外市場進行調查與研究，供給貿易資料，推進公共關係活動，如舉辦展覽會。

各國商人如果有興趣訪問日本，考察日本工業狀況，聯繫貿易、拓展市場，振興會是樂於爲訪問日本之商人安排訪問各型工廠，介紹適當的工商業人士與他們認識。

振興會一向所持的原則，是以增進雙邊貿易去加強經濟的互惠及增長，該會特別著重將外國產品介紹給日本國內的工商業人士，因此每年都協助舉行不少貿易展覽會，介紹外國的新製品。

此項介紹外國產品的計劃於一九六六年開始，當時是介紹柬埔寨產品，直到一九七一年尾，振興會已先後資助二十五個貿易展覽會在日本舉行，這些展覽會除在東京舉行之外，並且會在其他日本城市舉行。

展覽會的成果收效十分大，並且受到各國歡迎，曾在日本舉辦展覽會之國家，紛紛要求再度舉行。

日本貿易振興會爲了推展貿易，出版有一系列的書籍及雜誌，其中包括一份英文月刊「日本貿易與工業」，介紹日本工業、經濟及貿易。其他書刊包括有海外市場、通商弘報、日本海外經濟資料、海外市場白皮書、農林水產物之貿易等。

世界七十城市設辦事處
經常派遣技術人員
赴海外保養日產品

除了出版書籍，供給資料予海外商家外，振興會還經常派遣貿易代表及技術人員往海外，指導當地技術人員並義務修理日本產品，並收集提供改善的資料。

日本貿易振興會一非牟利性質的組織，乃該會於一九五八年成立，經費由日本政府支助，該會成立之初，主要在於發展及推廣日本產品在海外的市場，但日前，已轉而着重於推廣與外國的雙邊貿易，推求經濟上的彼此互惠。

振興會的總部設於東京，而直到去年爲止，該會已經在世界七十四個主要的城市內設立辦事處。

本港的日本貿易振興會設於中區國際大廈二十樓，隨時歡迎工商界人士垂詢關於港日貿易事宜。

日本貿易振興會組織結構

- 主席
- 副主席
- 六名董事（其中一名駐紐約）
- 兩名核數
- 國際經濟貿易資料中心
- 一般事務科——分爲六組負責人事關係、房屋、保險及福利等。
- 計劃聯絡科——分爲五組負責聯絡、入口、促進組、東南亞合作組、電腦組等。
- 財政科——分爲四組負責預算、籌劃、會計、合約等。
- 海外活動科——分爲兩組負責活動聯絡、使用設備組。
- 經濟資料科——分爲兩組負責計劃、研究、運用資料。
- 市場研究科——分爲四組負責市場研究、天然資源投資。
- 資料供應處——分爲三組負責供應貿易資料、處理圖書。
- 海外公共關係科——分爲兩組。
- 貿易展覽科——分爲三組負責普通貿易及特殊貿易。
- 刊物出版科——分爲兩組計劃、編輯及出版。
- 機械科——分爲三組負責行政、機械中心、小型機械。
- 農業水產科——分爲三組負責農業水產研究。

Meiji
milk formula
for infants

"美兒"奶粉

質似母奶　育嬰之寶

港澳總代理：
香港淘化大同有限公司
九龍牛池灣牛頭角道五十三號地段
電話：K二〇〇二五一（內線三七）

萬美雅
推出最新DSX攝影系統

萬美雅 DSX 1000型相機集合了萬美雅 1000 DTL 型及 RB67 型相機優點於一身，更加上本身數項全新設計，使它在相機羣中放一異彩。

DSX型相機配有全開式鏡頭測光系統，分有"平均"及"焦點"測光，平均測光是指對整個畫面之測光，焦點測光則著重對焦點物體測量之準確光度，約佔全畫面面積百份之六。對於背光，側光或光源缺乏之情況下，保証一樣可以拍攝得優美的照片。其次，DSX型相機可作重拍，便於拍攝特技照片。高度分析力的加膜鏡頭及配有鏡頭鎖對拍攝彩色景物，效果異常優美。

請到各大攝影器材公司參觀選購

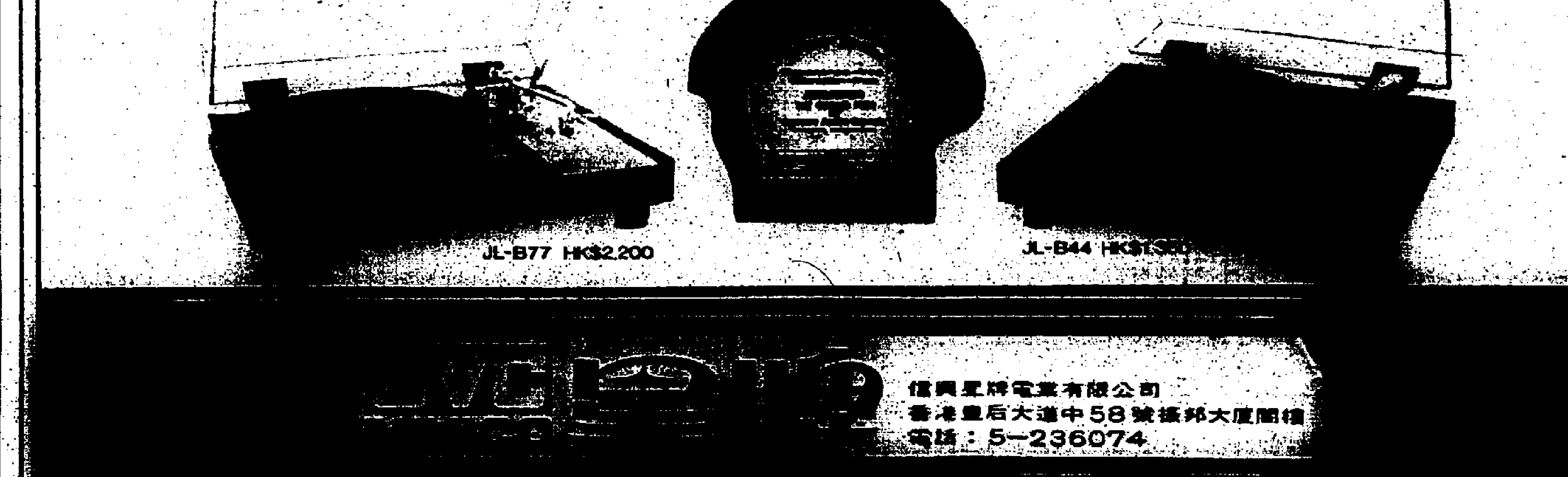
總代理：萬方有限公司
總　行：香港雪廠街7號球義大廈二樓　電話：5-223459
門市部：香港中環昭隆街15號地下　電話：5-221644 5-221947
香港遮打道於仁大廈地下商場　電話：5-234740

CD-4 ORIGINATED BY JVC

低重心唱臂配合直接驅動唱盤
十一個爲什麼？

（1）爲何要用DD（直接驅動）唱盤
膠邊帶傳動已受淘汰，膠帶傳動也因膠帶與滑輪接觸處時有不規則唱咪情形發生，樂譜中尾多的香雞馬豆鼓永不準確，也同時引起不規則抖擺，慢速馬達直接傳動DD解決了這兩問題。
（2）爲何要用Servo loop（控制環）電路
要準繩傳送樂譜上每一音符，即所謂Hi-Fi條件之一，馬達轉速要準確而又沒有時快時慢。控制環就是用來應付這兩個問題，用電子來控速當然會快而準，JL-B77 33與45轉都利用變更控速環電路常數來變更轉數是先進設計。
（3）爲何要用低重心唱臂
低重心唱臂是CD-4發明的副產品，也可以說是爲CD-4片紋的循跡問題而動腦筋，由此可見他對纖幼片紋的徹底穩定循跡性能之佳，正如跑車的重心愈低，愈能咬緊地面行走。
（4）爲何要用吸收共振，共鳴唱臂
唱頭與唱針是附着在唱臂之一端，聲波撞在唱臂上，若頻率與唱臂本身自振盪頻率相同或與他的諧波相同，唱臂本身便振動得很厲害，片紋都會振晒去，聲音有乜法子唔變。
吸收共振共鳴唱臂內的塡充物質能將這種振力吸去，唱臂便定過抬油。
（5）爲何要用直流HALL/ELEMENT馬達
直流馬達中有電刷，此電刷有雜音發生，有電氣干擾用HALL/ELEMENT可以省除電刷不用，減去電氣干擾。
（6）爲何要用20極，60槽，6相位馬達
一個馬達極數愈多，槽數愈多，相位數愈多，在同時行一轉的時間內，一推，一拉的次數愈多，轉盤便起動得快，轉速恒定不變，扭力四邊均勻，抖擺因此少得可以忽略。
（7）爲何要用正弦波電流通過電子機馬達
電子機經常通過正弦波電流，電氣的振盪可以減少。
（8）爲何要用全密封馬達
防塵，防污染，防潮。
（9）爲何要用42層硬木夾板木座。
硬中帶軟，外來振動被吸收，硬性物質少不免受外力時會起振動，硬中帶軟便解決了問題。
（10）爲何要精巧細緻動力平衡轉盤。
轉盤轉動時若四邊重量，厚薄不平均，轉盤會轉得西來西去，速度也會依轉數成一頻率起變化。動力平衡轉盤每一塊，每一塊經過鑽孔調正在轉動時動態力量平衡，轉得平穩，速率不變。
（11）爲何要用調整高低特種座墊
令轉盤在水平狀態旋轉，抵消外力振動。

獎牌得來毫不容易
是經過衆多日本音响界專家嚴格評核之結果
閣下可以細心研究事實方作購買



信興星牌電業有限公司
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓
電話：5-236074

本港塑膠製造工業所用原料

去年輸日總值逾七千萬元

本港的塑膠品製造工業，其所必需的各種塑膠原料，多年以來，一直是大部份日本輸入供應使用，而且這些塑膠原料的輸入量及貨值，每年都有很大的增長。

雖然去年日本在世界性的石油短缺危機中，這種石油產品的塑膠原料，亦因而生產減少，加以日本的製造塑膠原料工廠曾發生爆炸事故，致一度影響減少供應本港，造成本港塑膠價格高漲，然而去年日本的塑膠原料輸入本港，數量仍是減縮不多，而且總值卻有大幅的增加。

根據貿易的統計紀錄，去年由日本輸入本港的各種塑膠原料，達三億四千三百五十五萬多港元，比前年輸入的二億七千一百二十萬元，增加七千二百三十五萬多元。

據塑膠原料大代理商及製品廠商指出：在近十年來，因日本的塑膠原料工業生產力每年均有大幅度增加，除本銷外，輸出能力甚強。本港的地位接近日本，航程短及船運快捷，是以使日本的塑膠原料銷港，每年都有很大的增加，至前年（一九七二）本港塑膠製品工業所應用的各項主要塑膠原料，由日本輸入供應的約佔百分之七十五左右。

塑膠業人士表示：每年由日本塑膠原料的輸港供應情況，一向甚為穩定，去年間雖然日本亦遭受到原油短缺的影響，而且曾有日本的塑膠原料製造工廠發生事故因而停工有十六宗以上，致使塑膠原料的生產受影響頗大。但是日本的塑膠原料去年輸來本港的數量，則僅有輕微的降低，其減少的幅度平均不到百分之十。同時亦因去年的塑膠原料價格上漲，而各國生產的這種原料也湧來本港，因此之故，日本的塑膠原料所佔的百分比，反而跌至百分之六十以下，尤以硬塑膠為甚，僅佔百分之卅四而已。至今後來途及價格復趨正常之時，預料日本塑膠原料在本港的銷場，仍將佔百分之七十至七十五之間，其重要性可見了。

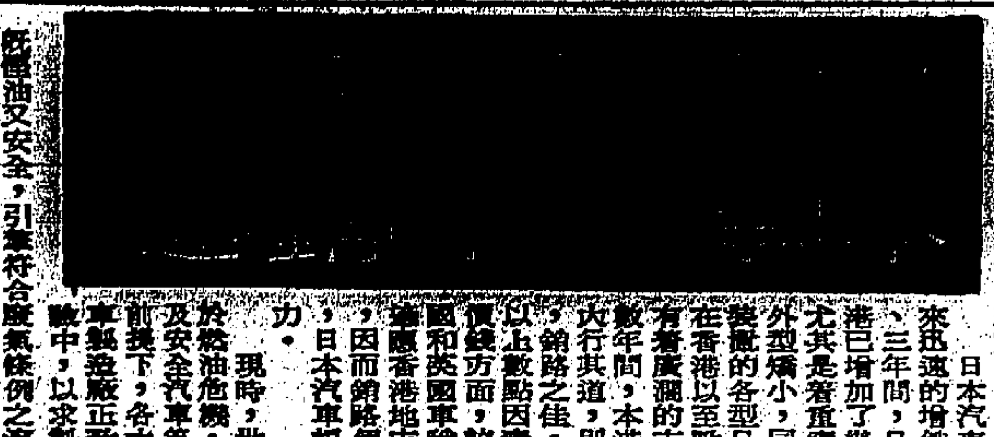
至於近年來本港的塑膠產品對日本的輸出方面，亦有穩定的增加，例如塑膠花，日本為除美國外的第二位最大買家，塑膠玩具的輸日，則佔本港同類輸出的第五位。其他如各種塑膠日用品，燈飾以及塑膠袋，在日本市場的銷路亦日漸有增加，去年輸出價值在七千萬元以上。

根據貿易發展局統計顯示，日本不僅每年有大量的塑膠原料輸入本港，供應本港的塑膠廠使用，同時並有不少的各種塑膠製品輸入本港市場銷售，而本港的各種塑膠製品，也有輸往日本市場，這些塑膠產品包括有塑膠花、塑膠公仔，塑膠玩具（非機動），機動塑膠玩具，塑膠果品及樹等。

去年輸往日本的本港塑膠製品，較前年有大幅度的增長，去年輸日的產品以非機動的塑膠玩具為最多，達三千一百八十三萬多元，比前年的一千六百五十七萬多元，增加百分之九十二，次是塑膠果品及樹，也有二千四百四十九萬多元，比前年的一千五百二十四萬元，增加百分六十點六。第三位是塑膠花，為五百九十八萬多元，比前的二百一十五萬多元增加百分之一百七十七點六，但以機動塑膠玩具的增長率為最大，去年的輸日為三百四十六萬多元，較前年的九十七萬九千多元增加百分之二百五十三點七，還有增長達百分之二百零四點七的塑膠公仔，從前年的九十二萬二千多元，到去年增至二百八十萬零九千多元。

此外最特別的一點，是去年竟有塑膠原料輸往日本的紀錄，雖然輸出的價值僅有十四萬二千多元，但可說明，在去年塑膠原料供應短缺及價格不斷上漲時，曾有一些塑膠原料倒流回日本去，事實如此。

塑膠業人士認為，本港的塑膠製品輸往日本市面，前景仍會繼續有良好的增加，原因是日本雖為塑膠業先進國家，但因近來工資再有提高，影響生產成本加重，本港工資較日本為平，而且製造技術已大有改進，價格亦較日貨平宜，日本市場仍需要向外採購甚多產品以應顧客需求，問題在是否能與台灣及南韓的廉宜產品競爭而已。



日本汽車在近幾年來迅速的增銷中，近兩、三年間，日本汽車銷港已增加了幾倍之多，尤其是著重實用價值，外型矯小，同時有先進裝置的各型日本汽車，在香港以至歐美各國都有著廣濶的市場，在這數年間，本港日本汽車內行其道，則不在話下，銷路之佳，不外似乎以上數點因素，再加上價錢方面，較西德、美國和英國車稍為便宜，適應香港地方狹擠行駛，因而銷路便扶搖直上，日本汽車頗有暢銷能力。

現時，世界各地對於燃油危機，廢氣污染及安全汽車等因素的前提下，各大規模的汽車製造廠正致力研究試驗中，以求製造出一部既慳油又安全，引擎符合廢氣條例之汽車，在市場上以嶄新的姿態出現，藉此爭取在港汽車的銷場。

當前，日本規模宏大的豐田、日產、本田及三菱等汽車廠，在港推銷的汽車計有哥路娜、思域、士佳麗、哥朗那、實力及功勁等，在以上數種車型中，以本田、思域型之引擎機械較為先進，因為本田成功地設計了一種「複合渦流燃燒控制」系統的引擎安裝於此車上，據指出，配用這副引擎之車輛，將可通過一九七五年美國聯邦空氣清潔條例的要求，而無需再採用其他額外裝置，例如觸媒劑、隔濾器等之消除廢氣中的硫及一氧化碳。

最近，政府鑒顧對道路交通（構造及使用）條訂條例中，規定從本年十一月一日輸入本港的汽車用車須裝上防止廢氣系統，對於此車在銷路上無疑是佔了多少優勢。況且，思域型車在七二年度日本最佳汽車設計評選委員會中，以「最佳汽車」而得獎，又在七三年度國際性汽車評判中，獲得季軍，並贏得「全美國最實用汽車」榮譽。

在營業車方面，日產之實力油渣房車可以說幾乎獨霸市場，與同型級之西德名廠平治牌油渣汽車，有十分大之距離，為甚麼日產油渣車在營業商人眼裏之受歡迎呢？據一位對汽車修理具有知識之從業員解釋，實力銷路之佳，原因不外數種：此車本身售價廉，裝拆修理時容易及方便，有充份之餘地且空位多，尤其是車頭機器部份為甚。又因營業車行走哩數比普通自用車都多，損壞機會亦大；而該車各部份零件更換時價錢適中，耗油量亦較為經濟，機械結構著重耐用價值。日本汽車在本港有相當的競銷能力，據汽車商人說，目前日本花了許多時間，對東南亞及世界各地的市場調查和買家需求的報告做得非常成功，辦到盡量符合市場的需要，加上本港代理商保持顧客至上、修理快捷，零件充足等來招徠，欲圖奪得銷場。

七三年日本汽車輸港 （以千元為單位）

	日本汽車進口數值	汽車進口總值	佔進口的百分率
數量	一〇·〇〇六	二二·四三二	四十四
數值	九六·六四二	二七四·〇四三	卅五

七二年日本汽車輸港 （以千元為單位）

	日本汽車進口數	汽車進口總數	佔進口的百分率
數量	七·九二一	一六·八九三	四十六
數值	七三·〇九三	一八八·二九五	卅八

七一年日本汽車輸港 （以千元為單位）

	日本汽車進口數	汽車輸港進口總數	佔進口的百分率
數量	六·六三三	一八·一二二	卅六
數值	五一·九〇八	一七九·六九三	廿八

影攝佳用最少人力製造最佳產品

影攝佳的OKAYA工廠利用最少的人力製造最佳的產品早於一九五七年，當影攝佳電子35相機仍在設計的階段時，影攝佳公司已察覺到，相機將會逐趨向電子化，及接著而來的各項工程與生產上的轉變：包括運然不同的工作步驟、大量採用自動機械化以代替人力，環境污染問題，以及更佳的工作環境等。OKAYA工廠就是基於以上各項需求而計劃建設的，故該廠的主要建築及設備是分三期進行，先後於一九七〇、一九七一及一九七二年完成，並於一九七二年十月十五日便全面性的投入生產了。它的建成，有著重大意義：標誌著尖端科學技術及工程設計上的一大躍進！

新的OKAYA工廠離SUWA舊廠不遠，分別佔地約八萬六千平方尺，僱員一千七百多人，建築方面包括十四座主要的廠房，一座為裝置有專門工業廢物設備的大廈，此外尚有停車場、直升機場、水池、寬濶的草地及其他八座建築物等。實用面積約有二萬三千平方公尺。十四座廠房分七行排列，以適應新設計的U型生產路線。各廠房之間都連接有最完善的運輸設備，以保證生產的流暢。從第一座廠房B1開始，至第十三座A2為止，各負責不同的工作：其程序如下：

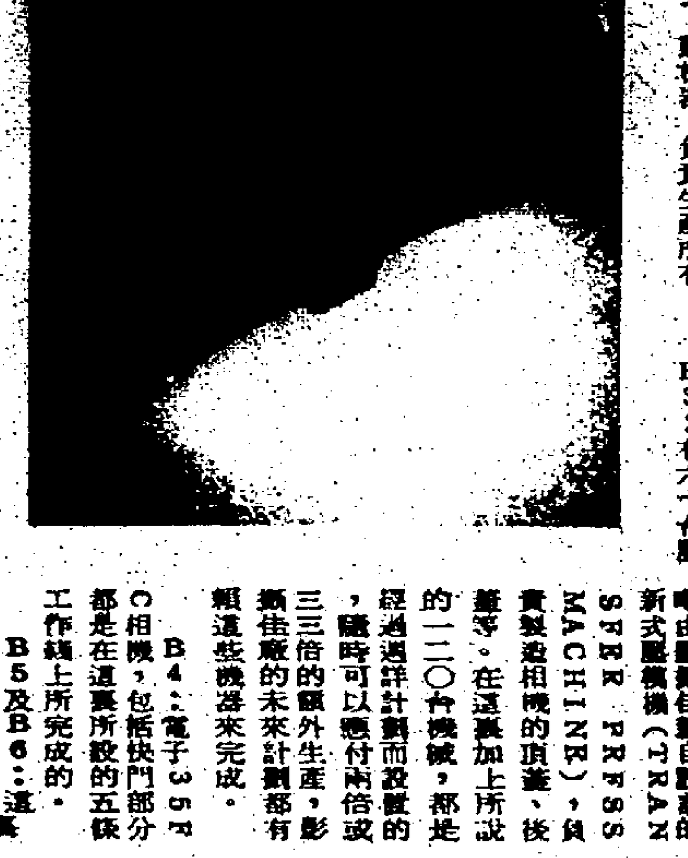
B1：製造細小的零件及裝置用的工具。

B2：處理各種不同的金屬，只用四十五人去控制一二〇台全自動機器，負責生產所有較大的機件。

B3：有六十台最新式壓模機（TRANSFER PRESS MACHINE），負責製造相機的頂蓋、後蓋等。在這裏加上所說的一二〇台機械，都是經過詳計劃而設置的，隨時可以應付兩倍或三倍的額外生產，影攝佳廠的未來計劃都有賴這些機器來完成。

B4：電子35 FC相機，包括快門部分都是在這裏所設的五條工作綫上所完成的。

B5及B6：這裏負責加工由B2廠房所製造出來的金屬零件。



B7：這是電鍍工場，在整個電鍍過程裏，全部採用電腦控制的全自動機器，由清潔金屬表面開始至最後完成的階段，其間，一共經歷十個不同步驟，但只化費四十分鐘的時間。這裏唯一使用人力的地方便是將金屬機件掛上電鍍架上，當所有電鍍槽都全部投入工作時，亦可把平常的生產力加倍，這裏所產生的廢液都經過特別的處理以防止污染環境，更可轉變成清水以供再用。

NISSAN

豪華高貴·氣派超逸

日產得勝、士佳麗 與你相匹配

日產汽車由 1000cc 至 2600cc
均備有原廠冷氣機及自動波可供選擇

總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合誠汽車有限公司
香港銅鑼灣道8號 電話：5-772310, 767614
九龍窩打老道69號D 電話：3-041222, 040018

（澳門經銷處）
昌隆公司 利豐洋行有限公司

藝術創新攝影機

用最新萬能達SR-T SUPER攝影機，你所拍攝的，已非祇是一張普通照片，而是一張富於藝術性的創作。

萬能達SR-T SUPER採用微分網較對焦點，且具有能顯示出各種攝影資料的觀景器，故對制造藝術作品，易如反掌。光差補償測光系統，即使光線在極度惡劣或強弱懸殊的情況下，亦保證能獲得最準確的曝光。更可轉換及裝配一百五十餘種萬能達附件，包括廿七種精良的ROKKOR鏡頭。

萬能達SR-T SUPER，多采多姿，樣樣齊備，所需要的祇是你本身的幻想力及思巧。萬能達SR-T SUPER將你帶進了藝術創新攝影的壯域。

*亦其他型號：本型SR-T 303及SR-T 102

萬能達

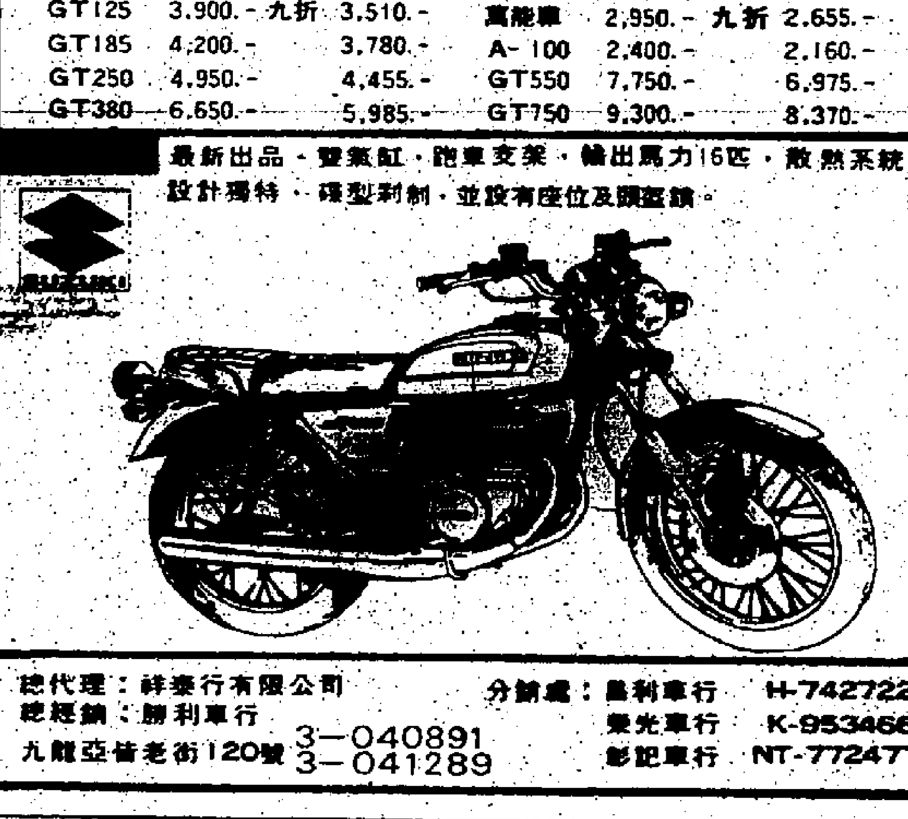
總代理：萬能達香港有限公司 德基大廈電話：5-253071

特價 SUZUKI 鈴木電單車特價優待

74年鈴木電單車全部特價再九折優特顧客：

GT125	3,900.-	九折 3,510.-	萬能車	2,950.-	九折 2,655.-
GT185	4,200.-	3,780.-	A-100	2,400.-	2,160.-
GT250	4,950.-	4,455.-	GT550	7,750.-	6,975.-
GT380	6,650.-	5,985.-	GT750	9,300.-	8,370.-

最新出品．雙氣缸．跑車支架．輸出馬力16匹．散熱系統設計獨特．碟型剎制．並設有座位及頭盔鎖。



總代理：祥泰行有限公司
總經銷：勝利車行
九龍亞皆老街120號 3-040891 3-041289
分銷處：昌利車行 H-742722
榮光車行 K-953466
影記車行 NT-772477

「富士佳」ST901

世界首創電腦計算測光系統
領導電子攝影邁進新紀元！

富士佳901型係目前唯一採用電子快門控制自動曝光之最新產品。從20秒至1/1000秒之廣闊範圍內，它能自動選定正確時間，提供無限制級別快門的方便。只需選定光圈，機內小型電腦即能自動完成全部工作，它和菲林速度及光圈互相連系，測光幅度特闊，從EV-3至18°（係以菲林速度ASA100，鏡頭1.4／50mm為標準）

電子光速加膜（EBC）使鏡頭內的反射和透光力強，避免產生鬼影和顏色不調和等問題，能使照片更為清晰明亮。

富士佳901仍採用對光線反應非常快而準確之藍色矽晶體，配合感應敏捷之LED光點數字式指示，組成最優良之測光系統，比一般對針式測光更為先進，快捷和可靠，而無普通Cds晶體「記憶」系統之缺點。

在用自動時間製拍攝時，設於"眼窗"之擋簾可以遮光，以免影響曝光不正確。此外，尚有菲林種類指示窗，因採用十一層

FUJI FILM FUJICA
富士攝影器材有限公司
香港聯邦大廈九〇一室 電話：5-244008
港九及澳門各大攝影器材商店均售

FU022

西商會國際貿易部經理鍾士良稱

西商會致力[illegible]日[illegible]易

本港精良產品已引起日商家興趣

鍾士良

日本，是香港一個很要好的貿易伙伴，近年來港日雙邊貿易關係表現不錯，港貨輸日的數值，在穩好的基礎上，現時又有更佳妙的發展，今年首兩個月港貨輸往日本數值的增幅，超過百分之一百以上，是近年來僅見的。

據香港西商會發表的最新數字顯示，今年首兩個月港貨輸往日本的數值，由去年同期的八千一百一十二萬元，增至一億六千五百六十九萬元，激增達百分之二百零四；今年首兩個月日貨進口的數值，由去年同期的八億八千一百八十九萬元，增至九億九千三百七十七萬元，即增加百分之十二。

香港西商會國際貿易部經理鍾士良指出：港產品經過年來不斷創新，精益求精，日本商人對港製成衣，各種雜品甚感興趣，購貨數值不斷增加，實在令人鼓舞。

近兩年來，香港西商會在拓展港、日貿易的工作中，作出了頗多的貢獻。在七二年十一月九日至十三日，香港西商會先後安排本地廠家與日本貿易團接洽生意；去年十月二十二日至十一月三日，福岡省（九州）日本貿易團抵港，那次與本地廠家洽訂的生意，也非常理想，同時，香港西商會還擠出該會部份地方，供他們作洽談生意之用。

為了方便做好聯絡工作，去年香港西商會在東京設立一個貿易辦事處，為強化港日貿易而努力。

港日貿易開展得出色，完全是雙方相互合作所造成；比方由上月開始，日本當局宣佈給予六種港貨的特惠待遇，這包括襪類、假髮、風扇、鑽石、象牙和部份鞋類，估計今後這些港貨輸日又將有一定程度的增加。

日本給予六種港貨進口的特惠待遇，事前西商會即曾做了一番工夫，如首先蒐集各出口商的意見和資料，然後綜合起來，發交日本駐港領事，經過一番細緻的工作，再加上日本政府的政策修改，始訂出這新的貿易方案。

一九七二年十一月九日至十三日，日本福岡省（九州）貿易團抵港，在香港西商會和香港貿易發展局的推動下，與本地廠商安排接洽生意，該次成績收穫不錯。

該次日本貿易團抵港，洽購的貨品達廿五宗之多，數額為三百八十七萬五千元，其中日商在港接洽大量的港產品，共十九宗之多，數額約達三百一十二萬九千元。日本商人在港選購的產品，計有罐頭食品、棉紗、凍蝦、塑膠用品、手工藝品、手巾、中國式的裝飾品、象牙製品等。

本港貨家在這次接洽中亦購入多宗的日本貨品，共有六宗，數值達七十四萬六千元，這些貨品有餉味、凍食品、摺紙、唱紙等。

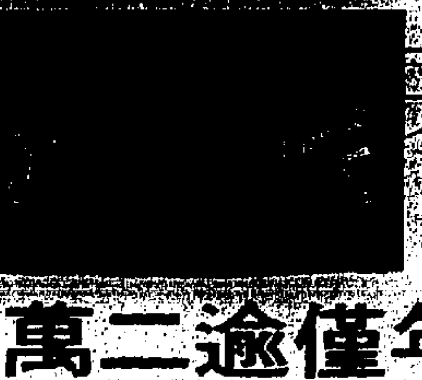
去年十月廿二日至十一月三日抵港的福岡省（九州）日本貿易團，與本地廠商達成的生意數額有卅一宗，總值七百七十萬零五千元。在這次交易中，日貨卻反其道而行之，大量向港推銷產品，數值達四百七十二萬五千元，日商祇向港訂購的貨品，總值約一百九十八萬元，比七二年度的三百二十二萬九千元，減少了一百二十四萬九千元，成為香港對日本的又一次入超數字。

下列圖表是七三年度福岡省（九州）日本貿易團與本地廠家接洽生意的結果。（每單位以千元計）

香港	港商購貨		日商購貨		總數	
	件數	數額	件數	數額	件數	數額
港日貿易協定	五類	七〇一	八類	一，二八四	十三類	一，九八五
在商議中	一類	四五	十一類	一，八四五	十二類	一，八九〇
貿易總單額	六類	七四六	十九類	三，一二九	廿五類	三，八七五

日遊客每年帶給本港三億元

本港的無烟工業：



港人遊日本去年僅逾二萬人

旅遊事業是香港第二大工業，而目前來港的遊客則以日本人佔最多。

以本年頭三個月來說，由日本到港的人數已達十五萬一千五百七十六人，佔本港入口總遊客量約百分之四十五點五。以平均每人在港消費港幣二千元計算，在此段期間，已帶給香港三億元的收入。

不過，由於近年來日本受到能源危機及極度通貨膨脹的影響，出國旅遊的人數已稍為降低，但直至本月為止，仍未顯著地影響來港的人數，就本年前三個月與去年同期來港的日本遊客計算，仍然增加了二千八百六十六人，增長率為百分之一點九。

綜合上述的統計數字，日本人在香港這種無烟工業的經濟收益方面，仍然佔著不可搖動的地位。

至於香港到日本旅遊的人數，祇是由一九七零年的一萬四千八百三十九人慢慢地增至去年的二萬零一百七十二人，與日本去年來港總人數三十六萬多人比較，顯然有很大的分別，所以香港與日本在旅遊業的收益比較，香港是得着巨額的順差。

香港旅遊協會發言人表示，日本訪港旅客在一九七零年期間，開始大量增加，此因該時各大公司獎勵性的旅遊甚多，經濟普遍好景，團體旅行也盛行，自較個別旅行廉宜。

發言人繼稱，今年三月份到港的日本遊客，共四萬四千六百餘人，較去年同期減少了百分之二點九，其中主要原因是該國受到世界性能源危機的打擊，為增加外滙儲備，遂設法減少資金外流。許多機構也縮少了規模，公司獎勵的旅行減少。此外，國內的通貨膨脹令許多旅行團都起價約百分之十五至二十。

發言人並指出，在最近的兩個月，預料來港的日本遊客不會顯著增加，不過，到八月秋季旅遊淮入旺季，同時日本經濟可望有轉機時，旅港遊客估計又會大幅度增加，據悉，很多大日本公司的僱員已開始獲得加薪，如加薪率能跟上通貨膨脹率的話，旅遊業便可望再度蓬勃起來。

香港旅遊協會，也在日本設立了一個七人辦事處，任務是通過各種媒介及宣傳，介紹香港，提供來港旅遊資料，並協助日本旅行社或私人，解決來港的一切問題，同時，又在機場設有諮詢署，供應本港旅遊資料。

在香港方面，旅遊協會又在本月十四日開始推行改善禮貌及敬業運動，目的在使本港人士對遊客更加表示友善，同時要求各商人注意商業操守，切勿因一時之貪，破壞本港的良好聲譽。

然而，香港是否就能夠長此以往保持著在旅遊事業這種優勢呢？據一位在旅遊業富有經驗的人士指出，本港一些不顧商業道德的奸商，常常以欺詐的手段騙取外地遊客的金錢，這樣不但嚴重地打擊本港購物天堂的美譽，在長遠來說，更會使香港旅遊業受到極壞的影響。

這位旅遊業人士在分析日本遊客來港的趨勢時說，日本人來港的主要目的是購物，因為雖然本港近年也受到通貨膨脹的影響，但各種貨品的價格與日本比較却有很大的距離，比方說一枝黑牌威士忌酒，在香港的售價為四十元左右，在日本則需費六千九百日元，折合港幣一百廿六元，是香港價錢的三倍多，其餘像法國打火機、珠寶玉器、瑞士手表等，都較日本的售價為低。

談及日本人在香港的購買能力時，這位旅遊業人士指出，在戰後初期，日政府為要求國人積蓄，所以出外遊行，當時祇可以隨身攜帶三百美元，其後陸續放寬至五百、一千、一千五百至去年的三千美元，但到本年初，因受到能源危機的影響，日政府又將限額減為一千美元，而據統計日人平均在港的消費祇是港幣二千元左右，所以日政府這個限額對日人在港的消費能力並無影響。

至於二千餘元的消費，祇是一個平均數字，而有很多日本人在香港是有生意來往的，所以當他們要在香港購買高價貨物時，他們便可以在香港生意的利潤中調取金錢應用。

不過，這位人士特別指出，日本遊客來港並不是要購物賺錢，而祇是選擇一處既可享受旅遊樂趣，又能藉購物而得到點旅費資助的地方旅遊而矣。

有關最近流傳，日人在港購物時常受騙的情形，該旅遊業人士也表示曾有所聞。他並就此事解釋說，遊客被騙的情形在世界各地都有發生，而日本遊客在香港的購買慾也特別強，因此受騙的機會也大增。

日本人來香港最喜歡購買的東西，包括玉器、手表、西裝、免稅洋酒、打火機等。因為上述物件的價錢比日本的售價便宜許多。此外，日本人對於富東方色彩的刺繡和工藝品也有濃厚的愛好，購買這些東西主要為紀念及禮物性質，其中較受歡迎的有：繡花棉被、檯布、綫綿、睡袍、工藝品包括象牙製品、景泰藍、花瓶、木雕刻品、玉香爐、塑膠宮燈、釘珠羊毛衫、繡花羊毛衫、中國畫等等。

由於近日日本方面時有在港購物被騙的傳聞，如果這種情形沒有改變的話，便會大大損害購物天堂的美譽。然而，香港也有著其他優點，據該位旅遊業人士指出，雖然目前其他東南亞國正極力擴展旅遊事業，但卻無法與本港的設備相比擬，比方在酒店、娛樂場所、交通、購物等等，香港都佔著優越地位。

為着要方便大批的日本遊客集體購物，各旅遊公司與一些大商店有時便訂立合約，一方面可以互利，另一方面也可以保障貨物的品質，該等商店也就是所謂指定店，目前九龍方面約有二十間，香港約有十間，這些指定店均以出售手表、珠寶、玉器和工藝品為主。

香港觀光旅遊業者認為這些指定店的主要功能是集中一批日本人所喜歡購買的東西出售，同時貨品在品質方面也有保障，有時顧客在購物回國後，如發現貨品出現毛病，是可以通過旅遊公司來港換貨，甚至可以退貨換錢。

場錶廠商透露，日本人最喜歡購買瑞士製的手表，通常他們會購買一個至兩個手表，而且是中價貨，因為太貴的貨物在攜回日本時可能會被打稅。至於能源危機，及通貨膨脹，場可理表示，事實上已減低了日人的購買力。

另一方面，日本觀光振興會香港事務所的次長吉池功，則認為旅遊事業是一項注重雙邊的工業，所謂「有來有往」始能達到旅遊業的目的，而旅遊業最重要的任務就是要促進兩地的友誼。

吉池功續稱，旅遊觀光便是要彼此間達到了解的一項有效途徑，因為觀光可以令人對另一種文化得到進一步的認識，在雙方友誼打好基礎後，其他有利於雙方如貿易及技術交流等等關係自然很容易建立起來。

在談及近來能源危機及通貨膨脹所產生的影響時，吉池功表示，雖然本年到目前為止日本遊客到港的數目有所減少，但他認為此種經濟的影響並不會持久，預料在本年下半年便可復好轉。

吉池功又解釋日本近年來出外旅遊人數大增的原因。他說，日本人工作通常都能夠求於一個機構，把一生寶貴的時間都貢獻在一項事業上，因此，一些大機構在經濟好景的時候，便鼓勵各員出外旅遊，另一方面，一些大公司也舉行所謂「販賣促進旅遊」，貢勵一般代理商出外旅遊，一方面是爲了答謝各代理商的服務，另一方面則可以促進對外市場的關係。

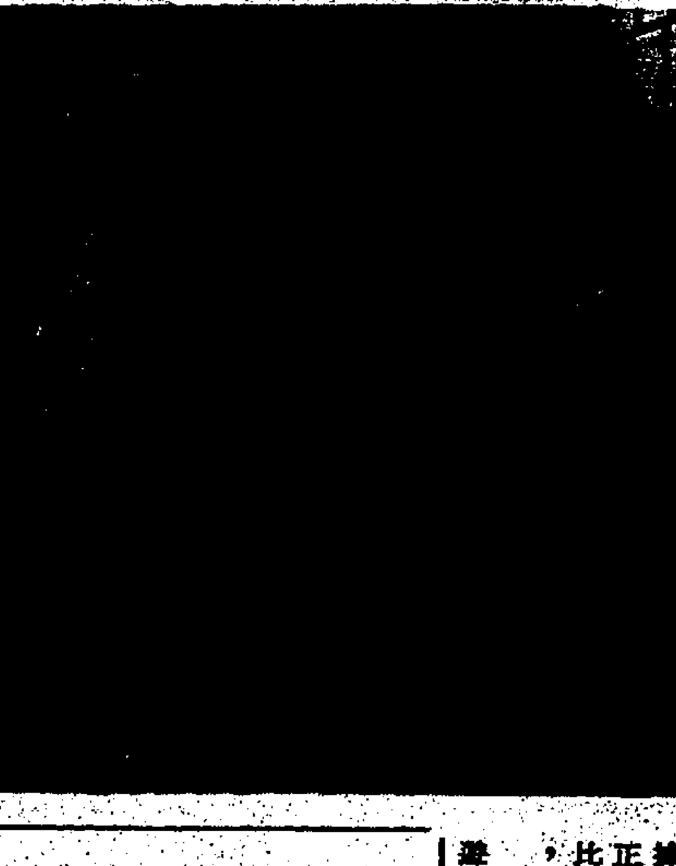
日本觀光振興會的責任，便是要推動旅遊事業的發達關係，其主要目的是介紹日本給世界各地的人前赴日本旅遊，而其工作則是類似香港旅遊協會。

吉池功並且介紹了一些日本值得一遊的地方，他說，日本是四季咸宜的度假勝地，冬天並不太冷，夏天並不太熱，從三月起三個月的春天，鮮花遍地，特別是櫻花與梨花在夏天，陽光普照，海邊，山地和各處風景勝地都特別吸引，秋天空氣清新，滿[illegible]在佳燦的楓葉與菊花點綴下，更顯得份外迷人。而在冬天，北部省份的雪地和冰湖是愛好多季運動者的樂園。

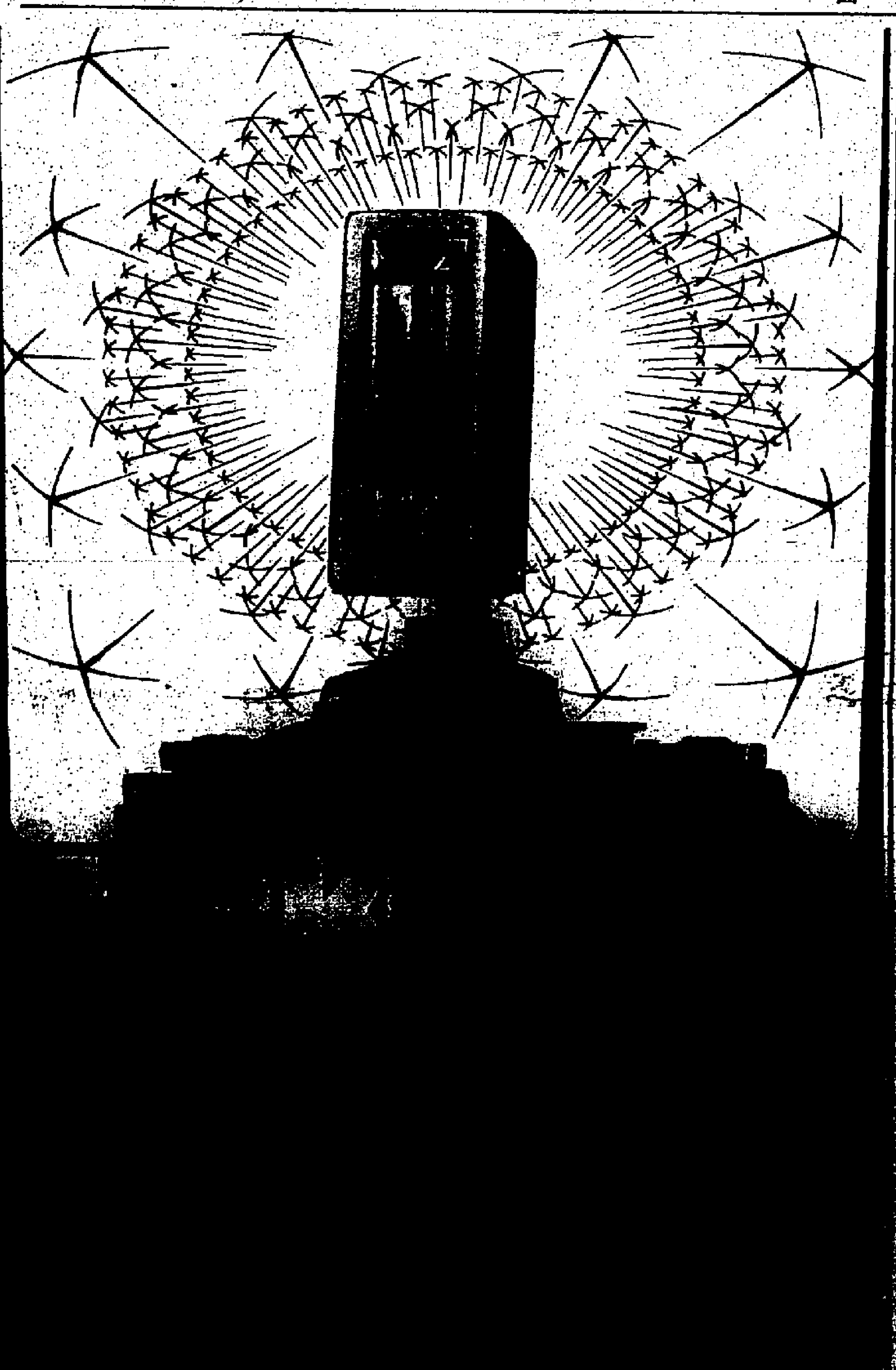
日本，這個東方的理想遊覽和度假勝地，由北海道、本洲、四國、九洲及另外三千多個小島組成。

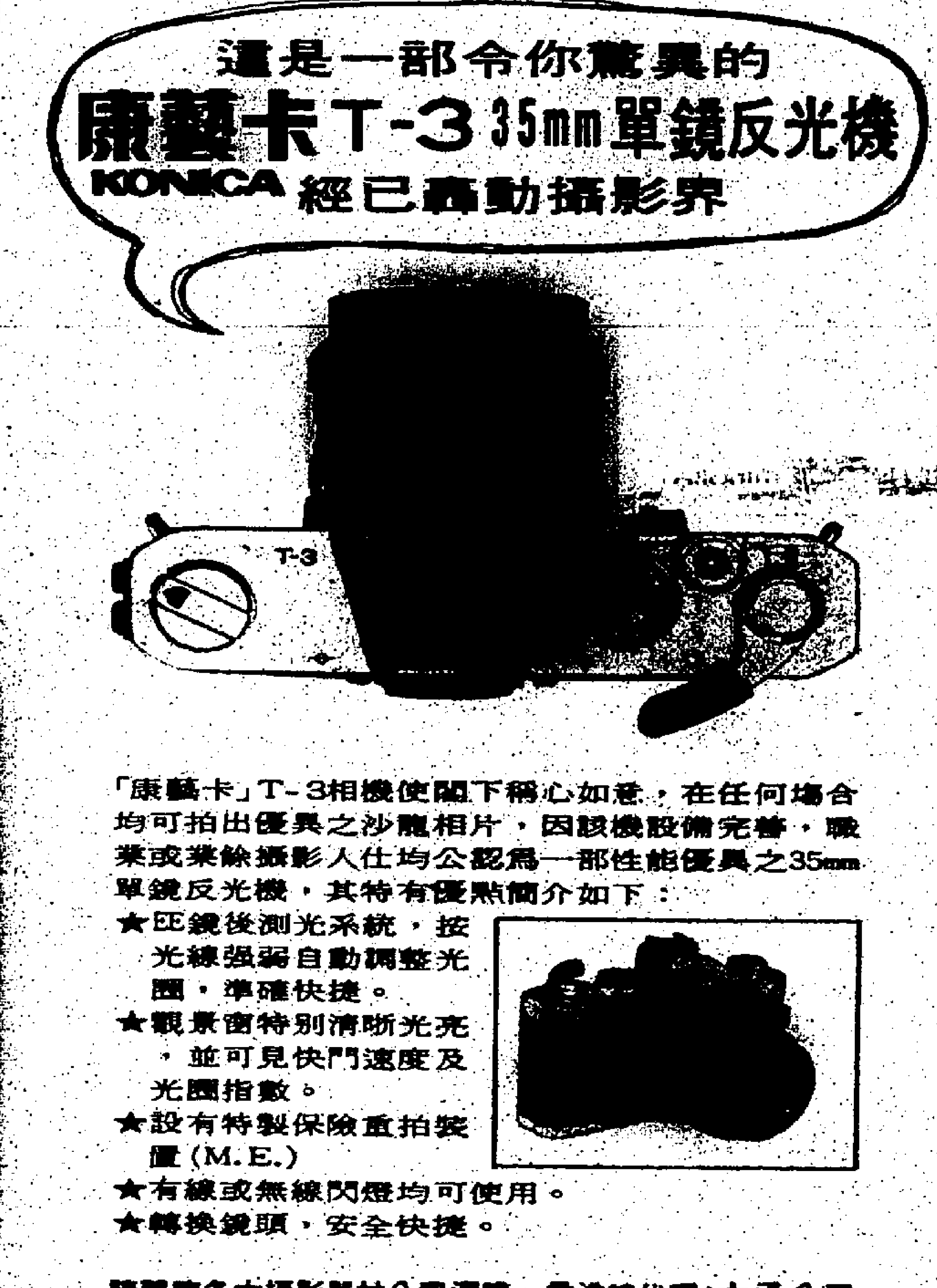
首都東京是全日本政治、經濟、教育文化，和繁榮的工商業中心，它雖然極度現代化，卻仍保存著富有古老傳統的美麗，使東西方的精神和物質的文明共冶一爐。在這裡，遊客可以看到有美麗如畫的川流，環繞天皇宮室，富麗堂皇的國會，第一流的餐館、戲院和商店，有紀念畫館及各種體育活動的淺草娛樂中心，有東京拉丁區美名的神田區舊書店，最繁忙的商業中樞及最時髦和繁華的購物中心銀座和日本橋等。遊客亦可以看到具有日本傳統的體育和娛樂和相撲（摔交），柔道及歌舞伎的表演。（未完）

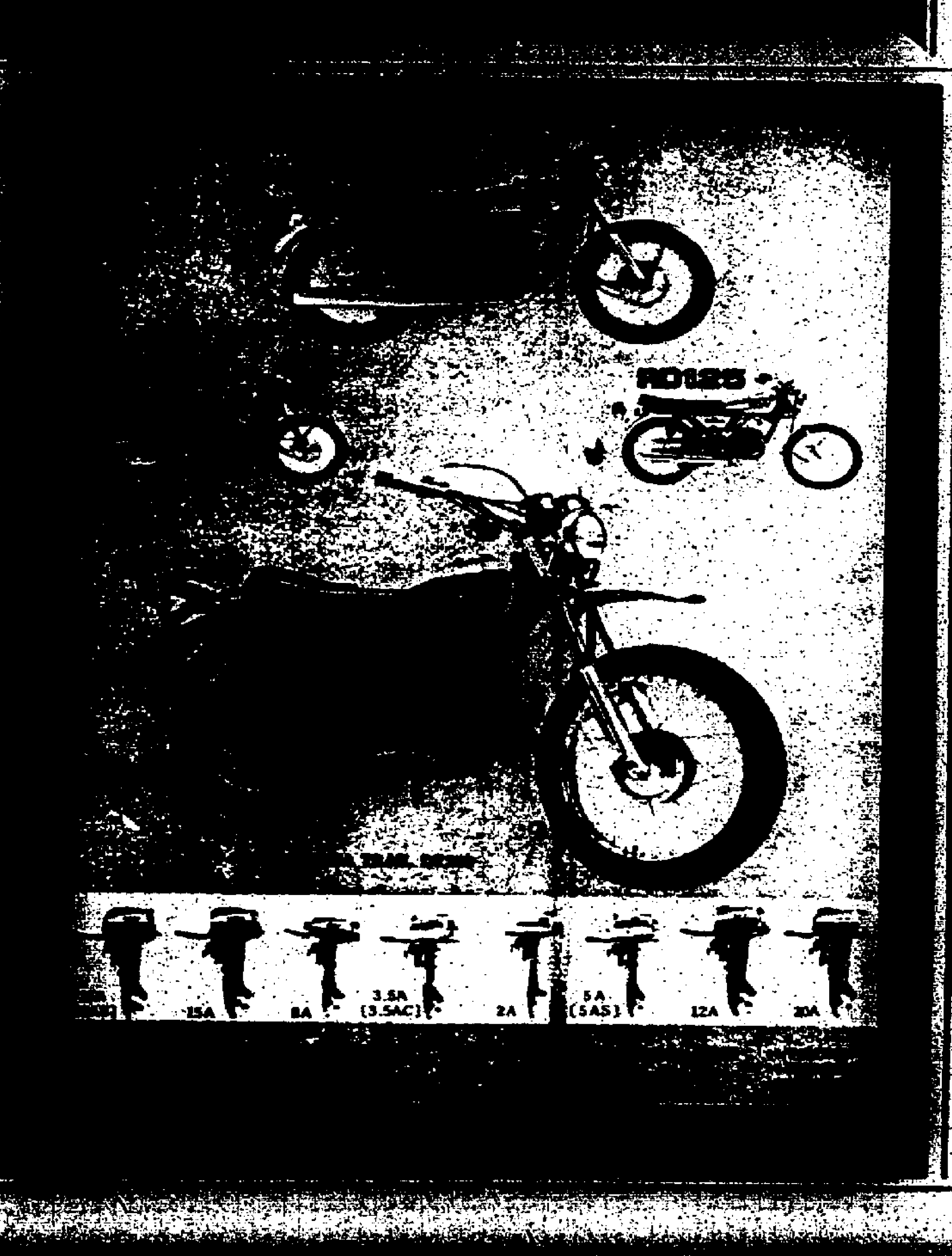
（轉第七頁）


擇花藝術是日本名門淑女不能缺少的學問，亦是遊日旅客所讚賞的表演。

巍峨靜穆的大阪城堡







工商日報
港日貿易特刊
東亞銀行致意

對港六項貨品歧視 日政府應盡速解除

廠商會李澤培籲開發日本市場

建議授權工商團體批優惠証書

日本工業近來已趨向發展精密工業爲主，因而極需要從外地輸入消費商品，香港如能着意拓展日本市場，應可以成爲日本消費商品之主要供應來源。

中華廠商聯合會秘書長李澤培表示，過去本港商人一直只着重歐美各國的市場，而忽略了接近本港的日本，日本市場是具有一定的潛力。近年來日本經濟蓬勃，外滙增加，爲了緩和日圓升值的壓力，日本便向外大量購買消費品，因此本港不應忽視開發日本市場。

但要開發日本之市場，李氏認爲最重要是本港製造商必須了解日本市場的情況，諸如消費者的喜惡，商品之分配與推銷系統。

在發展本港對日本之貿易，現在尚存之障碍，是日本方面現時仍未將本港六項貨品列入聯合國優惠關稅條例下，李澤培表示，日本將由港本輸日本之貨品由九十六項未列入優惠稅項目，於四年內減爲六項，正好代表了日本方面對促進港日貿易的決心。

李氏希望的日本政府方面能在愼重考慮後，在短期內能將現時尚未列入優惠關稅的六項貨品，列入優惠稅之下，因爲該等貨品在輸日貿易上，所佔的數額亦頗爲重要，譬如玩具，每年輸日總值約四千萬元，而旅行用品如皮革、行李喼等亦達三千六百萬元。

李澤培表示，在一九七零年聯合國優惠關稅條例設立時，日本初時並未將九十六項港貨列入該關稅條例下，但經過四年來，逐漸減少，亦未有影響到日本國內的經濟，這正好表明港貨輸日正配合日本經濟的發展。從過往所得的經驗，李氏認爲，日本政府應該盡快將未列入優惠關稅項目之下的港貨，取消限制。

本港兩年來與日貿易，雖然都有逆差，而且相差的幅度頗大，但歷來港日貿易關係良好，李氏表示本港是一個自由港，而且採自由的經濟政策，姑無論對外貿易是順差或逆差，祇要貨好價平，本港的廠家是樂於採購外國貨品，因此本港不可能對日本有任何歧視政策，他希望日本能夠繼續不斷供應貨品給本港市場。

日本對香港的出口，除日用的消費品外，並包括許多本港工業不能缺少的東西。

香港工業所所必需的化工原料和機器的進口，日本是主要的供應者，其餘原料的進口，日本也佔第三位。

李澤培特別指出，一直以來，日本人都積極地供應本港工業原料和生產機器，對協助本港工業發展佔很要的地位，尤其是在去年，當塑膠原料短缺，日本仍然盡力維持對本港的供應，是非常難能可貴的。

李澤培並呼籲日本工業界能時刻照顧香港的利益，因爲，許多香港主要工業生產都是倚賴日本在原料和機器上的穩定供應的，萬一供應產生不足以影響本港的國民收入與市民與就業。

至於日本對香港日用消費品的出口，預料在數年間都不會受其他東南亞國家的威脅，因爲日本產品在質素上，都遠遠超過其對手，所以估計日本消費品對港的出口，仍會陸續增加。

談及香港出口在日本的競爭力時，李澤培也表示樂觀，他指出，雖然近年來本港的工資成本不斷上漲，但生產効率方面也能夠相對地增加，

因此本港廠家如能把眼光放遠，積極推銷產品，同時，倘政府能配以鼓勵工業的政策，相信本港對日本的出口是大有可爲的。

李澤培進一步解釋所謂政府政策，尤其是是指政府在遏止通貨膨脹及穩定地價租金方面的措施，因爲通貨膨脹及租值的增加，大大地加重了生產的成本，繼而影響到在外地市場的競爭力。

不過，由於外地資金對本港工業所作的投資續有增加，對本港工業發展也有一定的幫助。日本就是投資本港工業僅次於美國的國家，投資不但帶來資金和技術，更增加本地人就業的機會，對於提高產品的質素當然也會有所幫助。

要促進本港的出口，李澤培建議把聯合國優惠證書的批發手續交由各認可的工商團體辦理，與政府分工合作，這對廠商出口是有所方便的。

李澤培認爲，既然現時廠商會已被授權批發「產地來源証」，而被世界所承認，爲甚麽不能進一步批發優惠証書呢？

李氏指出，目前日本政府指定本港的優惠証書要經由工商署批發，是可以有所改進的，因爲日本如果能夠准許香港政府認可的各工商團體，簽發該等証書，則定能有效地增加發証的速率，減輕政府機構的負担。這樣做也相對廠家資金週轉的速度，有助生產的彈性。因此，他呼籲日本方面進一步考慮放寛該等優惠証書的批發手續。

就促進港日貿的活動方面，廠商會已在三年前開始大規模的籌劃，並於去年積極地展開。

李澤培透露，廠商會兩年來密切地與日本貿易振興會及香港貿易發展局合作，推行一連串促進港日工商界互相了解的活動，並代表本港的廠家，接待來自日本各考察團，進一步認識本港工商業。

廠商會於去年九月與貿易發展局，合辦在日本舉行之紡織品展覽會。並在十一月間，由常務會董黃保欣率領貿易團赴日。

此外，廠商會又與日本貿易振興會合作擬辦各類座談會，介紹本廠商與日本貿易的程序，供給日本市場資料研究當地之分銷組織，宣傳工作及入口之結構，以提供本港廠商更豐富的資料，進一步鞏固港日貿易發展的基礎。

莫兆光　鄒和强

七二年中兩次撞機慘劇 日航優先注意空中安全

一九七二年財政年度是對日航一個嚴格的考驗。我們沉痛地記憶起當年本公司發生了兩次悲慘的撞機意外。對遇難者的家屬，我們要再次向他們致以同情與慰問。

對已去世但在本公司服務逾二十載的董事長SHIZUMA MATSUO的家人，我們亦感到無限的惋惜。他最初在日航任職總經理，然後總裁，最後升爲董事長。日航有今日的地位，他居功至上。在這份年報完成前，ATARU KOBAYASHI已繼任爲董事長，他亦是東京的阿拉伯石油公司的董事長。

日航視該等空中慘劇爲對公司資源效能的考驗。我們現在已無條件地確保空運的安全性及對整個機構作出重新的調查。我們已急速實施任何可行的安全措施，包括各職員所分派的工作，俾日的航空操作與保養工作等等。

這一連串的改進，目的是希望恢復本公司的顧客與股東的信心。事實上，我們的努力並沒有白廢，因爲顧客與股東們已繼續給予我們支持與合作，以作爲對這些措施的反應。正因爲這樣，雖然經濟不景，但日航的營業結果卻超愈往年的

世界航空工業已進入了眞正大量運載與低廉機票的年度。主要的航空公司爲了競爭生意而推出大型的飛機，這使到容量大幅度地增加。但貿易的增長卻追不上容量的上升，結果使利潤下降。此外，世界性的通貨膨脹加促物品價格與員工薪酬的高漲，使到全球的空運成本急劇上升。

以上便是日航B七四七珍寶機加入服務後第三年的形勢。我們在惡劣的營業環境下奮鬥。幸運地，由於日本人收入水平的上升，增加了來往日本的搭客與貨運的需求，結果使我們運載額增加，能充份地應付利潤的下跌及成本的上升。

展望在下一個財政年度，本公司將優先注意航空安全的問題，重點將會是集中在品質方面的改進，而不再是量方面的擴展。爲此，我們在國內已進行調整飛機的班次，設法減少因國內機場上過繁密的空運而引致的飛機延誤。我們會推出更多B七四七珍寶機，以繼續改善目前國內及國外各航線的服務。本公司最終之目的是重新恢復各搭客及股東對日航的信心。祇要能得到你們繼續的支持，我們在這方向所作的努力必會成功。

日航簡史

五一年八月成立 投資額一億日元

歷史

一九五一年八月—日本航空公司的前身宣告成立，投資價值一億日元之資金。

一九五一年十月—向西北航空公司租用兩架「馬田」二〇二型及一架DC四型飛機，展開來往日本四大城市的航綫。

一九五二年七月—「日本飛機保養公司」成立，主要向日航提供保養服務。

一九五二年十月—由於一九五二年四月和平條約生效，日航停止與西北航空公司的租用合約，開始自置DC四型飛機。

一九五三年八月—日本航空有限公司法例生效。

一九五三年十月—在新法例下，目前的日本航空有限公司擁有二十億日元的資本，並接收原本的公司。新公司一半的資金是由日本政府投資。

一九五四年二月—日航開始其國際性服務，航綫從東京往沖繩島、檀香山及三藩市。

一九五五年二月—從東京往沖繩的航綫伸展到香港。

一九五六年九月—從福岡往沖繩島的航綫開始啓用。

一九五六年十月—來香港的航綫再進一步伸展到星加坡。

一九五九年五月—開始來往東京—檀香山—洛杉磯的空運服務。

一九五九年七月—另一條來往東京及香港，途經台北的航綫成立。

一九六〇年六月—從東京至台北，前來香港的航綫，以大阪爲中途停站。

一九六〇年八月—日航以DC八噴射機作爲橫越太平洋航綫之飛機。

六一年伸展歐洲線

七二七噴射機 六五年飛台北

一九六一年六月—日本伸展飛往歐洲之航線，以DC八噴射機飛北極。

一九六一年九月—採用康維爾八八〇噴射機，首先作爲國內噴射機空運之服務。

一九六一年十月—日航以康維爾八八〇噴射機服務於東南亞的航空綫網。

一九六二年十月—以康維爾八八〇機飛行前往歐洲的南面航線，稱爲「絲道」的服務。

一九六三年十月—以DC八機代替康維爾八八〇飛歐洲南面航線。

一九六四年四月—與「大韓民航」達成協議，日航開始展開東京與漢城兩地的航空服務。

一九六五年五月—開始東京—倫敦，途經北極，經過漢堡的航線，另一條新航線是從東京飛往倫敦，途經新德里。

一九六五年八月—日航採用波音七二七噴射機作國內服務。此外，東京—安哥拉—哥本哈根—阿姆斯特丹的航線成立。來往東京與香港間，停站於名古屋、福岡與台北的航線亦同時開闢。

一九六六年十一月—來往東京與三藩市的航線，伸展到紐約。

一九六七年四月—日航與蘇聯航空有關方面共同合作，展開來往東京與莫斯科，途經西伯利亞的航線。

一九六七年五月—吉隆坡被加入爲東南亞航線的中途站。

一九六七年九月—開闢來往福岡與釜山、大阪與漢城的航綫。

一九六七年十一月—馬尼刺被列爲中途站，日船的服務更拓展到從台北前赴馬尼刺的航綫。

七一年六月 啓用珍寶機 航綫伸至三藩市

一九六八年四月—吉隆坡與星加坡的航綫成立。另一條從大阪往紐約的新航綫亦同時啓用。

一九六八年六月—日航開始採用DC八超級六十二型飛機來往太平洋及紐約的航綫。

一九六八年八月—貝魯特被列爲前赴歐洲南面路線的中途站。

一九六八年九月—來往東京與溫哥華的航線開始啓用。

一九六九年四月—日航與法航及德航合作推行飛越兩極的貨運服務航線。日航的DC八—六十一型機首先被採用於東南亞航線上。飛越兩極航線的飛機開始在法蘭克福停站。同時，開始東京與大阪的「全部貨運」服務。此外，自日航將一架DC六B型飛機賣出後，日航的機隊便是清一色的噴射機。

一九六九年九月—開闢東京—香港—馬尼刺—雪梨的航線。

一九七〇年三月—展開越過西伯利亞，途經莫斯科，前赴巴黎的航綫。

一九七〇年四月—來往東京與大阪兩地的航綫開始採用DC八—六十一型機。同時，東京與洛杉磯的「全部貨運」服務亦啓用。

一九七〇年六月—開始來往東京與倫敦，途經莫斯科的航綫。

一九七〇年七月—「日本航空發展有限公司」成立，這個日航的附屬公司使日航在大量運載中，獲得酒店供應方面的便利。同時，珍寶噴射機的服務亦伸展到太平洋航綫上。

一九七〇年八月—東京與香港，東京與漢城的「全部貨運」服務開始啓用。

一九七〇年十月—開始東京與關島兩地的空運。DC八—六十型機應用到東京與福岡兩地的航綫上。康維爾八八〇型機已再沒有使用。

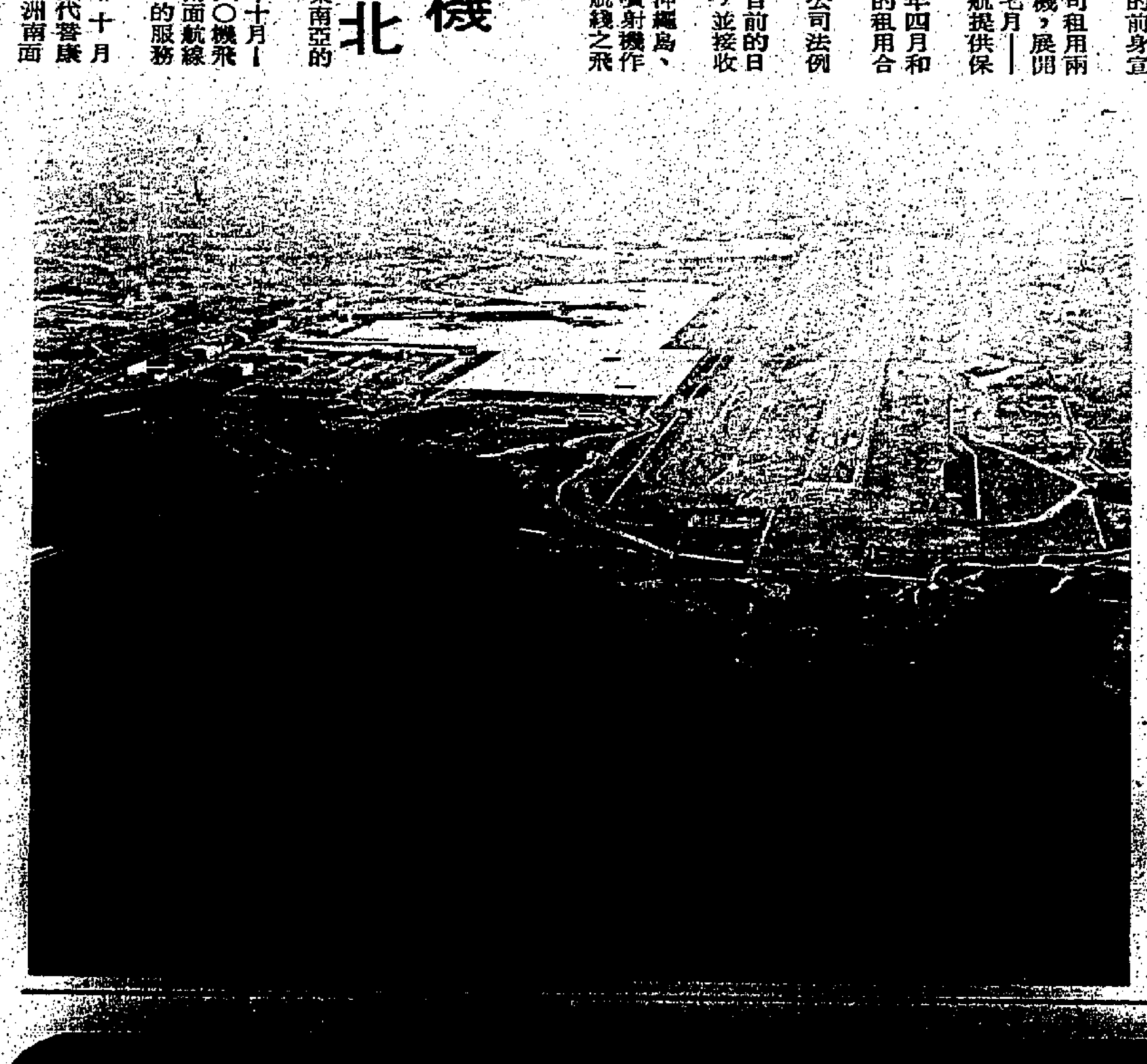
一九七一年四月—大阪與釜山的航綫開始啓用。

一九七一年六月—B七四七珍寶噴射機服務已伸展到東京至三藩市、香港，東京至香港，途經檀香山的航綫上。

一九七一年九月—開始展開大阪與關島的空運。

「新東京國際機場」

位於東京東面六十六公里的「新東京國際機場」，將於短期內啓用。當正式啓用後，它每年將可容納五百四十萬名搭客及四十一萬噸貨物。



[redacted]

爲求多銷部份日商割價推出

日本出產的電子零件，在本港市場也佔有很大的銷路，本港的電子製品工業所需的許多電子零件，是由日本輸入供應，而且市面上出售電子零件的商店，亦有很多日本製品出售。

但在今年以來，日本的電子零件製品，產銷兩方面都已減弱，而且由於其本銷及出口的市道不佳，目前已有減價推銷的趨勢。

一位電子製品工業人士表示：日本的電器及電子用品在最近曾將來貨價格提高，但日本的電子零件產品的價格，大致未見提高，仍維持去年底的水平，主要原因是由於銷路已減弱之故，而且正因爲市道不佳，反而有減價的跡象。

他指出：由於近來電子用品的市場購買力已普遍顯露疲弱現象，使日本的電子用品出口減少，對電子零件的需求便相應減弱，以往日本的電子零件甚多輸入本港，台灣及東南亞各地，但自從日本與中華民國的關係發生不佳後，台灣的銷路便大爲減縮，因台灣的電子用品製造工業不再採用日本的零件產品，轉而向歐美方面購買輸入，如此一來，日本的產品，唯有向本港及其他東南亞各地推銷，可是東南亞各地亦因有政治問題多不樂意使用日貨，且日商亦有在東南亞地區有設廠製造，是以其銷路便要多靠本港市場。

這位電子工業人士說：本港廠商不會有甚麼政治因素，祇要貨價平宜好用便會採購使用，因而使日商需要在本港市場推銷其產品，就不得不減價競爭，最近日本的電器及電子用品都已再度漲價，而電子零件則多維持去年底時的價格不予上升，這自然是銷路不佳所致。

記得去年三至十一月間這一段時期內，日本電子零件，的產銷很旺盛，原因當時日本的電子用品出口增多，因國內需求的零件量大加以外銷亦要應付，加以原料亦有缺乏影響，於是日廠商會一度由外國大批輸入同類產品，以應國內的需要，及至去年底時，因電子用品的市場已顯疲憊，原料不足的壓力亦已減少，是以電子零件的需求亦告減弱。目前日本電子零件製造廠商，雖已稍爲減低生產，但市道普遍趨淡，預料今年這種產品會有過剩的現象。

本港製品輸日本 總值五千餘萬元

較前年激增三千萬元

同時，去年日本因受石油短缺危機的嚴重影響，經濟方面亦起變化，一段時期曾將貨價一而再的提高，起價後銷路便已減低，本港的廠商亦減少訂貨。事實上日本的貨品價格已屬偏高，所以日商目前把貨價維持去年底水平，不再漲價，自是藉以志在銷貨，因本港市場較其南他東亞各地的市場更有便利。

他又說：日本電子零件輸入本港市場，包括有原子粒、零阻及電容器爲多，集成電路則較少，另一方面，本港亦有電子零件輸往日本市場，這些電子產品主要是半導體材料，原子粒，記憶系統，尤其是後者因日本製品並無本港的好，所以要向本港採購使用，而本港輸日本的電子零件，去年比前年有大幅的增加，就是由於上述所說決國內需求量增加的原因，去年本港輸往日本的各種電子零件總值五千一百多萬港元，比前年的二千一百多萬元，增加三千萬元，自然是比較日本輸入本港的少很多。（平）

新力二〇型套裝機

效能衆多使用方便

新力（SONY）HMK—二〇型收音、擴音、錄音、放唱全能套裝機，包括一部主機和兩個分離的揚聲系統，但卻包括了多項功能，能接收AM、FM及FM身歷聲廣播，又具有內置的身歷聲卡式錄音座，兩速的電唱盤，設備完善的擴音機以及兩個書架式揚聲器。在放唱片時或收音時能即時錄音，使用方便，本機效能衆多而確實。本機採用全固體化電路以及四個集積電路，所以功能衆多，耗費卻不大。祇有二十二又十六分一吋闊，六吋半高，十二又十六分之十一吋深。卡式錄音座及電唱盤置於機頂，上有可掀起的有效的防塵膠蓋，調諧刻度在唱盤前方，面板的下方是擴音機的控制部份。由於祇有六吋半高，因此安置方便，用來構成斗室HIFI十分理想。因爲由原廠配套，不但互相配合，不需爲配合方面傷腦筋，而且比分開來買便宜很多，全套機祇售仟餘元，誠爲HI—FI迷的恩物。

本機採用交流市電供電，百一十伏或二百廿十伏，五十或六十赫市電均適用，兩個揚聲系統是薄型結構，尺寸是九又八分七吋闊，十三又八分三吋高，五又八分一吋深。每個重五磅二安士。內裝全音域高效率型揚聲器一個，口徑六吋半，阻抗八歐，這兩個揚聲系統最宜掛牆安放，既美觀，又節省位置。

收音調諧部分由AM、FM及FM身歷聲兩波段組成。FM接收靈敏度是二點二微伏（IHF），訊噪比三十分貝以上。機附有FM室內天綫，FM外接天綫插座可連接三百歐或七十五歐的天綫。AM接收靈敏度在用本機磁棒天綫時是四十八分貝，亦設有室外天綫插座。

擴音部分，音樂輸出功率是二十瓦（八歐），連續輸出是5瓦×2（八歐），頻率響應五十至三萬赫。設有錄音輸入和輸出，身歷聲耳筒插座在面板上。又設有微音器輸入，故又適用於晚會或小禮堂，高低音調分開控制，高音調節範圍是十仟赫，正六分貝。一百赫，負六分貝。低音調節範圍是一百赫，正六分貝，十仟赫，負六分貝。

唱盤是中介輪驅動系統，設有自動回轉功能，兩個轉速，三十三又三分一和四十五轉／分，轉盤直徑九吋半，附有原庄VX—24P型陶瓷唱頭，配寶石唱針。

卡式錄音座是四軌七吋匣的雙聲道系統，帶速一又八分七吋／秒，頻率響應四十四赫至十二仟赫，抖擺率小於百分之零點二二（WRMS），微音器輸入靈敏度是二毫伏（十仟歐），全部機械動作由琴鍵按鈕控制，有暫停按鈕和三位數字表。微音器輸入能作混音錄音，設有自動停止系統，能在帶末端時停止機械動作，設有自動增益控制AGC，可自動調節錄音電平。

HMK-20

圖爲新力HMK—二〇型全能套裝機。

佔日本輸港貨值第二位的 電器用具與電子產品

去年總值十億零九百萬港元

每年，日本的電器及電子產品，都有極大數量輸入本港市場，市面上出售的電器及電子用具，以日本製品爲多，銷售量亦駕凌許多外國產品之上，同時由本港轉口外銷東南亞各國的亦不少。

根據港日貿易統計數字顯示，每年日本電器及電子產品輸入本港，僅次於各種紡織品及紡織原料佔第二位，而且年年有着很大的增長率，根據統計去年日本電器及電子用品及零件輸入本港，達七億達五百多萬港元，另外包括原子粒錄音機、錄音帶及幻燈機不同性質製品，則有三億八千七百多萬元，合共達十億零九百多萬元。而前項輸入比前年的五億五千六百多萬元，增加一億四千九百多萬元，後項的輸入則比前年的二億八千八百多萬元，增加一億零一百多萬元。雖然，去年下半年間因世界性石油危機影響原料短缺非常，但日本產品輸入仍有大幅增長，可見本港實爲日本產品的一個重要市場。

日本的電器及電子用品與零件輸入本港後，再轉輸出往東南亞各國的亦有不少，尤以電子用品及零件爲然，輸往的地區爲印尼、泰國、星加坡、菲律賓等地。

在今年過去的四個月來，日本的電器及電子用品與零件輸來本港市場，已有減縮的趨勢，主要因市場的消費能力已疲弱不振，就是日本的工廠本身，亦已減縮生意。

據本港一位日本電器及電子用品與零件的大代理商指出：今年以來，由於市民的購買力已大爲減弱，已使各種電器及電子用品的銷路退縮，尤其是屬於消費品的收音錄音機、電唱機及音響器材等，市道極爲平淡，尤其是屬於家庭用具的電器用品，生意亦多受影響而減少，自然，各種電器及電子用品價格的高漲，也是影響的重要因素。

這位代理商表示：自去年十二月至今，日本的電器電子用品來貨價，已上漲多次，高漲幅度達百分之四十之多。但由於市民購買力已減弱，市道十分疲滯，生意落行減少，業內商人將前景也不樂觀，是以有等商行近來已減少訂貨，就算以前所訂下的貨品，也要減少數量或取銷訂貨。

港市場購買力轉弱 本年輸入數值將減 電子計算機需求多銷路仍佳

關於今年以來各種日本電器及電子用品的市況情形，他說：今年輸入的原子粒收音機已大爲減少，主要原因是近年來市民對這種消費用品的興趣已降低，銷售量退縮之故。至於年前一度非常流行的收音電唱機及音響器材，由去年十一月起生意便已走下坡，這種消費品與購買力的減弱有很大的關係。今年的輸入這種產品，自會有顯著的減少。

家庭各種電器 市道亦見平淡

另一方面電子計算機，原子粒錄音（卡式）及收音機，今年的來貨則均有增加，電子計算機是近年來普遍流行的電子用品，由於這種用品對工商業與經濟學術方面有着很大的助力，因而銷路仍甚好，今年的輸入仍在增加，同時，並因日本廠方已有大量生產（包括所用電子零件），以致成本減輕，來貨的機價已比前降低百分之二十，預料價格還會有再低跌的趨勢。

原子粒錄音及收音機，今年的來貨比去年同期約增加四成，是由於轉銷出口生意多所致。這種錄音及收音機，主要轉口爲輸往印尼與泰國等地，但本港的銷售則已減縮百分之卅之多。

至於屬於家庭日常使用的各種電器用品，包括雪櫃、電風扇、冷氣機、電飯煲、電鍋爐、多士爐、電爐、燈飾、吹風機、抽氣機、吸塵機及果汁機等。亦由於市場購買力已疲弱，銷售市道自受影響而平淡，家庭的電器用具如雪櫃及電飯煲等銷售減少不會很多，其他可有可無的用具，如吹風機、果汁機、銅爐等則減銷較多。尤其是冷氣機，更因受省電運動的影響，銷路會更下降，市道疲弱，來貨便相應的減少。

對於今年下半年的各種電器及電子用品的市況前景，這位代理商認爲在今年九月則不會看好，希望九月後能獲得轉機，但以目前的經濟景氣不佳的情勢而言，對今後的市況也是很難預料的。

旅遊日本觀光以外 更可體察島國民風

上接第五頁「旅遊」

位於本洲中部的名古屋，與東京及大板是全日本經濟活動的心臟，在它附近的郊區，有紡織、攝影器材、鐵觀機、自行車、電單車、造船、汽車、紡織機器等工業。在這裡可以參觀到全國人民所崇仰的伊勢神社及有名的英虞灣養珠場，岐阜城除了以造紙和竹器著名外，每年于五月十一日至十月十五日間還會舉行有趣的火老鴉捕魚。而環繞日本中部自北至南三處火山區的日本阿爾卑斯山，地形崎嶇，崇山峻嶺，叢林密佈，禽獸出沒，最有名的山峯白馬岳，及其他山峯都是理想的避暑勝地，在這裏可以旅行、露營、釣魚、划船和做其他的戶外運動。

大阪是一個最繁盛的商業地區，是日本內政及對外貿易最重要的中心，是國家鐵道線及私營電動列車鐵道線的中心，在京都、奈良及神戶等地，除了風景外，遊客還可以看到許多有趣的歷史故事和日本古老的文化遺跡。

此外，在內海地域，四國、九洲、北本洲、北海道等地，不但風景怡人，且有特別著名的旅遊勝地的廣島、福岡、長崎、鹿兒島、沖繩、札幌等地所供給的文娛活動，更是多得不可勝數，非親歷其境，不能言喻。

旅行日本除了觀光及娛樂外，購買紀念品的商店到處可見，最吸引遊客的出品是絲、珠、木刻等，住宿方面，日本有符合國際水準的一流大酒店，價錢相宜的旅店及青年宿舍等。在日本的飲食，可算是各式各樣，應有盡有，此外，日本的交通網遍及全國，十分方便快捷。

欲往日本旅行的遊客，除了參加旅行團外，更可向日本觀光振興會查詢關于各種旅遊及觀光事項，週年大事，節日祀典，戲院節目，其他白天及晚間娛樂，出租用汽車，購買物品，甚至工務方面的種種問題等等。（完）

圖爲日本式舞獅

電聲四二四

選擇一套完美之身歷聲套庄，對一般喜愛欣賞美妙音樂之人仕而言，殊不容易。尤以尋求一套品質好而價錢大衆化之身歷聲套庄，更感困難。現在，先鋒牌之專家精心選配，爲閣下特別提供一套最完美之電聲424身歷聲組合，音响質素敢稱無懈可擊，勢必受到各界人仕熱烈歡迎。先鋒牌，先聲奪人。

先鋒牌 PIONEER

總經銷：信和工程有限公司
陳列室：香港皇后大道中卅三號萬邦行302室
電話：5-252241（5線）
百德新街五號地下 電話：5-766815

有數不盡的理由 你要選搭日航，何妨先從它的服務說起…

日本航空公司有頻密的班期，來往世界各大重要城市。只要是經常乘搭飛機的貴客，由計劃搭機以至到達目的地後，都同意下面的說法：日航能使每一位乘客，都能享受日航嘉賓式的招呼。

日本航空公司
時刻難忘 顧客至上
香港中環鐵行大厦
營業部電話：5-245011
定位部電話：5-230081

上機前

最現代化的「日航電腦二型」，能在三秒鐘之內，供給一切環球旅遊資料，代爲調查班期，預訂機位，安排酒店住宿，租賃汽車等。日航職員並儘量協助辦理有關手續，使搭客可以節省時間，減少麻煩。

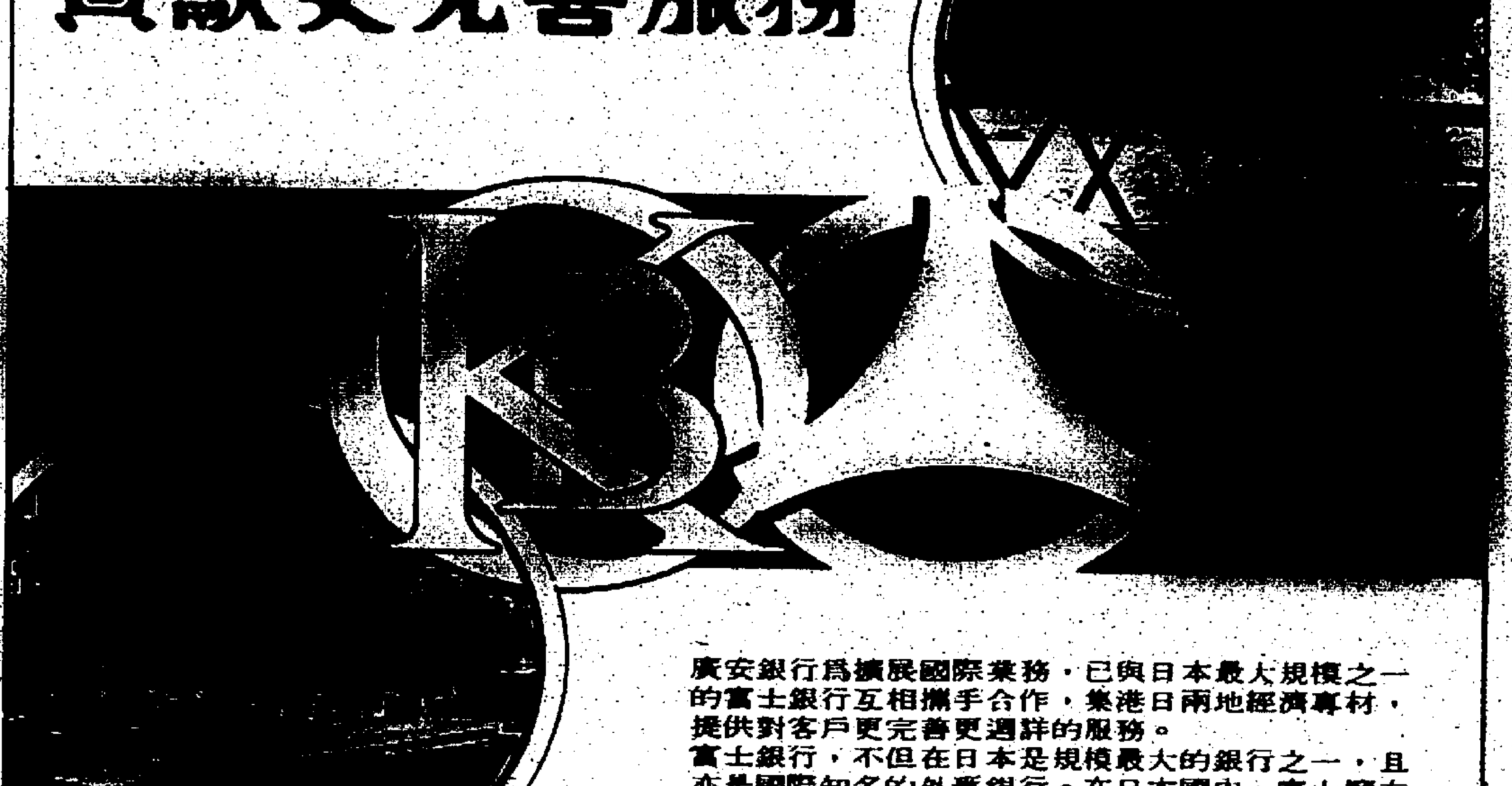
上機後

大部份日航班機，採用寬敞無匹的七四七型舒適客機。機上有說不盡的慇懃款待，佳肴美酒，並可欣賞悅耳的音樂，或最新精選電影，使貴客能在愉快和諧的氣氛中，輕輕鬆鬆享受空中旅行的真趣。

落機後

日航設有款待站，儘量協助乘客辦理一切手續，與及解答有關問題。日航辦事處，分佈極廣；本着「時刻難忘，顧客至上」的精神，隨時爲乘客服務，是最理想的航空公司。

廣安富士互携手 貢獻更完善服務



廣安銀行爲擴展國際業務，已與日本最大規模之一的富士銀行互相攜手合作，集港日兩地經濟專材，提供對客戶更完善更週詳的服務。

富士銀行，不但在日本是規模最大的銀行之一，且亦是國際知名的外滙銀行。在日本國內，富士擁有二百四十家分支行，對國外聯絡，全球共有聯號三千家以上。

廣安銀行在香港已有卅五年銀行服務經驗，對本港工商界的業務情況及財務需要，知之最稔，助之最力。今日在共同合作之下，資本更雄厚，信譽更昭著。廣安銀行今後將以老字號，新姿態爲各界作廣泛的銀行服務，無論在存款、貸款、外滙、貿易等等各方面，將貢獻國際性銀行的服務水準。

廣安銀行

總行：皇后大道中137－141號 電話：5-436231

紅磡分行 蕪湖街78A號 電話：3-633301
九龍城分行 衙前圍道27號 電話：3-824167
旺角分行 彌敦道728－730號 電話：3-944217
油麻地分行 佐敦道19－21號 電話：3-858995
深水埗分行 南昌街140－144號 電話：3-805358
銅鑼灣分行 怡和街12－14號 電話：5-776072

日本駐港總領事館經濟領事深澤指出

調整港日貿易逆差

應從增加港貨輸日着手

下宜限制日貨來港

本港去年與日本之貿易數字，日貨輸港達五十八億五千二百萬，較一九七二年增加了百份之十六，而直接由本港輸往日之貨物總數達十億六千四百萬，較一九七二年增加了百份之一百二十二。

日駐港經濟司深澤表示：去年本港輸日貨品貨額大幅度增加，是一個好現象，而且正合港日經濟互惠的原則。他承認港日貿易逆差的存在，但他指出這種逆差已逐年減少。他表示，一九七一年港日貿易逆差達三十七億九千三百萬，到一九七二年減少了六千七百萬，而變爲三十七億三千一百萬，而在去年更大幅度減低了三億七千二百萬，變成三十三億五千九百萬。

深澤認爲在過去三年內貿易逆差逐年降低，可以預測如果本港商人繼續不斷拓展日本市場，在未來逆差將會逐見減低。

日本貿易振興會香港會所所長西川美春認爲：本港輸日的貿易，在未來是大有可爲，因爲日本現時正遭受嚴重的通貨膨脹打擊，「工人薪水不斷」上升，並且缺乏勞工，日本爲了減輕通貨膨脹，勢必大量從國外輸入價格較廉的貨品，以壓抑不斷上漲的貨價。

日駐港領事深澤

「香港歷年來與日本在貿易上的逆差，不應從限制日貨來港這一方面去減低逆差的數字，而應從增加本港貨品輸日着手，日本政府正不遺餘力地協助增加港貨輸日，於本年四月一日所宣佈，將十二類未列入特惠稅待遇之港貨，減少六項的措施，正是表明日政府促進港日貿易的決心。」

日本駐港領事館經濟司深澤對於減低港日貿易的逆差，發表了以上的意見，他並且强調日本政府正在考慮是否有可能將餘下的六項未列入特惠稅待遇之港貨加以修訂。

未獲特惠稅待遇之港貨名單，最初共九十六個項目，去年六月減爲十二個項目；由四月一日開始，再刪去六個項目。

該六個項目爲襪、假髮、扇、寶石及半名貴寶石，加工象牙製品及若干類鞋履。

上述六類貨物去年輸往日本者，佔十二類未獲特惠稅貨品輸日總量百份之三十。

現仍未獲特惠稅待遇之港貨名單爲旅行用品，皮面革履，人造花、玻璃珠、假珍珠、貴重金製成之飾物，假飾物及玩具。

吸收先進技術

提高競爭能力

加强市場研究工作

而每一種並不需要很大的數量，因爲日本人的口味是廣泛地喜歡多姿多采的貨品，即以製衣業爲例，本港商人應製作款式多的成衣，即使式樣一樣，起碼在顏色上亦應有分別。

目前本港輸日的纖造貨品及日常用品，大多數的價錢都屬於低價貨，祇供應日本的超級市場售賣，但日本的國民收入日漸提高，因此日人的購買能力亦大大提高，對於一些低價貨已經漸漸失去興趣，所以本港應需製造品質高的貨品方面努力，打進日本的高級產品的市場。

西川美春表示：日本國內的通貨膨脹問題，除了導致增購國外較廉宜的貨品，以減低通貨膨脹率外，但此舉祗是對付通貨膨脹的其中一個步驟，因爲日本本身亦有各類型的工業產品，爲了要保持競爭力，日本工業家亟考慮從海外採購部份工業產品之零件，然後運往日本裝拼，以減低成本，他建議本港商人可注意這方面的可能性，因爲本港具備有足够的技術條件，製造日本工業所需要的零件。而且與日本比較起來價格仍然較日本爲低。

日本國內的通貨膨脹，另一方面亦構成日本人大量向海外投資。深澤表示：本港有足够的條件吸引日人投資。因爲本港是東南亞的工商業資料供應中心，而且兼具金融中心的優勝地位，貿易又無一定的限制，在如此自由的貿易環境下，正是日人投資本港的理想地方。

至於目前本港亦遭受通貨膨脹打擊，而且工資亦不斷上漲的問題，深澤及西川美春均認爲，這樣不免多少會對港貨有影響，如果情形繼續嚴重，可能削弱了本港與東南亞其他國家的競爭力，因此他們一致認爲本港工業家應開始注重製造高品質之產品。

西川美春表示：本港商人應該明瞭日本市場與美國市場之分別，美國市場所選購的貨品着重大量生產之貨物，而日本則不同，日本所選購的貨品是多樣化，

要製作高級產品，深澤建議本港應向先進工業國家如美國、德國、日本等地借鏡，將該等國家的先進技術輸進本港，加强本港的競爭力。

至於本港商人如果要拓展日本市場應該注重那些方法呢？西川美春認爲，本港商人對於日本的市場缺乏認識，雖然部份港商與日本貿易時，已經注意到市場研究，但規模小，效力不十分大。西川美春强調深入及大規模的市場研究，對於本港貨品輸往日本有很大的幫助。

日本駐港經濟司深澤則表示：本港商人應考慮廣告的效力，利用廣告協助推銷輸往日本的貨物。深澤認爲要推銷港貨輸日，兩地商人的接觸與聯繫會，較日本與香港兩地官方接觸來得有效。

振興會所所長西川美春指出

日本雖受能源打擊

原料供應不會減少

對於本港原料部份由日本供應本港，而日本在今年是否會減少輸出，振興會之西川美春表示：日本商人對本港的貿易態度一向良好，雖然日本在近月來遭能源危機的打擊，但能源危機現在已經大致上得到解決，而部份日本商人寄顧減少國內的銷量，也不會大幅度減少輸來本港的原料。

談及本港於去年輸往日本貨物的種類時，振興會所所長西川美春指出：從貿易數字上，就可以清楚看到日本方面的需求，成衣的出口額從一九七二年的九千五百萬增加至二億八千八百萬，出口數字在價錢方面增加了三倍。至於棉織品則從一九七二年之一千四百萬，增加到一億五千五百萬元，增加幅度達十倍之多。其他增幅較多者有電器用品，一九七二年時本港輸日之電器用品總值祇達二千一百萬，去年則達五千一百萬。傢俬出口亦是一項增長甚多的商品，一九七二年的數字是一千萬，一九七三年已達三千三百萬。

西川美春表示，照他個人推測：今年成衣與電器兩樣商品輸往日本，料將同樣受到歡迎。

一九七二年輸港之日貨總值五十億四千五百萬元，一九七三年增至五十八億五千二百萬元，輸港之各類商品，在數額方面均有增加，祇有棉織品、人造纖維及附屬貨品略爲減少，從一九七二年的十四億六千五百萬，減爲在一九七三年祇有十四億九百萬元貨品輸港。

本港去年與日本貿易，在輸出方面上升了百份之一百二十二，總值十億六千五百萬，佔全年總輸出額百份之五點五。

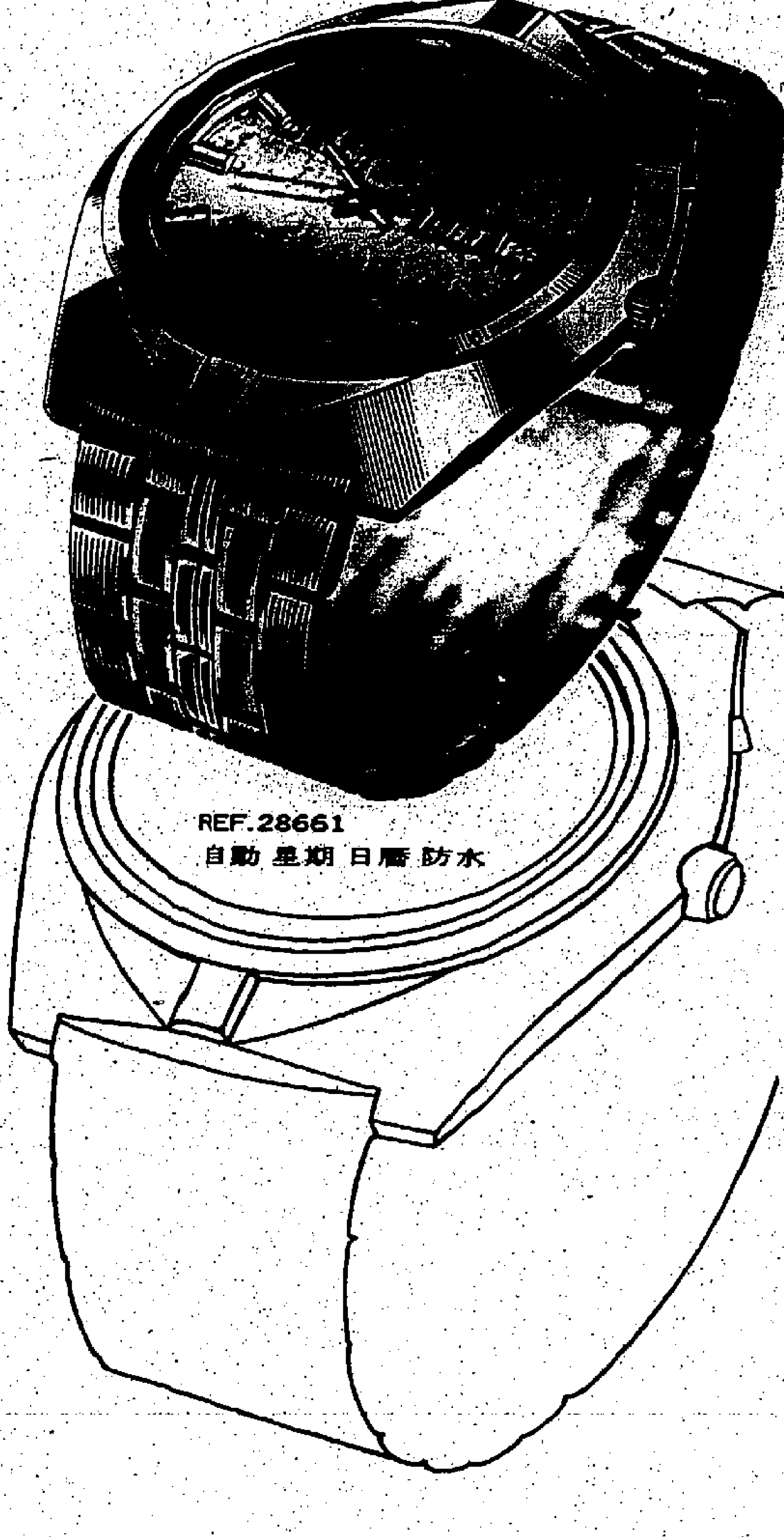
本港對日貿易在過去一年的增長率，在與其他國家比較起來最爲迅速，其次增幅最大者爲澳洲，七三年出口數字較七二增加百份之七十三點二，依次爲星加坡百份之五十二點八，輸英國增加百份之二十八點四，輸西德增加百份之二十四點七，最後是輸美國貨品，祇增加百份之十一點四。

工商日報港日貿易特刊

聯僑企業有限公司致意

香港九龍官塘勵業街十一號

金玉滿堂
色彩繽紛



「金寶」型東方表

以浮凸鑲金之菱形，構成稀罕名貴的格調，藍寶石表面、金圈、金針、金字、不銹鋼壳、金、鋼、寶石、互相輝映，色彩繽紛，充滿時代魅力的男仕表。

ORIENT

東方表

遠東總代理：立興有限公司 香港・星加坡

本報現採用的柯式捲筒白報紙全部由

王子製紙株式會社

供應

香港總經銷：致生洋紙公司

香港總行：中區砵甸乍街10—12號

東區分行：灣仔洛克道379號

九龍分行：旺角地士道地段56號

日本出口商：日本紙商有限公司

娛樂

看這張照片，汪萍好像發福了，事實剛好相反，祇不過是冬天衣服顯得她稍胖了，這是她不久前去日本旅行之前攝的。(文傑)

李小龍舊居空置多時 茅瑛關山借用拍內景

中韓合作拍片，在台灣、香港都有不少，這些都是韓國私人公司跟中國私人財團合作，純粹是獨立企業化的，因此，在劇本的選擇，演員的挑選，全是以生意眼着想，製作出來的，未合乎韓國政府的要求，現在，韓國政府已禁止韓國私人財團跟外國合作拍片，這也包括中國在內，但唯一可以拍的，就是由他們政府自己投資，加股份在內，這條禁例就可以解除。

韓國政府，在香港設有韓國映畫振興公社，派有專員，處理韓國片子在香港放映的事務，而且還負責與外國合作拍片的接洽。

昨天，該公社香港支社社長金範成，正式，跟香港嘉禾影片公司簽約，合作拍片，一共簽了三部片約。

第一部片「憤怒」開拍計劃已定，由韓國影帝南宮勳執導，男主角分別由洗林旭及龍飛雲擔任，女主角則在韓國物色。該片全部內外景都在韓國拍攝，將於六月初赴韓正式開拍。

韓國影帝南宮勳，由韓國到香港來發展，差不多有七年之久，現在已學得一口流利的國語，最初，他是應邵氏公司的邀請，除作演員外，還身兼導演，結果，在邵氏數年中，始終都是鬱鬱不得志，拍片就有，而單獨執導則無。至今，他已離開邵氏差不多兩年多了，等候這個機會也很久，現在已嘗素願，可謂守得雲開見月明，跟他談談，他顯得很興奮，能夠在他自己的國家，作自己盼望已久的工作，那有不高興之理。

李小龍故居「梅鶴小築」，明天被嘉禾改為武術總舘，為「中泰拳壇生死戰」拍內景。

進入這空置已久的豪華住宅參觀，看看昔日李小龍的書房、睡房、練武室等，房內大部份的傢具已搬去，只乘下地毡，及固定的室內裝飾。特別是他的睡房，全部都是深藍色，連房頂也鑲了藍色反光的膠板，看起來有點那個。

這花園洋房本是李小龍名下物業之一，自他死後，他太太蓮達攜同子女，返回美國定居，而留在香港這所花園洋房，暫由嘉禾公司管理，直至目前為止，雖曾有人問價，但結果，因出價太低，尚未賣出。(恂)

茅瑛關山在李小龍故居： 李小龍故居「梅鶴小築」，現已空置多時，關山跟茅瑛合作拍「中泰拳壇生死戰」借用來拍內景。

24格

賊王殺手人物傳奇化

「賊王」的導演衛斯呂布是一位在港甚受歡迎的法國娛樂片導演，他的出色地方是把一些人物及情節加以色彩化及幻想化，最近的「賊王殺手」也就是這類貨色，對香港一般觀眾祇求視覺上的愉快是極合胃口的。

「賊王殺手」比較特別的地方，是描寫賊王與賊仔的傳奇，這對人物在編導手下是一對活寶貝，故事是在英雄思想之中，把趣味提鍊出來。

李寶奇里夫是被愛好刺激的年青人所擁護的浪漫化賊英雄，他的老練及沉實的氣派迷着了小流氓東尼勇自恩高，而這位以犯罪為表現自己的小人物也隨李寶奇里夫去闖蕩江湖，使他經歷了賊匪的出生入死的生活，而他在滿足之餘也了解了賊匪的英雄是怎麼的一回事。

從多方面來說，「賊王殺手」是以人物的表像來討好觀眾，人物及故事都在幻想及誇張中呈現出來，成績是屬多姿多采的一類，祇是色彩鮮明之中缺乏較深的格調，感覺上還是相當浮淺的，這好像愛要芬治的出場，祇要她的肉體，不要她的內涵。

但若比較「賊王」與「賊王殺手」，則「賊王殺手」在故事上比較有生命一些，起碼「賊王殺手」中兩人在英雄的情感下都有特別的一面，李寶奇里夫以賊王至尊亦在歡中受辱，挫折了他的賊王氣派，其中親信被殺都有點英雄末路的感覺。

至於小流氓東尼勇自恩高以小地痞結識大賊的雜氣都極之活現，而他從始到終的活潑性格也如片子的鮮明般極之統一，這是編導一直保持水準的地方，這使小流氓能夠放棄賊匪生涯的結局也說來甚有說服力。

美中不足的地方是片末李寶奇里夫的收山及勸小流氓改邪歸正是一種反英雄及警世的一筆，但片子卻一直用心的強調英雄主義及賊匪浪漫化，這與片末的論調是矛盾的地方，但若祇求其盟為這是英雄感的滿足就算，則此片也沒有甚麼不妥的地方。

今日電影

明珠	黑帶猛龍勇嬌娃	(西)	**
李活	吸毒者	(國)	(未評)
新華	急先鋒橫掃罪惡城	(西)	***
總統	情挑淑女心	(西)	*
海運	情愛	(西)	(重映)
麗都	街知巷聞	(國)	(未評)
京都	賊王殺手	(西)	***
華盛頓	烏龍假道學	(西)	(未評)
麗聲	鬼夜哭	(西)	***
豪華	賊王殺手	(西)	***
紐約	天下男人一樣衰	(西)	(未評)
凱聲	曼谷大盜	(西)	(未評)

幕前閒話

「黑帶猛龍勇嬌娃」 編導低能笑料膚淺

★★「黑帶猛龍勇嬌娃」，由「龍爭虎鬥」裡，跟李小龍合作過的占基利主演，女主角是「鐵金剛勇破黑魔黨」的歌麗亞蓮莉。

全片的演員，佔了百分之九十是黑人，所以該片可以說是一部黑人化的影片。

該片純是一般綽頭戲，以占基利去模仿李小龍做出一些小動作引人發噱。

該片編導在片中，很懂得耍花招，不惜工本的務求觀衆發笑，可是眼高手低，祇製造了一些演員笑，觀衆不笑的低級趣味，一幕又一幕的擊碎玻璃窗子的戲，令觀衆替片中的演員躭心，又使疑編導除了製片外，一定還兼營玻璃工廠。

片中有很多打鬥的鏡頭，被標榜為李小龍第二的占基利，每一個動作及招式都盡力在模仿李小龍，甚至還出招時，發出的吼叫聲也照版翻印，當然這祇予觀衆一種東施效顰的感覺。

編導處理該片的手法十分低能，像在「龍爭虎鬥」裏一樣，外國黑鬼穿上中國的唐裝參加喪禮的打扮，就顯得不倫不類。

多段與全片無關的戲，夾雜在中間，令人覺得莫名其妙，而且一些片段實在拖得過份的長，使人沉悶。

全片綽頭雖多，由於編導不力，成為一部吃力不討好的鬧劇。(魯風)

南宮勳 昨日偕同韓國映畫振興公社香港支社社長，與香港一家電影公司簽約合作，由南宮勳執導。

葛小寶 一向祇演儒趣片，怎麼擺出副打仔格？原來，這祇是他在「街知巷聞」中捺意只飛的一鏡頭。

銀燈外

李香琴最怕空閒 被稱炳嫂不在意

李香琴是個閒不得的人，她越忙越開心，好像永遠不會感到疲倦似的。

她說：「不知怎的，若果一天沒有工作的話，我就會覺得很無聊。無事找事做的脾氣又會發生。在家裡便會做這做那的弄個一整天。那才覺得有點樂趣。」

李香琴所說的話，你或許會不相信。但我可以告訴你，那是真的，一些也不假。在無需要往電視台上班，或沒有戲拍的時候，她就會在家裡樂此不疲的在做着家務，雖然她家中有工人，甚麼事也無需她自己操勞的，但李香琴卻把這些工作視為一種樂趣。這情形，在紅演員中，是少見的事。

最近，李香琴被朋友們笑她為「炳嫂」。因為自「大鄉里」後，跟着的「街知巷聞」，她都和雲炳文拍檔，飾演的都是雲炳文的太太，由於兩人合作慣了，演得純熟自然，而且還不時會流露出真感情來，因此成為銀幕上一對難分難捨的夫婦，所以朋友們都稱她為「炳嫂」。

對於這個「雅號」，李香琴也不以為忤，她說：「這是我在銀幕上演得好之故，他們才會不期然的向我取笑。若果我提出抗議，就表示對他們大不敬，讓他們說好了。就讓「炳嫂」「這個名稱，成為「街知巷聞」的人物吧！」

李香琴的圓滑和大方，由此可見。難怪她在圈中的人緣這麼好。

杜魯福的戲中戲 獲最多最佳片獎

杜魯福導演的「戲中戲」，在本屆奧斯卡金像獎中，搶盡了鏡頭，主要還是杜魯福的功績，結果不負衆望，終能獲得本屆奧斯卡最佳外國片獎。

它不僅獲得如此的殊榮，以前還得過全紐約影評人協會：「最佳影片」全美國影評協會：「最佳導演」、「最佳影片」，英國影藝學院(英國奧斯卡)：「最佳影片」、「最佳女配角」。

在杜魯福從影的處女作「四百擊」，連續獲得了十二個國際性的巨獎。

「戲中戲」在一九七三年，曾經參加過康城、莫斯科、舊金山的影展，也獲得當地權威影評人的好評。在參加這幾個影展，男女主角親到這些地方觀禮，更作為他們的嘉賓。圖為「戲中戲」中的女主角積姬蓮貝茜與其他影星的對手戲。

夏厚蘭與劉永：由性感艷星夏厚蘭及英俊小生劉永主演，中、英、法、葡語等國際肉彈型女星聯合演出的新潮文藝片「慾潮」，定本月十九日在邵氏院線推出午夜場。「慾潮」是一部引人入勝的新潮文藝片，亦是導演于聰一九七三年與艷星夏厚蘭攜手合作的代表作品，圖為夏厚蘭、劉永。

黎小田有意復出 自己組公司拍片

黎小田是有名的童星，不過，已經有十多年沒有在銀幕露面。以前頑皮、趣緻、討人喜歡的黎小田，如今變成了滿臉于思的青年小伙子了。

目前的黎小田，不但是樂隊領班，還是出色的歌唱老師，不少知名的歌星，都是拜在他門下的。

曾經有人邀黎小田復出，可是，都給他拒絕了，直至陳觀泰拍「烏龍殺一」，方才答應在片中客串一個角色。

而且，黎小田拍了這部片之後，突然對拍戲的興趣濃厚起來，目前，聽他的口氣，似乎有意自組公司拍片呢。

黎小田答允在「烏龍殺一」中客串，一方面是因為他與陳觀泰是很要好的朋友，另一方面，也因為「烏龍殺一」的劇本，內容比較新穎，黎小田看過後，非常喜歡，有這兩方面的因素，所以，黎小田便答應了。

想不到，黎小田竟然因此而對拍戲，再度產生了濃厚的興趣。

曹達華又恢復露面

已息影多時的銀壇鐵漢曹達華，最近又重返影壇，大展雄風。

曹達華過去那段時間沒在銀幕露面，是因為他已轉向其他事業發展，一方面是經營電影實埠生意，另方面，又計劃與友人合作，到美國開設中國式飯店，其後，由於他終覺不適應在美國的生活習慣，終放棄了後一計劃。圈中友好一聽到他這個消息，立刻便找他復出拍片，他一來是人情難卻，再則是演了幾十年戲，早對拍片養成極深愛好，一旦息影多時，不免有靜極思動之感，故一經邀約，又即豪情大發，再回到水銀燈下大顯身手。

他復出的第一部新片「人海萬花筒」，已於昨日開鏡。除外，還有幾部新作，正在商洽中，如果他對所演角色感到滿意，亦將會答應演出，又如拍得興起的話，他還可能再度自組公司拍戲，好教影迷看到他的雄風壯志，都未遜當年呢。

銀燈記

劉亮華在美買下別墅 四年後夫妻退休享福

羅維忽然住進醫院去，他住的是教會醫院，基本上是不讓別人知道的，不過，接近他的人士，知道這個消息後，都紛紛到醫院去探望他，其實，羅維欲好好休息也不能徹底寧靜，朋友太多自然就得在床上招呼一番，幸好羅維不是甚麼的病，祇因太疲勞引致。

聞說羅維的病是脹病，自由美國拍兩部片回來，羅維突然減磅二十多磅，初時有朋友以為他在減肥，不料查問之下，才知不是那麼一回事，由於體重驟減，羅維回港常常都在看醫生，天天都在吃藥，但醫生一再叫他不可太辛苦，若太辛苦便會使病加重。可是，羅維自開拍了「緯頭狀元」後，他便忘記了醫生的囑咐，祇記得在埋頭拍片，終於病倒。

外傳劉亮華在美國已買下別墅，計劃四年後夫妻退休，便到外國去住，享受一下辛苦賺來的金錢，好好補償一下。

對這個傳聞，劉亮華雖未肯定，但她表示做人有些打算是很合理的，既已退出電影圈，當然在外國住較合適，祇是幾年後的事還很遠，不必太急忙去決定，羅維對目前事業發展很滿意，若要退出，得為自己的晚年作好舒服的安排。羅維夫妻和好後，心情十分輕鬆，祇因有病，才會無法恢復體重，故此，他希望把「緯頭狀元」拍完，在一個空氣好的地方休養，使身體好起來。

武俠小說　五龍筆

高峯 著　丹青 圖

她由床上緩緩立起，再慢慢走到梳妝台前，然後婀娜轉身，向狄珏嫣然一笑。

笑容是最受歡迎的，尤以美麗的女人。

但狄珏沒有歡迎，他的面色還是那麼的平靜。

「少俠！請幫我一個忙，好麼？」

杜秋娘在嫣然一笑之後，又向狄珏發出了請求，她說話時的風姿是那麼優美，語聲又像黃鶯出谷一般。

「夫人請吩咐。」

狄珏不明白杜秋娘要他做甚麼，他自然不便拒絕。

杜秋娘坐到梳妝台的錦櫈之上，拉開抽屜，取出一個小巧的鐵盒。

那是五龍筆，是楚臨能臨終之時請託狄珏轉交給杜秋娘的。

她取出五龍筆，輕輕嘆息一聲，然後悠然微微一揚道：

「少俠，你知道這個麼？」

狄珏道：「知道，它是五龍筆。」

杜秋娘道：「少俠知道它的用途麼？」

狄珏道：「在下孤陋寡聞，祇知道它必然十分珍貴。」

杜秋娘道：「不錯，龍口所含的五顆明珠，俱有避塵、避火、避水、避毒、定風之用，其實最爲珍貴的，還是用做筆尖的這把筆毛。」

五絕神珠，每一顆都是稀世之寶，杜秋娘竟說它們還趕不上筆尖上的筆毛，實在令人難以相信。

杜秋娘見他似乎不信，遂微微一笑接道：「從前有一個女人，全身遍生白毛，祇有眉毛是黑的。」

狄珏道：「哦，這等怪人倒屬少見。」

杜秋娘道：「她身死之前，用她的眉毛做成這支五龍筆，她原是用以對付一個生死強敵的，可惜敵人沒有赴約，她却大限已到。」

狄珏道：「這隻五龍筆就這麼流傳江湖了，但女人的眉毛不見得就這麼珍貴。」

杜秋娘道：「一般女人的眉毛，自然不算珍貴，祇有她的眉毛，與一般人大爲不同。」

狄珏道：「怎樣不同？」

杜秋娘道：「你別以爲這隻筆尖十分柔軟，但任何寶刀寶劍都無法動它分毫。而且你祇要將內力貫注筆尖，它就可以毀掉任何寶刃，也能擊破任何護身罡氣。」

狄珏道：「有這等事？」

杜秋娘道：「我試過，半點不假。」

她取出五龍筆，輕輕嘆息一聲。

狄珏道：「在練武之人來說，它果然珍貴無比。」

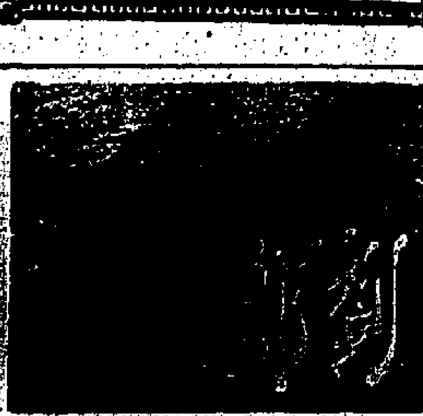
杜秋娘道：「對女人來說，還有更珍貴的呢。」

狄珏道：「哦。」

杜秋娘道：「它可以作女人的眉筆，祇要每天在眉上描畫一次，就可以青春永駐，綠鬢常青。」

狄珏啊了一聲道：「原來如此，勿怪夫人這般美麗的了。」（四八）

三四四：劉郎要求李定寰，給他末後一次的懺悔機會！



李定寰是有名老好人，居然有勇氣向劉郎拚命，大出對方意外。

可是劉郎鎮定得驚人，剛才驀地遇見李定寰，還有些驚慌，此刻給他一鬧，反而沉住了氣，喜怒不形：

「老兄，從前我所做種種對不起你的事，自己做了，自己有數，不用一樁樁一件件的翻舊案。舊賬不算，都是我虧你的，現在從頭來過！」

「我沒那個膽量，再跟你無信無義的人做朋友！」

「你跟不跟我交朋友，那是你的事，不過我始終當你朋友，你對我確够朋友！在這大街上鬧無謂，你把我鬧背了台，對你有甚麼好處？我原是一條光棍，至多打回原形，沒有旁的損失。但是我在台上，照現在的情形論，混得還好，還有能力報答你！」

「你有能力，你不肯拿出你的能力，也是枉然。」

「這回不！」

「你口頭說說，一經事實考驗，仍是空頭支票。我上你的當多了，你專給朋友摑木柏（上海話粵語摑丁），第一次害吳多明做人質，第二次害我做人質，餘痛未忘，誰相信？」

「朋友！咱們終竟是好朋友，你再信我這一回，好不好？」

「這一回？」

「是的，這是最後的一回！」

「眞的？」

「我要求你相信這最後的一回，不是要你的，錢也預備好了！祇待明天便交給你。你一向寬洪大量，忠恕對人，我求你給我末後一次的懺悔機會！」

那些話，說得斬釘截鐵，却又柔軟可憐。李定寰天生一副軟心腸，最經不起人家軟求。劉郎這一着，正擊中他的要害，不禁心軟起來，心一軟，神智便紛亂了。

半靜寂地帶

·丹尼·

穿夏恤短褲問題，有議員認爲不雅；有議員說怕蚊咬；有議員說怕露出毛茸茸大腿；又有議員怕露出兩條像竹竿的瘦腿。

總之，如不道貌岸然，正襟危坐，就不像一個議員。

× × ×

家計研討會指出，港人士已趨向遲婚，其中尤以男子更爲顯著。

這必與筵席費太貴及女家索筵席太多有關。

× × ×

上次四重彩出馬十一匹，有人以穿鬚術式投注一萬五千八百四十元，雖然跑出冷門，但派彩僅得七千六百多元，大失所望。

可以想見，以穿鬚術式投大包圍注的人，必定很多很多。

山川人物　東坡本事詩

蘇東坡詩，錄之不盡，讀之不厭，茲搜其鮮見者，爰爲「東坡本事詩」，以供讀者清遣。

·蘭齋·

蘇東坡詩，錄之不盡，讀之不厭，茲搜其鮮見者，爰爲「東坡本事詩」，以供讀者消遣，而消永日焉。

東坡少時，夢召入宮中，一宮人引行，見風吹帝在勿上。因作詩曰：「百疊漪漪水皺，六銖纚纚雲輕；植立含風廣殿，微聞環珮搖聲。」既至小殿，裕陵坐其上，脫靴賜，令坡銘之，坡即書曰：「寒女之絲，銖積寸累；步武所臨，雲生雷起。」裕陵大爲贊賞。見「侯鯖錄」云。又東坡自云爲吳興守，有遊飛英寺云：「微雨止還作，小窗幽更妍；盆山不見日，草木自蒼然。」非至吳越，不見此景。

一日，東坡醉臥，見有魚頭鬼身者，自海中來告曰：「廣利王來請端明。」東坡被褐、草履、黃冠而往，不知身在水中，但聞風雷之聲如隱石，意亦知在深水處。有頃，豁然明朗，誠所謂水精宮相照耀也。下則有驪目夜光，不可仰視，而琥珀珊瑚，觸目皆是。俄而廣利王佩冠劍而出，二青衣從之。東坡自謂乃海上逐，重領寵命。廣利王且歎且笑，須臾，南溟夫人、東華眞人，相繼遊焉。未幾，出蛟綃，命東坡題詩，遂賦之曰：「天地雖虛廓，惟海爲最大；聖王時祀事，位尊河伯拜。祝融爲異號，恍惚聚百怪；三氣變流光，萬里風雨快。靈旗搖紅纛，赤虯噴滂湃；家近玉皇樓，彤光照無界。若得明月珠，可償逐客債。」書畢，廣利請仙遊看，衆皆稱妙。獨廣利王旁一冠鼈水族，謂之鼈相公，進言蘇軾不避忌諱，祝融字犯王諱，王大怒，東坡退而歎曰：「到處被相斷償。」此事爲東坡所自述者，大概託諸夢寐，舒其不平之氣爾。

東坡自海南至虔上，時水涸不能舟，退留月餘，恆過慈雲寺浴，長老明鑑魁梧如所畫慈恩然，叢林以道學與之，東坡作偈戲之曰：「居士無塵堪洗沐，老師有句借宣揚；窗前但見蠅鑽紙，門外時聞佛放光；遍界難藏眞薄相，一絲不掛且逢場；却須重說圓通偈，千眼熏籠是法王。」又嘗邀劉器之同參玉版和尙，器之每倦山行，聞見玉版，欣然從之，至廉泉寺，燒筍而食，器之覺筍味極佳，詢問此筍何名，東坡答曰：「即玉版也，此老師善說法，要令人得禪悅之味。」於是器之乃悟其戲，大笑。東坡作偈曰：「叢林眞百丈，嗣法有橫枝；不怕石頭路，來參玉版師；聊憑柏樹子，與問籜龍兒；瓦礫猶能說，此君那不知。」事見宋僧惠洪之「冷齋夜話」，洪本彭氏子，與彭淵材爲叔侄，有詩才，論詩語多中肯。

東坡在錢塘，嘗遊寶山僧舍，題其壁云：「七尺頑軀走世塵，十圍便腹貯天眞；此中空洞渾無物，何止容君數百人？」詩載「東坡志林」。

又「東坡志林」：「吾有詩云：『日日出東門，步尋東城遊，城門抱關卒，怪我此何求？我亦無所求，駕言寫我憂。』章子厚謂參寥曰：『前步而後駕，何其上下紛紛也？』僕聞之曰：『吾以尻爲輪，以神爲馬，何曾上下乎？』參寥曰：『子瞻文過有理，似孫子荊，子荊曰：所以枕流，欲洗其耳。』」此詩前步後駕，誠令人費解，所謂以尻爲輪，以神爲馬，未免牽強極矣。

東坡有句曰：「客來茶罷空無有，盧橘微黃尙帶酸。」張嘉甫問盧橘何果類？坡以批杷對，見相如賦，嘉甫以爲不然，東坡詩頗固多有誤句也。

× × × ×

朝露

第二天清早，方美鳳一起身就帶小月出去，要去找昨夜的那家餐室，看清楚找請工人的字條。

她付經讀過幾年小學，認識所有普通的字，小月也可以，她們不用一定要靠亞根。

事實上，亞根却大睡懶覺，叫都不起身，要等他可要急死人。

她們去得太早了，餐館沒有開門，一排密不通風的木板，遮住玻璃櫥窗，看不到那張紙條。

小月蹲在士多店門前不肯走，那些密密層層鋪放着的水果和食物，引得她饞涎欲滴，方美鳳拉她回去，她不再像在鄉裡那時的老實聽話。

無可奈何，方美鳳買了一磅麵包。因爲，麵包最多人買，價錢也最便宜。

小月抱着那磅麵包，如獲至寶。

她們回去旅店時，遇見亞根正匆匆忙忙的向她們跑過來。

「方志青來了，要帶我們去飲茶，快點！」

他一臉興奮。

小月也精神一振。

「有東西吃，不可以再吃人家的！」方美鳳拖住小月的手面對亞根：「你們別亂來，人家也不是有錢人，晚上睡在櫈子上，連床都沒有一張，你們總看見的吧！我們已經用了人家不少錢，好意思？」

亞根的臉色頓時萎頓起來。

「咦咦，茶有什麼好飲，我們有麵包吃，你摸摸看，好軟好軟的一定好好吃！」小月舉起手中的麵包，安慰亞根。

方美鳳堅決不去飲茶，方志青笑笑走了，原來他每天早晨都有飲茶的習慣，飲過茶，才回店裡開工。

中午，他打來了電話，當茶房敲門叫她們聽電話時，方美鳳的心卜卜跳，她不知道電話是怎麼聽的。

她硬着頭皮去聽，心慌意亂，聽筒拿顚倒了都不知道，還是小月精靈，替母親校正，她曾經偸偸地研究過好幾次。

一校正，方美鳳聽見了方志青的聲音，清楚聽到他告訴她的消息。

難得出現的欣喜表情，在她臉上展開，把電話筒交給小月替她放好時，她的笑容還沒有收。

「媽，方志青說什麼？」小月來不及的問，她知道是開心事。

「小孩子家，不要連名帶姓的叫人，連個稱呼都沒有！」方美鳳拉起小月的手回房：「應該叫伯伯或者叔叔，要不，叫舅舅也好，因爲他也姓方，跑快點，我有好消息告訴你和舅舅。」（九）

王一鳳順手拉上窗帘，靜靜地站在長沙發的一邊。陸文彬走過去，說：「一切作戰步驟都已妥了嗎？」

王一鳳滿不在意地笑了笑，說道：「你以爲我將佃伲一陣嗎？」

「你不會，你是個有哲學觀點的女人。」於是，就在這樣的白晝，在沒有床的地方，

他們結了賬。

「想喝一杯咖啡嗎？」陸文彬問。

「我祇想喝一點水。」

他遞給她一杯水，他們坐下來談談。

「你跟多少人有過關係？」王一鳳問。

「回答這個問題不是十分掃興嗎？」

「不，我以調查統計的觀點來問你，我想寫一本『中國男性性生活』的書。」

陸文彬當然不相信她會寫這樣的書，他笑了笑說：「你是個性格奇特的女人，你對於性事看成吸一枝煙那麼簡單。」

「不瞞你說，我是個急性冷感的女人。」

「我認爲性冷感這猶是不存在的，尤其是像你這樣熱情的女人。」

「我要你回答我的問題，不要顧左右而言他。」

「假如你眞的有興趣知道，我也不妨告訴你，祇是我平時沒有統計，我得憑記憶所及算一算。」

「說個約畧的數目就行了。」

陸文彬思索了一會，說道：「我想我和九個或十個女人有過關係。」

「那末你算得是個守本分的男人。」

「承蒙你誇獎，實際上我所說的這些女人，其中還包括可以用金錢買到的。」

「這種女人當然也包括在內。」

「我可以知道你的實數嗎？」

「我已沒法統計，所以無可奉告。」

「我也祇要一個約畧的數字就行了。」

「我想是五十和七十之間。」

「嘩，成績眞輝煌。」

王一鳳喝了口茶，說道：「我們都是性格開朗的男女，因此我們有合作的條件。」

「這一點我早就看出來了，我覺得我們不但性格開朗，而且才情洋溢。」

「你眞是這樣想嗎？」

「我一點也不懷疑。」

「可是我們並無過人的表現。」

「聰明人不會冒進，你得把握行動的每一步，否則就難免仆個[illegible]。」

「我信任你的智慧，但是不信任在你左右的女人。」

陸文彬想一想，說道：「任何一件事，你不能單獨去幹，你得判斷情勢，借重補力，當然，你在這一點上不能犯任何錯誤，即使是很輕微的。」

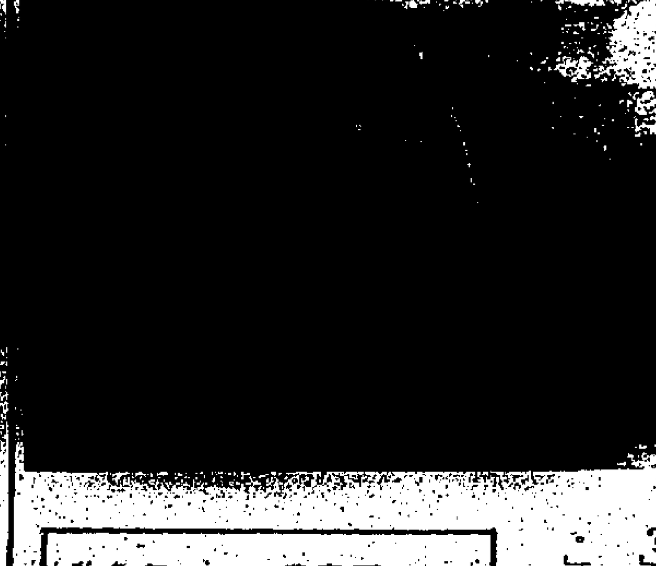
「但是女人最容易犯錯誤。」

「男人也一樣易犯錯誤，這要看他們在性格上有無致命的缺點。比方阿鳳，她聰明、能幹、而且冷靜，很少女人能像她這樣冷靜的。如果你把一件重要的事託付給她，祇要基本上能做到的，她一定完成任務。」

「另外一個女人呢？」

「這個女人根本不相干，我甚至不會讓她知道我們的計劃。」（一〇七）

他眼中有淚，滿臉氣憤。



書情依稀，書夢歸約，從前的笑靨一始在昔，彷彿隨時可以爲我彈一夜結他，隨時可以陪我踩沙灘上涼冷的月影。

「我知道妳總有一天會來，」他說，唇邊有那份似曾悉又似陌生的傲然的笑。

從前他也傲，但傲得冷。如今他的傲，却傲得咄咄迫人。

「我不是爲自己而來，」我輕輕分辨。

「不管怎麼樣，妳還是來了。」

我的目光清落在灶台，一隻水壺放在那裡，好像五年來它都在那裡，從未移動過。桌上還有我的茶杯，他的茶杯，我幾乎想走過去看看那些杯子，是否還留着他和我的唇印。

「你回來就住在這裡？」

「大部分時間都在這裡。有再好的房子，我也不去住，因爲——」他低吁，靜在眼簾中飄浮：「這裡有我們的往日時光。」

我搖一下頭：「還提這些幹麼？」

他跳起，聲音激動得走了樣：

「妳以爲我沒有心，能把過去的一樣抹掉？」

我給糾得猛然拘泥，我已經分不清當初是他變心還是我負情，這一刻我祇覺得好像過錯完全在我。

「妳瞧瞧，這裏甚麼都沒變，我懷念過去的日子，懷念過去的感情，外面的粉飾祇是因爲妳曾經說過，妳喜歡紅頂黃牆的屋子，妳喜歡古典味道的小門牌！」

我是這樣說過，眞的。

可是，他還記着這些幹甚麼？不是都已過去了麼？

「不要以爲我是個沒心的人，這五年，我是在痛苦中度過的！我不怪妳嫁人，不怪妳怨我恨我，祇怪妳連給我一個串新的機會都吝嗇！」

他眼中有淚，滿臉氣憤。我不自覺地伸手出去，輕撫他的臂膀：

「不要這樣！」

他回頭，一手按在我手背上，輕輕一扯，把我的手拉到他的臉頰，緊緊地握住：

「寒韻，寒韻，小寒韻！」（一〇九）

鷓鴣天　書憤

·楊霖·

驚老花殘廿四週，人如黃鶴不回頭。天涯有個漁翁在，鐘坐釣臺翻下鈎。春入夏，夏復秋！偏安依舊在杭州，臥薪嘗膽師勾踐，未見王師肘寇仇！

誤佳期　把鏡

把鏡暗驚不小，兩鬢斑斑白了！一生無負是頭顱，且喜還能保。　世上俗人多，天外知音少，與瑤爲客訖何年？怎不教煩惱！

閨幃翰墨話刺繡

刺繡爲我國歷代相沿之絕技，相傳虞舜之時已有繡畫，但乏事實可考，及至商代亦有刺繡之說，祇憑出土文物，考其貴族男女，所著絲織品，皆繡花紋以佐証之。降及周代復有繡師專業，周禮考工記注：凡繡須先畫而後刺，故畫繡二者，其工與共。漢代刺繡，其列出花樣繁多，史有載曰：舉凡繡技，山水有雲氣離合之狀，人物有華藻而彙樂舉之壯，繡字以成文章，又有精刺野獸之頭，以文采相賞識，自成一格……王嘉拾遺記：三國時吳主趙夫人，列萬國形象於方帛之上，繡以五嶽、河海、城邑，及行陣遊人之圖，進於吳王，主觀之而驚奇，時人稱之謂「針絕」。唐蘇鶚云：永貞元年，南海奇女盧眉娘，年十六，刺繡工巧無比，能在一尺絹帛之上，繡出經卷成卷文字，點畫分清，細於毫髮，宋書載：宋太宗曾心後房繡工，另集百官備位其職，官品列第五，名爲繡師，可見當時繡工，甚爲重視。

元人閨秀中繡品，如花鳥尙屬可觀，人物山水即去宋甚遠，蓋其畫與繡論之，二者併差——明書畫家董其昌云：宋人之繡，針線細密，設色精妙，一綫繞成，光彩奪目，山水有遠近，樓台樓閣有深邃，人物即能表現生動，花鳥綽約有姿，優者較畫更勝，爲元人繡中所無，董氏眞斷神宋時進士，累官尙書禮部尙書，其畫集爲元宋諸家之長，著有畫禪室隨筆，追至明末，寡淮名媛董小宛，一字青蓮，素工繡品，才色擅一時，居艷月樓，繡餘之餘，集古今閨幃軼事，寄爲一書，名曰「奩艷」年二十七，染病而歿。

清代繡品，如龔顧、楊卯君、沈關關、余韞珠、陳淑儁……其手藝精湛，直追明繡，清末余沈壽聰明絕代，自出新意，人物、花鳥、山水、精絕傳神，變而名手丁佩亦出，以針爲筆，以縑爲紙，以絲絨爲墨，故稱刺繡爲閨中翰墨，非竊者無以工其事。

清末民初，上海有顧繡者，袁蘭玉，繡出人物，栩栩如生，運氣生動，字亦有法，不特潤羽花卉巧若生成，而山水人物，畢肖活現，是以顧氏爲香閨所產繡品，工作完整，開恆亦昂，時備玉質設帳授徒，由於顧氏名馳遐邇，故有刺繡名曰顧繡，今者蘇繡之品，簡稱曰蘇繡。

考之書籍，歷代繡工，可分擇地、選樣、取材、辨色、程工，繡品雖玄奧，惟取閒、靜、明、淑爲主，他如審理、度勢、剪裁、點綴，以便樂於傳神，皆須件件互爲配合，間如繡線、綴線、紗羅、綾剪、綢架，幾須眞實實，色澤更須備齊全，紅、綠、黃、白、藍、黑、紫、緋、灰、月白、天青、金線等——手法須在全局之手，如光、直、勻、薄、順、密，事事以手爲準，繡後品評，以巧、妙、神、精、工，與其圖面富麗，是否清秀，此皆手法運用之妙局也。再而方式一般有三，(一)鐵針繡，(二)直紋繡，往復排比，以顯靈意，(三)短針繡，以結網之法，積疊排列而成，平時則多用直繡爲主，否則，非不能入格，且枉費心機，卒而無法成名。（恆老）

（按：「少年行」續稿未到，暫停一天。）

偵探小說　毒殺雙姝

六：指紋驗出，另有其人

王探長注視地上那兩隻酒杯，思索了很久。之後，又轉到廚房去。看到那個一磅庄的硬紙皮盒。外面印有「青化鉀」三個字。另有一個酒瓶，載着七分滿白酒，及空瓶子一個。瓶外都貼有招紙，知道那是山西汾酒。

此外，還有啤酒空瓶子幾個，沾滿油膩的碗碟幾隻，裝載伙食的厚紙皮袋一個。在這些物件中，最引起探長注意的，是洗碗盆邊那隻女裝手袋。

這時，楊如通探員已從刑警總部趕到。王探長指着那堆雜物對他說：「把這些東西帶返總部，交給各組人員分別檢驗處理後，大概可以獲得多少線索了。」

楊探員點頭稱是。

王探長更把在客廳地上的那兩隻酒杯，一併交給楊探員，叫他不要觸及杯上的指紋，小心一些帶回總部。

楊探員即把攝影組在廁所攝得的現場照片交給探長。他逐張看過後，他說：「青化鉀是急性殺人毒物，而郝花蓮僵臥的地方，却距離那兩隻酒杯的位置很遠。雖然古彼得自認曾把郝花蓮抱起，位置已有更動，但亦不無可疑的地方。」

「這就要等待古彼得的再度解釋了。」

「對了。他現在應該休息够吧？」王探長說過，便叫警員把古彼得叫醒，把他帶回刑警總部，等候問話。

一小時後，指紋組人員已有回報，報告書指出：那個沒有酒的杯子，存有古彼得的指紋。但那酒瓶及那個還有些酒及沉澱物的杯子，却存有郝花蓮的指紋，及其他指紋。至於那青化鉀的紙包亦有指紋，但均不是郝氏和古氏的指紋。

陳探員指着那報告書，表示他的意見說：「這樣，郝花蓮當時必和另一個人在閉門對飲，是毫無疑問的。」

這時，楊探員轉來說：「古彼得已經醒來，大概已得到充分休息。可否現在帶他到這裡來？」

「好的，我將有話向他詰問。」

巫山片雲

南宮搏

悔庵

下個月，尤侗舉行了一次大宴會，上演自己作的雜劇，此時，他的少妾禾秀已有孕了。

老人爲此而有些不好意思，但是，尤侗的少妾有孕的事却已傳遍了姑蘇城。無數人羨慕這位老人的身體健康以及福氣——尤侗兒孫成行，有錢，有大名氣，雖然退居林下，但待遇的官位依然保持，人生如此，又有幾個呢？

可是，尤侗本身却有着遺憾——

當禾秀和他說過恨已遲的時候，他曾專訪舊稿初一次，問起那句詩，可是，靈綢初本身以即興所言，事過就忘記了。可是尤侗却自這三個字而生出了許多聯想——幻覺的聯想，對已死的何月兒，恨已遲，悔已遲！他認爲是悔已遲，當時的自己如果有晚年的智慧和能力的話，那末，當時必能救住何月兒而使她不死的，祇要用鎮靜劑使她迷睡，就能設好心理上的一時的狂疾，又如果自己能追上她，用些方法使她肉體受劇痛，那末，她也不會死！

致她於死，是自己的責任，自己應該想得她受刺激之深，精神失去平衡，而當時，早些提高警覺，那時是可以買得到藥物的啊！

應該說是悔已遲！

於是，在雜劇上演的時候，他爲自己另取了一個別號：「悔庵」。

他在劇本上署名是：「西堂尤悔庵」。

這一個新的別號使士林中人爲之錯愕，尤侗在寫字中，爲何要用上一個悔庵作別號呢？於是，有人說，他因曾經任清廷而悔，所以號爲悔庵。

可是，尤侗和滿洲人、官府中人又一樣地來往，並無從此孤芳的樣子。

而且，在禾秀有孕之後，他幾乎每天都上街走動，有時步行到書店中讀書，有時，他也會到船上，參加文酒之會，那是有歌妓侑酒的——他對聲色仍然很好，寫作比以前爲多，他選選寫了幾套雜劇，那位殿選老實，受了尤侗的感染，也寫了一齣「巫山雲」的短記」，用的是北曲，爲尤侗，用南曲寫了一齣「紅拂記」，那是記高唐神女故事的，劇很短，但是，詞句又很優秀。

他從何月兒的衣服一片片在風中上下而幻思成這一齣的，他寫成，自己指導，在水榭軒上演。

沒有人知道他的眞正意義，而他也從不與人談論——他有充足的精力，因禾秀有孕而不能北上，便把這一份精力發洩在寫作上了。（一一七）

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
三〇 本週農產品市價報導
四五 普通話教授
七·〇〇 粵語新聞
香江之晨
天氣報告
就業良機
八·〇〇 粵語新聞
海員特別節目
每日公衆活動報告及特別報告
警察通訊
九·〇〇 新聞報告
太平山下漫步
兒童節目
十·〇〇 廣播劇「雙珠曲」
十一·〇〇 新聞報告
空中問答
旗遊雲下
米高鴻的故事
十二·〇〇 粵語新聞
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
普語新聞
時代曲
保健健康常識
一·〇〇 專曲
新聞報告及時事實錄
晨操心得
粵語流行曲
二·〇〇 粵語新聞
點唱節目
廣播劇
三·〇〇 民間故事
陳任半小時
四·〇〇 「名花傾國」告忠賢」
兒童節目
「鐵血丹心」
五·〇〇 交通情況報導
祝君康健
逍遙世界
六·〇〇 新聞報告
時代曲
香港傳奇
七·〇〇 「殺來」
粵語新聞
街談巷議
你的香港
八·〇〇 新聞報告
世界電訊
轉播足球
轉播倫敦新聞
十·〇〇 傷殘康復者園地
粵語新聞
風虎雲龍集「罪惡之城」
十二·〇〇 樂在其中
粵語新聞
天氣報告
時代曲
廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞報告
天氣報告
時代曲
日日新
清晨雅韻
天氣預測
七·〇〇 時代曲
新聞報告
八·〇〇 警方消息
時代曲
九·〇〇 新聞報告
生活的旋律
十·〇〇 廣播劇「輕風飛」
男人世界
十二·〇〇 倫理小說「嚴父」
新聞簡報
港九時事
一·〇〇 奇情小說「光榮入座」
新聞報告
二·〇〇 歌星選唱
古今中外「紅樓夢」
一曲寄心聲
三·〇〇 新聞簡報
社會小說「孤孤許」
五·〇〇 天籟地籟
新聞簡報
六·〇〇 港九時事
十八樓C座
七·〇〇 綜合性節目「東西南北」
新聞簡報
八·〇〇 賽馬漫談
點播小說
九·〇〇 名曲欣賞
點播小說
十·〇〇 秋燈夜話
懷想曲
十一·〇〇 新聞簡報
十二·〇〇 天氣報告

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
良辰美韻
天氣預測
新聞報告
八·〇〇 續播良辰美韻
今日之歌
九·〇〇 漁民天氣報告
婦女話舊
十·三〇 係咁嘅咧
十一·〇〇 時代曲
十二·〇〇 新聞簡報
音樂的約會
一·〇〇 新聞報告
時代曲
二·〇〇 股市行情報導
新聞簡報
三·〇〇 義員五線譜
新聞簡報
股市行情報導
六·〇〇 年青人時間
新聞簡報
續播年青人時間
七·〇〇 股市行情報導
歐西文藝小說「雙城記」
八·〇〇 中學會考國文講座
時代曲
九·〇〇 新聞簡報
法律常識
醫學講座
十·〇〇 懷想曲
十一·〇〇 新聞報告
天氣報告
貓頭鷹中心
十二·〇〇 新聞簡報

麗的電視中文台

十二·〇〇 新聞及節目簡報
國語長片「蜘蛛精」（下）菲律賓紅星主演
一·〇〇 天外狂魔
新聞及天氣報告
粵語長片「雪艷」由鄧碧雲、陳錦棠主演
三·〇〇 新聞簡報
「閃電騎俠」片集
四·〇〇 半邊天下
新聞及節目簡報
五·〇〇 兒童世界
麗的電視劇「失落的風鈴」
粵語長片「魔影驚魂」林家聲、周坤玲主演
七·〇〇 觀點與角度
新聞及天氣報告
七五五劇場「金爵世界」
八·〇〇 娛樂圈
麗的電視劇「凡夫」
十·〇〇 粵語名片精選「秦淮世家」張瑛、白燕、夏萍主演
十二·一五 今時今日

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界
六·〇〇 聞新及天氣報告
廣告
西洋文化史話
一家親
七·〇〇 十二號警車
新聞及天氣報告
觀點與角度
七彩風雲「老兵」
八·〇〇 八面威風
九·〇〇 新聞報導
天氣報告
英國足球賽戰
兩珠對蘇格蘭
十一·〇〇 最後新聞及天氣報告
飼馬田之歌

無綫電視翡翠台

十二·〇〇 每日電影「擒婚」由白蘭、曹煥章、萬小寶主演
一·〇〇 午間新聞
七彩「聯邦密探」片集
二·〇〇 七彩「積打網」
三·〇〇 第二劇場「家庭的春天」
七彩「綠水英雄」片集
四·〇〇 七彩「卡通大全」
七彩「齊齊玩」
五·〇〇 七彩「超人歷險記」片集
新聞簡報
下午茶座「三十年國語電影淚」
出任劍輝、吳君麗主演
七·〇〇 翡翠劇場
「榜伯」
新聞及天氣報導
八·〇〇 七彩「水滸傳」片集
九·〇〇 七彩「龍鳳呈祥」
港澳要聞
觀點與角度
十·〇〇 歡樂今宵
七彩「香港足球大賽」
十一·〇〇 七彩「紀錄片」特輯
十二·〇〇 七彩「新聞眼」

無綫電視明珠台

四·〇〇 「芝麻街」片集
七彩「卡通大全」
五·〇〇 影城快訊
英語長片「地球毀滅戰」由李奧麥根主演
七·〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
七彩「翻譯寶貝」片集（中文字幕）
七彩「無敵金剛」片集（中文字幕）
八·〇〇 今日新聞
七彩首映「特警飆軒」由羅拔科士打主演
九·〇〇 萬丈縱橫
十·〇〇 七彩「迷離」
七彩「雌雄奇探」片集

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區雪廠街利源東街八號地下 電話：二四五九五．二二三八
(二)灣仔分域街八十號本報廣告部 電話：二七九三七．二八七零八
(三)彌敦道零零號東英大廈零零二室生記租務處
(四)旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五)油麻地上海街三一九號
(六)九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二二一號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七○七號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司(荃灣青山道一九九五C號)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(元朗青山道八七號)

租售

旺盛商業樓宇 分層出售 香港中環永樂街61號 洽購處：天地置業有限公司 電話：5-253962

唐樓平賣

元朗旺地 吉樓平售

地王廉售 近元朗

即收分二

新樓出售

特價洋樓

洋樓出售

新樓平售

大同新村

廉樓租售

招租

灣仔房租（香港）

亘舖招租

尖沙咀舖租（九龍）

大單邊舖租

單邊舖售

出國急售

向南單邊

元朗地王 吉樓租售

出讓

葵涌 安盛大廈

旺舖平租

舖租數佰

橫門舖

密月旅房

業廣商業大廈 中央空氣調節 668—6,560呎 專用電梯 月租二元至三元 知租：業廣財務地產有限公司 5-229660 5-220961 5-243361

大單邊旺舖

惠安樓租

徙置工廠

旺舖廉讓

肉食檔

美發大廈

新樓廉讓

電視機平讓

徙置舖讓

電視平讓

聘請

日本名廠

雪櫃大平

機器補師

塑膠打什

招請女職

待聘

服務 帳税

帳税劉君

專門報税

報税理帳

理帳報税

經驗豐富 帳税

理帳報税

專門報税

徵求

位舖租徵 以在土瓜灣紅磡沙田圍魚涌等繁盛地點適合開銀行約九百至一千呎之舖位為合出租者請詳函香港總局郵箱14612號

鋼琴 K681395

徵古玩畫

遺失

遺失啓事

啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

尋訪

尋梅國楨

啟事

頂讓聲明

聯合啓事 同人等之親屬生前加入為旅港華德業餘遊樂社有限公司附設社員親屬福利會會員，現已業蒙該會依章發給帛金，存均感。

聯合永興行 出讓人：鄧文彬 承讓人：王仲芬 一九七四年五月十六日

商業

特快簽証 特平機票 往星馬菲台北 商談可以最平 往星加坡雙程票1350 台北515 西貢870 及東京1120 美加英曼谷等機票更平 專辦世界各國特快簽証 代辦手續 銀行證明 航通旅行社 香港中環遮打道東亞銀行大廈五樓 H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓 K314402

收買酸枝

追收貨款

遊河

成功旅遊公司 歡迎詢問：5-440550-448271

台灣出入境證特價機票 香港—台北 530 香港—泰國 700 香港—西貢 880 香港—東京1130 香港—星馬1440 電話3—693175 3—671635 捷運旅運公司 專人代辦特快簽證 快捷妥當費用最平 九龍彌敦道241—243號金冠大廈904室(捷運)

台灣出入境證特價機票 香港—台北 514 香港—西貢 880 香港—東京1080 香港—星馬1345 香港—泰國 700 九龍彌敦道241號金冠大廈1005室 詳情請電3—668377，3—692829

特價機票 美加曼谷台北日本 世界各地特價機票 中環德輔道中173號先施大廈1211室 萬豐旅運有限公司 H445027.9 內線15

特快美加歐洲簽證 本公司專代辦赴星馬泰日台越南澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票 中請護照指導一切手續 去年經辦達成行者凡數千人 12年經驗歡迎查詢 及委託萬豐旅遊有限公司 中環德輔道中173號先施大廈1211-1212室 H-445027-9(內線15號)

工業衣車 收購 車剪 電剪 3-025999

冷氣雪櫃

劏車 H432665 洪記

平機票

專買酸枝

機票

水客注意

各式男女衣料・服裝

新到夏季

價錢平 款式新 質料好 顏色美 歡迎選購！

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道百號(東英大廈)　北角分店：英皇道三五三至四三號　旺角分店：荔枝角道廿二號(東興大廈)　灣仔分店：莊士敦道二十號(東生大廈)

搬運

彩色黑白電視 服務港九 K449954 光明行

掌紋 權威

三星織機

五金彫刻

油印

眼鏡來園

平平平 美國$1450 加拿大$1800 美國來回$1100 日本$666 澳洲$2190 四季旅遊公司

20元修電視 包拆換胆及零件 明耀行

香港工科學校

◀ 五月十六日開課 ▶

灣仔軒尼詩道274號二樓 H753341 香港西環大道西501—511號 H485447

電機工程 冷氣工程 工商管理 電腦 建築 機械

致富工藝

強身術

數字運用術

青年會 芭蕾舞 體操 健身 游泳 柔道 跆拳道 太極 即日開始報名 香港必列啫士街會所電H435272-4

招生

醫藥 腸胃丸

英人小姐

英美人仕

養命功

英人會話

琵琶結他

外皮 朱約翰

惡疾

哮喘 久咳 李靜波

痔

婦科 朱玉華

婦科 陳玉梅

痔 黃天濤

白蝕 何子一

鼻

外皮 惡疾 陳生

婦科 葉友芳

啟德遊樂場

華美歌藝團 鑽石戲院

色情殺手

活閻王

痔 張天佑

痕癢丹

黃保康丹

尚有戲院廣告 刊登第十二頁

大纛龍與錦繡綵牌，這是中國傳統的儀仗。在香港，除在新界若干迎神賽會中，還是以嚴肅的姿態，在龐大隊伍中傾前邁步之外，實在難得一見。彩圖是最近長洲太平清醮中的熱鬧場面之一。

白領章　公餘閒話　周行

議論縱橫

「土法」避暑

這幾天氣候特別熱，今年暑季來得似乎特別快，爲兒也快要歇暑了。香港有辦法避暑的人可不少，卻不是大多數人的事。回念平生，最值得回念的避暑方式，是「土」的不是「洋」的。古人避暑，主靜不主動，「心靜自然涼」是一句很有意義的話。我曾是鄉下人，在樹頭納涼的風味，至今猶能回憶。夏天在廣州，西關大多數街道有「涼棚」，住戶瓦上都有「風兜」，浮瓜沉李於井中，吃瓜還吃涼粉。大家常把涼字掛在口頭，用來抵消怕暑忌暑的意念。這對心理有好影響。

能到山林或海濱勝地避暑，當然很好。甚麼北戴河、青島、莫干山、廬山等等，從前國內報紙提及的避暑名勝，以此數者爲最。在廣東，我到過一些清涼的地方，西樵山、鼎湖山、清遠峽山太和洞，在飛瀑鳴泉之下，聽濤濯足，那裡還知有甚麼暑氣？我沒有到過丹霞和羅浮山，料必是最好的避暑去處。可是，想到避暑之樂，卻在幾個很尋常的地方得到。

西關的翩翩茶室，地是荒園，是已故富商周某所遺，歷經許多年，才由商人陳稷斬荊，支竹架棚，設茅座房匹，招邀茶客棋士，成爲著名棋壇，房都是木板造的。在這裡飲茶，吃清爽的點心，看高手下棋，四面濃陰，滿眼青綠，祇看一副木刻對聯的句子，也就心裏生涼了。句是：「五六月時無暑氣，二三更後有書聲。」記不清是不是陳澧的筆跡了。後來每在炎夏心裡煩躁，念起這副對聯，回想當時風涼境界，說也奇怪，心裡的熱自然消了不少。

那時大約有兩三年呆在豐寧路羊社裏，主角是畫家葉因泉、小說家靈簫生等等，避暑的方法仿自古人，每天大家動手澆水洗地做清潔功夫，四壁書畫都是幾個閒人自己裝裱的，經常更換，唐時宋詞裡面的風涼句子，都被選盡了。每天未午，便聯羣到六榕寺喝茶，眞是「儂也涼涼去！」那裡的素點心很精緻，「炸香蕉」是一絕，「國畫會」就在花塔側，有最好的廣東第一流畫家作品經常陳列，還有特別講究的盆栽，室雅何須大？入門俗氣消。階庭一片清涼，在這裡盤桓幾個下午，那裡知有暑的可怕？

每天飲茶花不了幾角錢，誰有錢誰就做東。最妙的飲酒避暑地方，不是小北的寶漢茶寮之類，而是西村車站傍賣茶賣酒的曹樹記，那是一家做火車乘客生意的酒寮，築在禾田上，高高的木造房子，平時沒有客人，幾個房間常空着，我們徒步踱到那裡，各據一房，解衣磅礴，換上木屐，就在房裏睡午覺，吹過禾田上面的涼風，把我們吹入夢鄉，一覺醒來，才「作飲作食」，這家茶寮的乳鴿和米粉非常出色，也可來個白切雞和豉炒排骨，作得不錯，酒是最好的米酒。一邊飲酒一邊欣賞越秀山側面的風景，中間全是稻田、荷田和樹林，清風徐來，禾浪泛綠，自然想起陶淵明「好風自南，翼彼新苗」的佳句。最好是有雷雨，一陣陣雨簾由越秀山那方而吹來，掠過禾田，偶有雷聲，自然要念起「柳外輕雷池上雨，雨聲滴碎荷聲」的句子。這樣的避暑，豈不是天下第一？（穗生）

爆棚之盛的本港監獄

監獄署長簡能在監獄署新總部舉行的記者招待會中表示：由於犯罪率的激增，導致監獄署屬下各監獄機構之擠迫情況日趨嚴重，使保安問題亦出現困難。

然則監獄中的囚犯究竟擠迫到甚麼程度呢？這個雖然不是有趣的問題，但相信各位是有興趣想知道的。

據資料顯示：目前本港各類監獄（包括拘留所、監獄、男女教導所、勞役中心及戒毒所）被核定的收容總額爲五千零六十一名，但到四月底爲止，實際上所收容的囚犯人數已多達六千六百三十六名，比原額多了一千五百七十五名。因此，除了幾間教導所尚有些少空位之外，其餘都已爆哂大棚。

以赤柱監獄爲例：它的核定收容額是一千六百名，但現時的「住客」卻達二千七百三十六名之多（其中毒案罪犯佔一千一百七十五名，非毒案犯佔一千二百一十九名，兩者混合犯三百四十二人），超額達百分之七十以上。其擠迫情形，不言而喻了。

大家都知道，監獄係爲羈留囚犯而設，故不啻是一個罪惡的淵藪，在人數衆多而形成過度擠迫的情況之下，便會引起很多意想不到的麻煩；諸如毆鬥、吸毒、販毒、賭博及越獄等等。

特別是近年以來，青少年暴力罪犯日益增多，彼輩雖然處身於囹圄之中，但仍不改其囂張跋扈、狂妄自大的劣性，每爲遂其私願而蔑視獄中規則，甚至不惜動用暴力，對同囚及管理人員加以威脅，使監獄人員對囚犯的控制，感到相當困難。

比方去年復活節期間，赤柱監獄曾連續發生兩次騷動，攪到滿城風雨；而個別毆鬥傷人案件，更時有所聞。至於去年一年之內，成功越獄逃走者亦達三十二名之多。

目前，本港監獄署轄下的監獄機構，計有「域多利監獄及拘留所」、「赤柱監獄」、「大欖涌女性懲教中心」、「芝麻灣不設防監獄」、「大欖戒毒所」、「麻埔坪戒毒所」（即以往的塘福監獄）、「大嶼山青年勞役中心」、「小欖精神病治療中心」及赤柱、哥連臣角和大潭等之「青少年犯人教導所」總共是十一處。

由於犯人越來越多的緣故，上述十一所監獄機構事實上已不敷應用，故當局由今年初起，已着手興建另外四所。其中兩所嚴密設防監獄在新界的碧屋興建；一所將於今年九月完成，另外一所將於明年三月始能啟用。兩所全部落成之後總收容量爲一千名。此外，可以羈留九百六十名囚犯的「新九龍羈留所」，及能夠容納二百六十名青少年犯人的「荔枝角教導所」亦在積極施工之中。

或問：本港納稅人要花幾許金錢，去養活那麼多囚犯呢？據本財政年度的預算案中披露：今年撥交監獄署的費用，是五千零五十六萬六千元。這筆費用之中，除了監獄署各級人員的薪酬之外，最大的支銷是犯人的伙食。

據悉：囚犯的伙食分三級，最高一級食的是西餐，每人每日伙食費爲十五元，菜式包括豬扒、牛扒及雞仔餅等，餐後非常豐富。不過，能享受高級伙食的，多非華籍人士。至於第三級的稱之「標準餐」，每人每日伙食費爲五元。食物有白米十五安士（不設防監獄及勞役中心的勞動犯則可得二十安士）、豆、魚、肉（包括雞、豬、牛肉等每天不同）各兩安士，疏菜八安士。每日分爲三餐，每餐另加生果一枚，睡前可飲牛奶一杯。

據說，囚犯伙食的份量，係經醫務署審定，行政局批准的，因爲必須有這樣的分量，才符合營養及人道的「標準」。

可是，在這個艱苦的年頭中，很多貧苦人家的伙食就根本夠不上這個「標準」啊，難怪有那麼多人想去吃「皇家飯」了。（半塞）

寸言小情　賣放

香煙競爭最重廣告

香港的電視廣告中，香煙佔了重要的地位，有些也拍得很美，若干鏡頭是國語電影中所找不到的。有次赴宴，席設某酒家的「貴賓廳」中，那邊有架彩色電視機，我告訴一位電影界的導演：十分欣賞螢光幕上這薄荷香煙廣告的詩情畫意。他笑道：「是的，在我們那些所謂文藝片中就找不到那種鏡頭，人家是花大錢聘請第一流專家來攪的。」我又提到兩年前注意螢光幕上放映一部粵語畫片，值得驚異的是，參加國際沙龍亦常得獎，像該片那樣差的攝影亦竟無一個鏡頭可稱到美，不談電影而祇論攝影吧！香港攝影水平頗高，但若干粵語片確是粗製濫造已極，目前電視劇的攝影亦比電影好得多了！

在舊日上海，各煙草公司亦早在廣告上競爭，此間的手車，上海的正式名稱是「人力車」，來自日本。一般人則稱「黃包車」，拉車的稱「黃包車夫」。在我做小學生時，有天早晨上學，忽見所有「黃包車夫」都穿起一件新背心，背心的背上繡着一個很大的「烤」字，所有路人都加注目。原來這是「英美煙草公司」在做廣告，他們出了一種「翠鳥牌」，宣傳其煙葉都經烤過，所以與衆不同，後來「翠鳥牌」果然流行了！

目前香港報紙，進步到用彩色來印。舊日大陸上，報紙方面最先有「套紅」的是在上海。其事亦與香煙廣告有關。發生於「翠鳥牌」以後，有天，各大報的第一版上，都出現一隻極大的紅蛋，但無一個字，後來才再刊廣告，紅蛋是華商「大昌煙公司」慶祝「小囡牌」香煙問世。外省用「紅蛋」兩字，廣府則稱「紅雞蛋」。「大昌」主持人是已故的黃楚九，係上海稱「大亨」爲「聞人」的黃金榮的學生，他經商另有一套辦法，上海有所謂「海派」，他應稱「海派祖宗」了。後來曾辦「日夜銀行」，晚上亦營業，不久倒閉，存戶都是小市民。

上海自有跑狗後，各樣香煙在狗身上作廣告，例如「華成煙草公司」的「金鼠牌」。以霓虹燈作廣告的，最大的是「英美煙草公司」的「紅錫包」，還有一隻大鐘，非常高大，今日香港任何霓虹燈廣告都不及呢！

國際鱗爪　穆依

都市生活與癌症

在都市生活中，「談虎色變」這句成語用不上了，因爲根本沒有老虎，要其量祇有人人喜歡擁有的「市虎」。但是卻另有一種比老虎更可怕的東西在威脅着現代都市的居民。

據美國醫學會最新提高的報告說，空氣污染與精神緊張的都市生活，是導成癌症的主要原因之一。在美國每年有三十八萬人死於癌症，而其中百分之九十是都市居民。

讀了這篇報告後，不禁有談「癌」色變之感。以下是摘錄這篇報告中的一些從未有人談到過的有關癌症之新知識。

癌這個字，在英文中叫CANCER，這個英文字是從拉丁文中來的，而這個字在拉丁文中的原義是「蟹」。這是因爲癌病原體在人體內蔓延時，它的形狀就像螃蟹伸出腳爪爬行，雖然爬行很慢，卻向四面八方蔓延。

癌症患者不限於人類，甚至也不限於動物，連許多植物也有癌，番茄就是最易生癌的植物之一。但不要怕，植物的癌病原體與人類身上的癌病原體完全不同，吃了有癌病的番茄，絕對不會使人染上癌症。

大家早已知道的一點是：人體癌的生長，是由本身的一部份細胞失去了控制機能，形成一種無法受人體本身機能所控制的遊擊細胞，這種遊擊細胞不斷生長，如屬良性，就是普通的腫瘤，如屬惡性，就會成癌。所以癌症是在人體內自發，絕不會受外界傳染，吃了有植物癌的番茄，或與患癌的人朝夕相處，皆不會受到傳染。

「癌」從地球上有生物的一天起，就已經存在，但直到十九世紀初期才有「癌症」之名，癌症決不是如某些人所想像的是文明病，而是古已有之，祇是當時醫學不昌明，未有「癌症」一詞而已。歷史上有許多久病纏綿，終於痛痛而死的名人，用現代醫學觀點來看，很可能就是癌症患者。

據這篇報告提出的最新醫學論証稱，癌症與各地的氣候、高度、溫度、濕度、空氣污染程度、陽光多寡程度皆有關係。有許多種類的癌症幾乎是都市居民所獨有，例如食道癌，在落後地區的農村中從未發現過，食道癌的主要成因是同時吃極冷和極熱的東西，如一客鐵板牛柳加一杯凍檸茶，足以破壞食道細胞控制機能，這種吃法在落後國家的鄉村是沒有的。女性的子宮癌也是都市「特產」，其成因除了性關係複雜與過度之外，是否尚有其他原因，目前仍待研究。呼吸器官的癌症，則是都市空氣污染所造成。血癌則與都市生活的緊張有關。

其人其事

許世英不畏權貴

清末北京正陽門外，開築馬路，建設路燈，又創設公營電影院，這都是新政。中間經過不少阻撓，但終於實現。

許世英，字俊人，晚號雙溪，安徽秋浦縣人。他在十三歲那年（一八八五年，清光緒乙酉十一年）考取了秀才，直到光緒廿三年，被選入京師參加拔貢考試，結果取錄第一等。按例留京任七品小京官，觀獲分發刑部任事，於是集中精力研究法律。

一九零零年光緒廿六年庚子，八國聯軍之役，隨駕到西安。一九零一年夏，慈禧太后、德宗皇帝自西安回京，許被派前行接受各地人民伸冤訴狀。每日天還未亮便要啓程，沿途收到訴狀之後，立即對的案情分別指交各級地方官辦理。可說是回鑾途中一位大忙人。

一九零五年十月，在實行新政的口號下新設巡警部。當時北京外城巡警總廳丞朱啓鈐，欽羨許的才華，特向刑部請求借調許爲該廳行政處僉事，但仍同刑部辦理特別案件。

許到外城巡警總廳就職後，即巡視所轄區域。發現很多地區街道狹窄，行人與車輛擁擠，交通阻塞。因指定其中最繁盛的若干街道爲單行道，以資疏通。在實施初期，居民由於一時不慣，常有違警事項發生。肅王善耆的太太亦觸犯這一新訂交通規則，在場的警員竟以她爲權貴而未敢干涉。許據報告並經考慮後，即下令對這一貴夫人處罰金。這位貴夫人自然把事情向她丈夫肅王訴說。

肅王詢問朱啓鈐後立即傳見許。許晉見時，面對肅王的怒容，侃侃直說道：「本朝家法規定，立法必自親貴始。善所以爲民示範也。今爲改善外城交通，新訂規條，居民未盡習慣。如今若罰自親王眷屬始，風聲所播，故令當可完全貫徹。」肅王爲之改容首肯，不僅沒有怪責許，反而成爲支持許在這方面的主要力量。因爲這件事，奠定了許氏後此五十年的事業意志。

許自獲得肅王支持，自然更得朱啓鈐的信任。許又進行一項新計劃，即拆除北京正陽門大街兩側臨時攤舖以便擴建馬路。他預先劃撥御河沿東西兩側公地，作爲臨時攤舖的後遷基地，並按戶發給遷移費，於是商民均樂於合作，正陽門大街寬直平坦的馬路就此築成。

在正陽門大街新馬路築成以後，許又進行一在北京城放設置路燈的計劃。順利進行，居民稱便。不意有一御史王宗鏞，竟上奏糾劾，於是商民紛加反對，甚不以王此奏爲然。且以彈許此舉違反傳統。當時清廷正力行新政，王不識時務，下令撤職。

許又以巡警廳力量創設公營電影院，這是中國公營電影院的嚆矢。當時的目的，係撥回洋商在北京經營電影院的利權。

由於許的這些努力，光緒卅二年終考績被列爲京察一等，因獲得以四品任用的資格。卅二年春（一九零七年），並蒙慈禧太后、德宗皇帝召見。慈禧曾過許在西安供職的履歷，曾笑着對德宗說：「許世英還是跟咱們共過患難的哩！」並勉勵許繼續努力，這時許氏才三十餘歲。後來他在民國政壇，出任鉅職數十年，值得記載的地方很多。（五鳳樓）

巫神砭石　針灸之祖

吳講述針灸學的歷史，非常詳盡，大致原始時代主要是由「巫神」以符咒來治病，這即是後來的所謂「祝由科」。當時是用「砭石」、「毒藥」以毒攻毒來治病的，所以古時的人每將「針」與「砭」混而爲一，說是「針砭」，這就是針灸治病的起源，距今已有二千多年。

內經素問，導法方宜論說：東方之域，天地之所始也，魚鹽之地，海濱傍水，其民食魚，而嗜鹹，安其處，美其食魚，魚使人熱中，鹽者勝血，故其民皆黑色，疏理其病，皆爲癰瘍，其始宜砭石，故砭石者，亦從東方來。

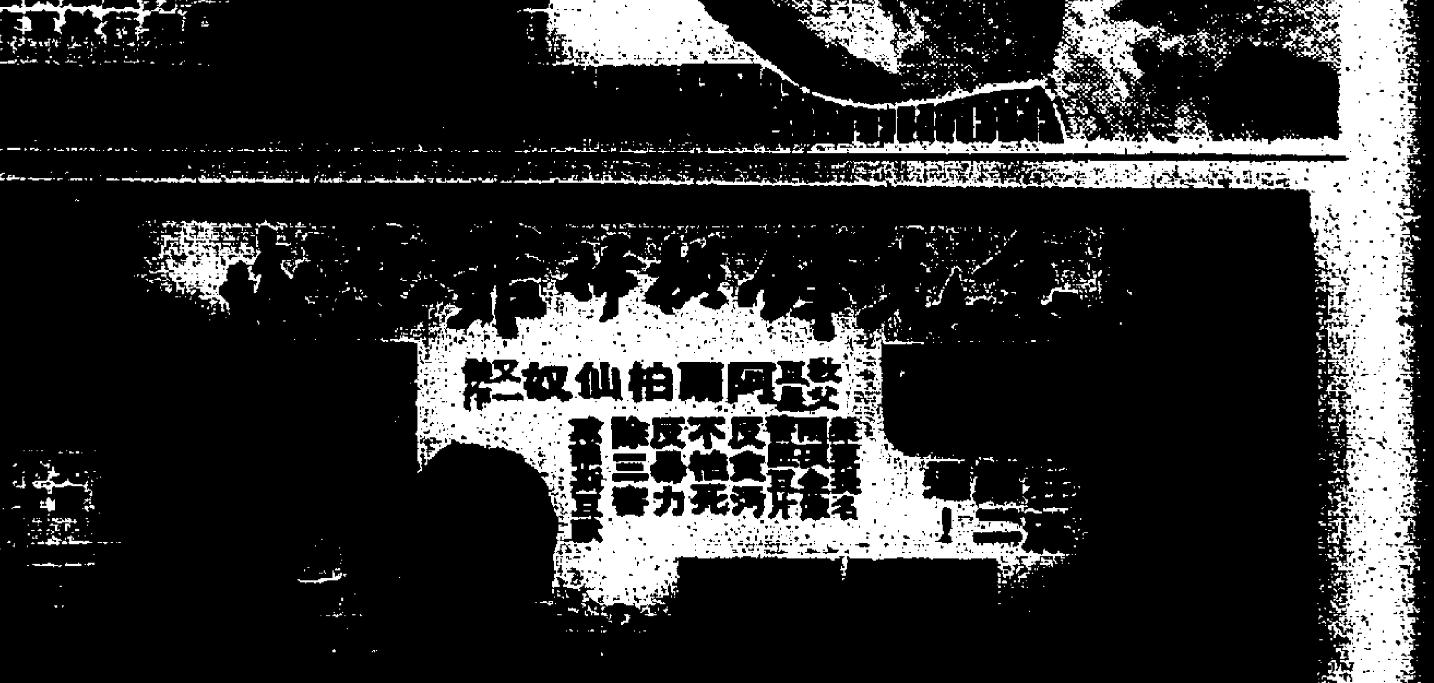
其後針灸之發展，除素向外，歷代的針灸書，尚有「靈樞」、「難經」、「子午經」、「甲乙經」、「明堂針灸圖」，孫思邈的「千金方」等，尤其在宋代王維一，即王德在一零二六年撰成「銅人針灸腧穴圖經」，并於一零二七年設計創製針灸銅人模型，對辨認經穴與教學起了極大的作用。其後至元朝的忽必烈著「金蘭循經」將十二經補充，成十四經，而滑伯仁以金蘭循經爲藍本，著成十四經發揮，認爲任督二脈各有專穴，宜以十二經并論，於形成了十四經的體系。

到明代李時珍著「奇經八脈考」，對經絡學說貢獻更大，清初有楊繼洲，更集歷代針灸醫書之精華，編著「針灸大成」，迄今仍爲重要參考資料，嗣后清宮出版「醫宗金鑑」，流傳甚廣，其後歐風東漸，一般崇尚西法，於是把中國寶典國粹幾至淪亡，幸而民間鄉中老一輩與寺院僧侶，尚有少數保留，專心研究，如廣東有曾天治，江蘇有承淡庵，無錫有趙爾康，北京有楊醫亞等，爲之發揚并設館傳授，不致完全湮沒。（張和）

調查調查

香港乜事都要調查一番，然後再決定點樣做，當然做出決定之時，又要討論一番，費時費力。調查工作，有大有細，有經常做之交通調查，又有應否設煤油廠之調查，有商場商品調查等等，不勝枚舉。最近發表咗一大電影檢查尺度問題之調查，結論認爲觀衆要求電檢嚴謹，覺得好奇怪，因爲咒一個結論，似乎有的反潮流也。首先要聲明者，乃係德公並非話讚成電影打鬥色情鏡頭之檢查要放鬆，因爲好多專家已認爲咒的影片，對於青少年之影響甚爲不佳，而且引人犯罪。但係祇爲防止青少年被引誘犯罪而檢查從嚴，非青少年睇唔睇亦會犯罪者亦因此而有睇乃爲爭論之問題。唔應改俾青少年睇者，大可以唔准佢地入去戲院。不過咒一個問題並非德公今日所要傾者。上面所提出者乃係調查結論之爭辯，調查是否準，爲現在所傾之問題焦點。德公覺得，此電影檢查尺度之調查結論，與以前發表之中環放工時搭巴士，「平均」祇須等三分鐘之調查報告，有異曲同工之妙。記得當時個大官，親自去搭巴士，並且邀請記者去影一幅相，當佢上巴士之時與擇轉個頭，塞子拳咁口面，而架巴士又有幾多個人，空空如也。不過現在同佢駁咒一個問題已經冇乜用矣，佢任期甚短，塞好的小巴規格，大小座位，咁啲同的大批運來香港之日本小巴相同，之後冇幾耐，就拉發辭官而去，是否恰成爲新聞人物，則無從查究矣。

講番轉頭，關於電影檢查尺度應該較爲嚴謹之問題，點樣調查，則不得而知，但係德公知道市場之任何形式之調查，並非話提出幾個問題來問咁簡單者，而必須由心理學家預先整好大套問題，一問就最少要問半個鐘頭，再找被詢之人慢慢斟，然後其資料及結論，方才接近，可能會啱。因爲好多被查詢之人，私下可能好鍾意睇色情電影，但係表面上佢甚爲正經者之問佢，佢必定答話要檢查嚴謹。正如有的社會上之名人以前大罵娛呼反對娶妾侍，而佢本人則外面有情婦。又如現在香港好多靠左之左仔，佢地口口聲聲話要聽話，要批林批孔，但當問佢肯唔肯返大陸定居之時，佢必定搖頭者，故調查結論是否準確，頗爲可疑也。

信口開河　公禮

你就是救星
垂危的病人急需輸血
請即到紅十字會捐血
電話：二二八二〇弍一